



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Tanács 672/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. július 16.) a 791/2011/EU végrehajtási rendelettel a Kínai Népköztársaságból származó egyes üvegszál szitaszövetek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Malajziában feladott, akár Malajziából származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes üvegszál szitaszövetek behozatalára történő kiterjesztéséről 1
- ★ A Tanács 673/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. július 23.) a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU rendelet 32. cikke (1) bekezdésének végrehajtásáról 8
- ★ A Bizottság 674/2012/EU rendelete (2012. július 23.) az 1418/2007/EK rendeletnek az egyes hulladékoknak egyes nem OECD-országokba irányuló, hasznosítási célú kivitele tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 12
- ★ A Bizottság 675/2012/EU rendelete (2012. július 23.) az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének a talkumnak (E 553b) és a karnaubaviasznak (E 903) a hámozatlan színezett főtt tojásokon és a sellaknak (E 904) a hámozatlan főtt tojásokon való használata tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 52
- A Bizottság 676/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. július 23.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 55
- A Bizottság 677/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. július 23.) a cukorágazat egyes termékeire a 2011/12-es gazdasági évben alkalmazandó, a 971/2011/EU végrehajtási rendeletben rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok módosításáról 57

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács 2012/420/KKBP határozata (2012. július 23.) a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/782/KKBP határozat módosításáról 59

- ★ A Tanács 2012/421/KKBP határozata (2012. július 23.) a biológiai- és toxinfegyver-tilalmi egyezménynek a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni EU-stratégia keretében történő támogatásáról 61

- ★ A Tanács 2012/422/KKBP határozata (2012. július 23.) a nukleáris fegyverektől, valamint minden más tömegpusztító fegyvertől mentes közel-keleti övezet létrehozásához vezető folyamat támogatásáról 67

- ★ A Tanács 2012/423/KKBP határozata (2012. július 23.) a ballisztikus rakéták elterjedése elleni küzdelemnek a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni EU-stratégia, valamint a 2003/805/KKBP tanácsi közös álláspont végrehajtása keretében történő támogatásáról 74

- ★ A Tanács 2012/424/KKBP végrehajtási határozata (2012. július 23.) a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/782/KKBP határozat végrehajtásáról 81



II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS 672/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2012. július 16.)

a 791/2011/EU végrehajtási rendelettel a Kínai Népköztársaságból származó egyes üvegszál szítaszövetek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Malajziában feladott, akár Malajziából származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes üvegszál szítaszövetek behozatalára történő kiterjesztéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 13. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

1. AZ ELJÁRÁS

1.1. Hatályos intézkedések

(1) A 791/2011/EU végrehajtási rendelettel ⁽²⁾ (a továbbiakban: az eredeti rendelet) a Tanács 62,9 %-os végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) származó egyes üvegszál szítaszövetek behozatalára valamennyi, az említett rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében és 1. mellékletében nem említett vállalat esetében. A továbbiakban ezen intézkedések elnevezése „hatályban lévő intézkedések”, az eredeti rendelettel elrendelt intézkedéseket eredményező vizsgálatát pedig „eredeti vizsgálat”.

1.2. A kérelem

(2) 2011. szeptember 27-én a Bizottsághoz az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének alapján kérelmet nyújtottak be, mely a Kínából származó egyes üvegszál szítaszövetek behozatalát illetően bevezetett dömpingellenes intézkedések esetleges kijátszásának kivizsgálására, valamint a Malajziában feladott – akár Malajziából származóként, akár nem ilyenként bejelentett – egyes üvegszál szítaszövetek behozatalai nyilvántartásba vételének elrendelésére irányult.

(3) A kérelmet a Saint-Gobain Adfors CZ s.r.o., a Tolnatext Fonalfeldolgozó és Műszakiszövet-gyártó Bt., a Valmieras

stikla škiedra AS és a Vitruhan Technical Textiles GmbH, az egyes üvegszál szítaszövetek négy uniós gyártója nyújtotta be.

(4) A kérelem elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a hatályos intézkedések elrendelését követően jelentős változás következett be a kereskedelem szerkezetében a Kínából és Malajziából az Unióba irányuló behozatok tekintetében, ami csak a hatályban lévő intézkedések elrendelésével indokolható megfelelően, illetve magyarázható meg gazdasági szempontból. A kereskedelem szerkezetében végbement változás állítólag abból eredt, hogy a Kínából származó egyes üvegszál szítaszöveteket Malajziában átrakodják.

(5) A bizonyíték rámutatott továbbá arra a tényre, hogy a hatályban lévő intézkedések javító hatása a mennyiségek és az árak tekintetében egyaránt csorbát szenved. Bebizonyosodott, hogy a Malajziából érkező megnövekedett behozatal esetében az eredeti vizsgálatban megállapított, kárt nem okozó áraknál jóval alacsonyabb árakat alkalmaztak.

(6) Végül bizonyíték támasztotta alá, hogy a Malajziából származó egyes üvegszál szítaszövetek árai az eredeti vizsgálat során a hasonló termékre megállapított rendes értékhez képest dömpingelt árak voltak.

1.3. Az eljárás megindítása

(7) Míután a tanácsadó bizottsággal való konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő *prima facie* bizonyíték áll rendelkezésre a vizsgálatnak az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése szerinti megindításához, a Bizottság a 1135/2011/EU rendelettel ⁽³⁾ (a továbbiakban: a vizsgálatot megindító rendelet) vizsgálatot indított. Az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének alapján a Bizottság a vizsgálatot megindító rendelettel utasította a

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

⁽²⁾ HL L 204., 2011.8.9., 1. o.

⁽³⁾ HL L 292., 2011.11.10., 4. o.

vámhatóságokat is, hogy vegyék nyilvántartásba a Malajziában feladott egyes üvegszál szitaszövetek behozatalait.

1.4. A vizsgálat

- (8) A Bizottság hivatalosan értesítette Kína és Malajzia hatóságait, a szóban forgó országok exportáló gyártóit, az ismert érintett uniós importőröket és az uniós gazdasági ágazatot a vizsgálat megindításáról. Kérdőíveket küldött azoknak a kínai és malajziai gyártóknak/exportőröknek, amelyekről tudott, illetve azoknak, amelyek a vizsgálatot megindító rendelet (14) preambulumbekzdésében megállapított határidőn belül jelentkeztek. Uniós importőröknek is küldtek kérdőívet. Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy írásban ismertessék álláspontjukat, és a vizsgálatot megindító rendeletben megállapított határidőn belül meghallgatást kérjenek.
- (9) Három malajziai exportáló gyártó és három független uniós importőr jelentkezett és küldte vissza a kitöltött kérdőíveket.
- (10) A következő exportáló gyártók küldték vissza a kitöltött kérdőíveket, és azt követően ezek telephelyein került sor ellenőrző látogatásokra:

Malajziai exportáló gyártók:

- GFTex Fiberglass Manufacturer Sdn Bhd, Selangor,
- Gold Fiberglass Sdn. Bhd, Selangor, valamint
- GRI Fiberglass Industries, Selangor.

1.5. Vizsgálati időszak

- (11) A vizsgálati időszak 2008. január 1-jétől 2011. szeptember 30-ig tartott. A vizsgálati időszakra vonatkozóan adatokat gyűjtöttek többek között a kereskedelem szerkezetét érintő állítólagos változás kivizsgálása céljából. Részletesebb adatokat gyűjtöttek a 2010. október 1-jétől 2011. szeptember 30-ig tartó időszakra (a továbbiakban: a referencia-időszak) vonatkozóan annak érdekében, hogy megállapítsák a hatályban lévő intézkedések javító hatásának lehetséges aláásását és a dömping fennállását.

2. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

2.1. Általános észrevételek

- (12) Az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésének alapján az intézkedések kijátszásának vizsgálata érdekében egymást követően elemezték, hogy megváltozott-e a Kína, illetve Malajzia és az Unió közötti kereskedelem szerkezete; a változás olyan gyakorlatból, folyamatból vagy munkából eredt-e, amelynek a vám kivetésén kívül nem volt elfogadható oka vagy gazdasági indoka; volt-e bizonyíték a kárra vagy arra, hogy a vám javító hatását a hasonló termék árai és/vagy mennyiségei tekintetében aláássák; továbbá, hogy, volt-e bizonyíték a dömpingre a hasonló termékre előzőleg megállapított rendes értékekhez viszonyítva, szükség esetén az alaprendelet 2. cikkének rendelkezései értelmében.

2.2. Az érintett termék és a vizsgált termék

- (13) Az eredeti vizsgálatban meghatározott érintett termék: a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg az ex 7019 51 00 és ex 7019 59 00 KN-kód alá tartozó, hosszában és szélességében is több mint 1,8 mm-es szemmagyságú, és 35 g/m²-nél nagyobb fajlagos tömegű üvegszál szitaszövetek, kivéve az üvegszál korongokat.
- (14) A vizsgálat tárgyát képező termék megegyezik az előző preambulumbekzdésben említettel, azonban – tekintet nélkül arra, hogy Malajziából származóként jelentették-e be – Malajziában adták fel.
- (15) A vizsgálat azt mutatta, hogy a Kínából az Unióba exportált, és a Malajziából az Unióba feladott üvegszál szitaszövetek ugyanazokkal az alapvető fizikai és műszaki jellemzőkkel rendelkeznek és ugyanazon célra alkalmazzák őket, ennélfogva az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékeknek kell őket tekinteni.

2.3. Az együttműködés mértéke és a kereskedelmi volumen meghatározása

Malajzia

- (16) A (10) preambulumbekzdésben említettek szerint három malajziai exportáló gyártó küldte vissza a kitöltött kérdőíveket.
- (17) E három exportáló gyártó telephelyein ezt követően ellenőrző látogatásokra került sor.
- (18) A három malajziai exportáló gyártó a referencia-időszak alatt a vizsgálat tárgyát képező, Malajziából az Unióba behozott termék összes behozatalának 75 %-át képviselte a COMEXT ⁽¹⁾ jelentése szerint. A teljes exportvolumen a COMEXT adatain alapult.
- (19) A három malajziai exportáló gyártó egyike az ellenőrző látogatás első napját követően megszüntette az együttműködést, ezért rá az alaprendelet 18. cikkét alkalmazták.
- (20) A másik két malajziai vállalat esetében a 18. cikk (1) bekezdésének alkalmazását találták indokoltnak a (34), valamint (52)–(59) preambulumbekzdésben ismertetett okok miatt.

Kínai Népköztársaság

- (21) A kínai exportáló gyártók egyike sem működött együtt. Ezért az egyes üvegszál szitaszöveteknek a Kínából az Unióba történő behozatalára, valamint az érintett termék Kínából Malajziába irányuló kivitelére vonatkozó megállapításokat részben a rendelkezésre álló tényekre kellett alapozni az alaprendelet 18. cikkének (1) bekezdésének értelmében. A Kínából az Unióba történő összehozatal volumenének meghatározásához a COMEXT adatait használták fel. A Kínából Malajziába történő összkivitel mennyiségének meghatározásához a kínai és a

⁽¹⁾ A COMEXT az EUROSTAT által működtetett, külkereskedelmi statisztikákat tartalmazó adatbázis.

malajziai nemzeti statisztikákat használták fel. Az adatokat a malajziai vámhatóságok által szolgáltatott részletes import- és exportadatokkal is összevetették.

- (22) A malajziai és a kínai statisztikákban rögzített importvolumen az érintett terméknél vagy a vizsgálat tárgyát képező terméknél szélesebb körű termékcsoporthoz vonatkoztak. Tekintettel ugyanakkor a COMEXT-adatokra és a három malajziai exportáló gyártó által benyújtott adatokra, megállapítható, hogy ezen importvolumen jelentős részét az érintett termék tette ki. Ezért ezeket az adatokat fel lehetett használni a kereskedelem szerkezetében bekövetkezett változások megállapításához.

2.4. A kereskedelem szerkezetének megváltozása

Egyes üvegszál szitaszövetek Unióba történő behozatala

- (23) Az érintett termék Kínából az Unióba történő behozatalai drasztikusan csökkentek az átmeneti intézkedések⁽¹⁾ 2011. februári bevezetését és a végleges intézkedések 2011. augusztusi meghozatalát (a továbbiakban: az eredeti rendelet) követően.
- (24) Másrészt azonban a vizsgálat tárgyát képező termékek a Malajziából az Unióba történő összkivitele 2011-ben jelentősen megnövekedett. A COMEXT adatai szerint a Malajziából az Unióba történő kivitel az elmúlt évben hirtelen megnövekedett, míg az azt megelőző években elenyésző mértékű volt. A Malajziából az Unióba exportált üvegszál szitaszövetek tekintetében a vonatkozó malajziai statisztikák szintén megerősítik ezt a tendenciát.
- (25) Az 1. táblázat a Kínából és Malajziából az Unióba behozott egyes üvegszál szitaszövetek mennyiségét mutatja a 2008. január 1-jétől 2011. szeptember 30-ig tartó időszakokra nézve.

| Behozatal mennyisége millió m ² -ben | 2008 | 2009 | 2010 | 2010.10.1–2011.9.30. |
|---|--------|--------|--------|----------------------|
| Kína | 307,82 | 294,98 | 383,76 | 282,03 |
| Malajzia | 0,02 | 0,04 | 0,02 | 76,10 |

Forrás: COMEXT statisztika

- (26) A fenti adatok világosan mutatják, hogy a Malajziából az Unióba irányuló behozatok szintje 2008-tól 2010-ig elhanyagolható volt. Ezzel szemben 2011-ben, az intézkedések bevezetését követően, a behozatok hirtelen növekedést mutattak és mértéküket tekintve bizonyos mértékben a Kínából az uniós piacra irányuló kivitelek helyébe léptek. Másfelől a hatályos intézkedések elrendelése óta a Kínából az Unióba irányuló behozatok jelentős mértékben (26 %-kal) csökkentek.

A Kínából Malajziába irányuló kivitelek

- (27) Az üvegszál szitaszövetek kivitelének drasztikus növekedése a Kínából Malajziába irányuló export esetében is megfigyelhető ugyanezen időszak alatt. A 2008. évi viszonylag kis mennyiség (4,65 millió m²) 32,78 millió m²-re nőtt a referencia-időszakban. A vonatkozó malajziai statisztikák a Kínából Malajziába importált üvegszál szitaszövetek tekintetében szintén megerősítik ezt a tendenciát.

2. táblázat

Üvegszál szitaszövetek kivitele Kínából Malajziába a 2008. január 1-jétől 2011. szeptember 30-ig tartó időszakban

| | 2008 | 2009 | 2010 | 2010.10.1–2011.9.30. |
|------------------------------------|------|------|-------|----------------------|
| Mennyiség (millió m ²) | 4,65 | 5,78 | 5,94 | 32,78 |
| Éves változás (%) | | 24 % | 2,8 % | 452 % |
| Index (2008 = 100) | 100 | 124 | 128 | 705 |

Forrás: Kínai statisztikák

- (28) Az egyes üvegszál szitaszövetek Kínából Malajziába irányuló kereskedelme tendenciájának kimutatásához a malajziai és a kínai statisztikákat is figyelembe vették. Mind a malajziai, mind a kínai adatok kizárólag az érintett terméknél magasabb feldolgozottsági szintű termékcsoporthoz állnak csak rendelkezésre. Tekintettel ugyanakkor a COMEXT-adatokra és az eredetileg együttműködő három malajziai exportáló gyártó által benyújtott adatokra, megállapítható, hogy ennek jelentős részét az érintett termék tette ki. Ezért ezeket az adatokat figyelembe lehetett venni.
- (29) A fenti 1. és 2. táblázat egyértelműen azt mutatja, hogy az üvegszál szitaszövetek Kínából az Unióba irányuló behozatalának hirtelen visszaesését az üvegszál szitaszövetek Kínából Malajziába irányuló kivitelének erőteljes növekedése követte, melyet azután a vizsgálati időszakban a Malajziából az Unióba történő behozatal drasztikus növekedése követett. A vizsgálat azt is feltárta, hogy a Kínából Malajziába exportált üvegszál szitaszövetek egy további mennyiségét a Malajziába történő behozatalok helytelenül, a vizsgálatban használtaktól eltérő kódok alatt jelentettek be. A vámáru-nyilatkozatokban ezek a további mennyiségek a 701911000 és a 701940000 kódok alatt szerepelnek.

Gyártási volumenek Malajziában

- (30) Az eredetileg együttműködő három vállalatot 2010 novembere és 2011 márciusa között alapították; gyártási és az Unióba irányuló exporttevékenységüket pedig csak az ideiglenes intézkedések 2011 februári bevezetését követően kezdték meg. 2011 februárja előtt Malajziában nem gyártottak üvegszál szitaszöveteket.

⁽¹⁾ HL L 43., 2011.2.17., 9. o.

2.5. A kereskedelem szerkezetének változására vonatkozó következtetés

- (31) A Kínából az Unióba irányuló kivitelek általános csökkenése, valamint a Kínából Malajziába történő kiviteleknek az eredeti intézkedések 2011 februári elrendelését és a 2011 augusztusi végleges intézkedések bevezetését követő, ezzel párhuzamosan megfigyelhető növekedése az említett országok és az Unió közötti kereskedelem szerkezetének változását eredményezte.

2.6. Az intézkedések kijátszásának jellege

- (32) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a kereskedelem szerkezetének megváltozása olyan gyakorlat, eljárás vagy munka következménye legyen, melynek a vám kivetésén kívül semmilyen más elfogadható oka vagy gazdasági indoka nincs. A fent említett gyakorlat, eljárás vagy munka többek között magában foglalja az intézkedések tárgyát képező termék harmadik országokon keresztül történő feladását, valamint a részeknek az Unióban vagy egy harmadik országban történő összeszerelését. Ebből a célból az összeszerelési tevékenységek meglétét az alaprendelet 13. cikkének (2) bekezdésével összhangban állapítják meg.

Átrakás

- (33) Az eredetileg együttműködő malajziai vállalatok bejelentett kivitele a Malajziából az Unióba irányuló teljes export mintegy 75 %-át tette ki. A fennmaradó kivitelek feltételezhetően a vizsgálatban részt nem vevő vállalatoktól származnak, vagy az átrakódás gyakorlatából erednek. Az egyik együttműködő uniós importőr üvegszál-szitaszövet-beszerzési forrása egy, a vizsgálatban részt nem vevő malajziai exportőr volt.
- (34) Az (52)–(59) preambulumbekendésekben kifejtettek szerint az eredetileg együttműködő három vállalatot a helyszínen tájékoztatták arról, hogy félrevezető információk szolgáltatása miatt esetleg az alaprendelet 18. cikkét alkalmazzák rájuk. Bizonyítékok különösen arra engedtek következtetni, hogy két eredetileg együttműködő exportáló gyártó nem fedte fel a közöttük fennálló kapcsolatot. A vállalatok manipuláltak és utólagosan megváltoztattak iratokat, pl. bankkivonatokat, és kétely merült fel egyes beszerzési számláik és banki fizetési elismervényeik eredetiségével kapcsolatban is. Közülük két vállalat nem tudta igazolni az Unióba exportált üvegszál szitaszövetek gyártásához felhasznált nyersanyagok eredetét. Végül, a malajziai hatóságoktól származó információk alapján az áruk csak úgy kaphattak kivitelkor származási igazolást, ha a gyártáshoz felhasznált importált nyersanyagok és az exportált végtermékek besorolási kódja egymáshoz képest megváltozott. Az ellenőrző látogatások során látott bizonyítékok arra utalnak, hogy a Kínából származó üvegszál szitaszövetek egyes mennyiségeit Malajziába történő behozatalukkor helytelenül, a vizsgálatban használtaktól eltérő kódok alatt jelentettek be, míg az Unióba történő kivitelükkor a vizsgálat során használt két KN-kód alá sorolták be őket. Ez magyarázatot ad a Malajziából az

Unióba exportált üvegszál szitaszövetek további mennyiségeire, amint azt a (29) preambulumbekendésnek a kereskedelem szerkezetének megváltozása tekintetében tett megállapításai is alátámasztanak.

- (35) Ezek alapján megerősítést nyert az a tény, hogy a Kínából származó termékeket Malajziában átrakódták.

Összeszerelés és/vagy befejezési műveletek

- (36) Mivel az eredetileg együttműködő három vállalatra az alaprendelet 18. cikkét alkalmazták, nem volt megállapítható, hogy részt vettek-e az összeszerelési tevékenységekben.

2.7. A dömpingellenes vám kivetésén kívüli megfelelő magyarázat vagy gazdasági indok hiánya

- (37) A vizsgálat a Kínából származó egyes üvegszál szitaszövetekre vonatkozó, hatályos intézkedések megkerülésén kívül nem tárt fel egyéb elfogadható okot vagy gazdasági indokot az átrakódásra vonatkozóan. A vámon kívül nem volt kimutatható semmilyen más olyan intézkedés, amelyet az átrakódási költségek kompenzálásának lehetne tekinteni, különös tekintettel az érintett termék Kínából történő szállítására és Malajziában történő átrakódására vonatkozóan.

2.8. A dömpingellenes vám javító hatásának aláásása

- (38) Annak megállapítására, hogy az importált termékek mennyiségei és árai aláásták-e a Kínából származó egyes üvegszál szitaszövetekre elrendelt, hatályos intézkedések javító hatásait, a három eredetileg együttműködő exportáló gyártó - akikre az alaprendelet 18. cikkét alkalmazták - és az együtt nem működő vállalatok által szolgáltatott ellenőrzött adatokat, valamint a COMEXT adatait használták fel, mivel az export mennyiségeire és áraira vonatkozóan ezek voltak a legmegbízhatóbb adatok. Az így megállapított árakat összehasonlították az eredeti rendelet (74) preambulumbekendésében az uniós gyártók tekintetében megállapított kármegszüntetési szinttel.
- (39) A Malajziából az Unióba irányuló behozatalok mennyiségének növekedése – azaz a 2010-es 20 000 m²-ről a 2011. áprilisától szeptemberig jegyzett 76 millió m²-re való emelkedése – jelentősnek tekinthető.
- (40) Az eredeti rendeletben megállapított, a kár megszüntetéséhez szükséges szintnek és az exportár súlyozott átlagának (a behozatal utáni költségek tekintetében tett és az eredeti vizsgálatban megállapított mennyiségi kiigazításokkal) összehasonlítása jelentős, áron aluli értékesítést mutatott. Ezért a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a hatályban lévő intézkedések javító hatásai a mennyiség és az ár tekintetében nem tudnak teljes mértékben érvényesülni.

2.9. A dömping bizonyítéka

- (41) Végezetül, az alaprendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdése alapján megvizsgálták, hogy van-e bizonyíték a dömpingre a hasonló termékre korábban megállapított rendes érték vonatkozásában.
- (42) Az eredeti rendeletben a rendes értéket a Kanadában jellemző árak alapján állapították meg, amely országot a vizsgálat során Kínának megfelelő, analóg piacgazdasági országnak minősítették. Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban indokoltnak bizonyult a korábban az eredeti vizsgálatban meghatározott rendes értéket használni.
- (43) A malajziai exportárak meghatározása a rendelkezésre álló tények, vagyis az egyes üvegszál szitaszövetek referencia-időszak alatti, a COMEXT szerinti átlagos exportárak alapján történt. Ennek oka az volt, hogy az eredetileg együttműködő mindhárom exportőrre az alaprendelet 18. cikkét alkalmazták, és ezért az általuk szolgáltatott adatokat nem lehetett az exportárak megállapításához felhasználni.
- (44) A rendes érték és az exportár tisztességes összehasonlítása érdekében az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdése értelmében kiigazítások formájában megfelelő módon figyelembe vették az árakat és az azok összehasonlíthatóságát befolyásoló különbségeket. Ennek megfelelően kiigazításra került sor a szállítási, biztosítási és kiegészítő kiadásokból, valamint a csomagolási és banki költségekből eredő különbségek kiegyenlítésére. Mivel az eredetileg együttműködő három gyártóra az alaprendelet 18. cikkét alkalmazták, a kiigazításokat a rendelkezésre álló legmegbízhatóbb adatok alapján kellett megtenni. E különbségek kiigazítása ezért százalékos érték alapján történt, amelyet a teljes CIF-érték és a három malajziai gyártó referencia-időszak alatti összes tranzakciójára számított teljes gyártelepi ár közötti különbségként számítottak ki.
- (45) Az alaprendelet 2. cikke (11) és (12) bekezdésének megfelelően a dömpinget az eredeti rendeletben megállapított rendes érték súlyozott átlagának és a jelenlegi vizsgálat referencia-időszaka során alkalmazott exportárak súlyozott átlagának összehasonlításával számították ki, az uniós határparitáson számított, vámfizetés nélküli CIF-ár százalékában kifejezve.
- (46) A rendes érték súlyozott átlagának az exportárak súlyozott átlagával történő összehasonlítása a dömping meglétét mutatta.

3. INTÉZKEDÉSEK

- (47) A fentiek figyelembevételével az a következtetés született, hogy az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése értelmében a Kínából származó egyes üvegszál szitaszövetek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámot kijátszották a Malajziában végrehajtott átrakodással.
- (48) Az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdése első mondatának megfelelően a Kínából származó érintett termék behozatalára vonatkozó hatályos intézkedéseket ezért ki kell terjeszteni a Malajziában feladott ugyanezen termékek behozatalára, függetlenül attól, hogy azokat Malajziából származóként jelentették-e be.

talára vonatkozó hatályos intézkedéseket ezért ki kell terjeszteni a Malajziában feladott ugyanezen termékek behozatalára, függetlenül attól, hogy azokat Malajziából származóként jelentették-e be.

- (49) Tekintettel arra, hogy a vizsgálat során nem mutatkozott együttműködés, a kiterjesztendő intézkedés megegyezik a 791/2011/EU rendelet 1. cikke (2) bekezdésében a „minden más vállalatra” meghatározott intézkedéssel, amely az uniós határparitáson számított, vámkezelés előtti, nettó árra alkalmazandó 62,9 %-os végleges dömpingellenes vámot jelenti.
- (50) Az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján – melyek előírják, hogy a kiterjesztett intézkedéseket alkalmazni kell a vizsgálatot megindító rendeletben előírtak szerint nyilvántartásba vett, az Unióba érkező behozatalokra – a Malajziában feladott egyes üvegszál szitaszövetek nyilvántartásba vett behozatalaira vonatkozó vámköteket be kell szedni.

4. MENTESSÉG IRÁNTI KÉRELMEK

- (51) A kitöltött kérdőívet beküldő három malajziai vállalat az alaprendelet 13. cikke (4) bekezdésének megfelelően mentességet kért az esetleges kiterjesztett intézkedések alól.
- (52) Amint azt a (19) preambulumbekkezdés is említi, az ellenőrző látogatás első napját követően megszüntette az együttműködést. Az együttműködés a vállalat részéről már az ellenőrzés egyetlen napján is elégtelen volt. A vállalat többek között a legtöbb kért igazoló okmányt, úgymint gyártási adatlapjait, valamint a készletre és energiafogyasztására vonatkozó számláit, nem mutatta be. Másrészt a vállalat telephelyén tartott nyersanyagok mennyisége igen csekély volt, ami nem igazolta a bejelentett gyártás mértékét, továbbá a raktárban semmilyen kész árut sem tároltak. Ehhez járult, hogy a bemutatott beszerzési számlák formátuma megegyezett a vállalat telephelyén talált, előre nyomtatott számokkal ellátott számlatömbével. E hasonlóság megkérdőjelezi a vállalat beszerzési számláinak eredetiségét. Bizonyíték támasztotta alá emellett, hogy a vállalat nem tárta fel, hogy kapcsolatban áll egy, a vizsgálatban együttműködő másik malajziai exportőrrel. Pontosabban, a másik, eredetileg együttműködő malajziai gyártóhoz kapcsolódó iratok voltak találhatóak az első vállalat telephelyein, miközben a vállalatok a közöttük lévő kapcsolatot nem fedték fel.
- (53) Az alaprendelet 18. cikke (4) bekezdésének megfelelően a vállalatot értesítették a Bizottság szándékáról, hogy figyelmen kívül hagyja az általa benyújtott információkat, és lehetőséget biztosítottak számára, hogy meghatározott határidőn belül észrevételeket tegyen. A vállalat nem tett észrevételeket, ezért a vállalatra vonatkozó megállapításokat a rendelkezésre álló tényekre alapozták az alaprendelet 18. cikkének (1) bekezdése értelmében.
- (54) A második vállalat együttműködése az ellenőrző látogatás során elégtelen volt. A vállalat több alkalommal is

megtagadta a lényeges adatokhoz, így pl. a gyártás- és készletnyilvántartásra vonatkozó jelentésekhez való hozzáférést. A vállalat telephelyén tartott nyersanyagok mennyisége a bejelentett gyártási szinttel és a raktárban talált kész áruk mennyiségével összevetve igen csekély volt. A vállalat nem tudta bizonyítékokkal igazolni az Unióba exportált üvegszál szitaszövetek gyártáshoz felhasznált nyersanyagok eredetét sem.

- (55) Az alaprendelet 18. cikke (4) bekezdésének megfelelően a vállalatot értesítették a Bizottság szándékáról, hogy figyelmen kívül hagyja az általa benyújtott információkat, és lehetőséget biztosítottak számára, hogy meghatározott határidőn belül észrevételeket tegyen. Megjegyzéseiben a vállalat azt állította, hogy az ellenőrző látogatásra meghatározott három napos időkeret túl szoros volt és nem elegendő a vállalat számára arra, hogy beszeresse a vizsgálati csoport által kért összes adatot és iratot. A vállalat elismerte továbbá, hogy több alkalommal megtagadta a vizsgálati csoport számára az adatokhoz való hozzáférést, megerősítve, hogy a vállalatot az ellenőrző vizsgálat során képviselő személynek legtöbbször engedélyt kellett kapnia feletteseitől arra, hogy a vizsgálati csoport rendelkezésére bocsáthassa az adatokat. A vállalat ezenfelül elismerte, hogy a vállalatot képviselő személyek nem ismerték a könyvelői osztály munkáját, és megerősítette, hogy a vállalati vezetők más elfoglaltságukra hivatkozva nem vettek részt a vizsgálatban.
- (56) A vállalat magyarázatai alátámasztják azt a következtetést, hogy a vállalat komolyan hátráltatta a vizsgálatot. A vállalatot idejében értesítették az ellenőrző látogatás időpontjáról, melyet vissza is igazolt. Annak ellenére, hogy az Unióba irányuló kivitel a vállalat fő tevékenysége, az igazgatók nem voltak jelen. Az ellenőrző látogatás során a kért adatok és iratok rendelkezésre bocsátását tekintve szándékos és indokolatlan késedelem volt tapasztalható, majd az adatokhoz való hozzáférés megtagadása tovább késleltette és akadályozta az ellenőrző látogatás tervezett időkereten belül történő végrehajtását. Ezért a vállalatra vonatkozó megállapításokat a rendelkezésre álló tényekre alapozták, az alaprendelet 18. cikkének (1) bekezdése értelmében.
- (57) A harmadik vállalat együttműködése az ellenőrző látogatások során nem volt elégséges, ezenfelül félrevezető információkat szolgáltatott. Megállapításra került, hogy a vállalat bankkivonatokat manipulált, valamint nem tudta igazolni banki fizetési kimutatásainak eredetiségét. Könyvviteli nyilvántartása megbízhatatlannak minősült, mivel számos súlyos ellentmondást tartalmazott az átvitt nyitó és záró mérlegei tekintetében. A nyersanyag-állomány mennyisége a bejelentett gyártási szinthez és a raktárban talált kész árukhoz képest kevés volt. A vállalat nem tudta továbbá bizonyítékokkal igazolni az Unióba exportált üvegszál szitaszövetek gyártáshoz felhasznált nyersanyagok eredetét sem. Bizonyíték támasztotta alá emellett, hogy a vállalat nem fedte fel kapcsolatát az első malajziai exportőrrel, az első vállalat telephelyein ugyanis egyes, a harmadik vállalathoz tartozó iratokat találtak.
- (58) Az alaprendelet 18. cikke (4) bekezdésének megfelelően a vállalatot is értesítették a Bizottság szándékáról, hogy figyelmen kívül hagyja az általa benyújtott információkat, és lehetőséget biztosítottak számára, hogy meghatározott határidőn belül észrevételeket tegyen. Megjegyzéseiben a vállalat azt állította, hogy eddig nem volt még tapasztalata ilyen ellenőrző látogatásokról, és szerinte ez magyarázza a talált hiányosságokat. Azt állította továbbá, hogy a kért és bemutatott iratokkal, különösen a bankkivonatokkal és a fizetési igazolásokkal kapcsolatban azért tanúsított óvatosságot, mert a malajziai hatóságoktól nem kapott hivatalos értesítést a vizsgálati csoportról. A vállalat ugyanakkor elismerte, hogy személyzete manipulálta a bankkivonatok tartalmát, azonban állítólag azért, mert a vállalat erősen tartott ez esetleges iratbeli hiányosságoktól, a szabotázstól, illetve attól, hogy adatait nem fogják bizalmasan kezelni.
- (59) A vállalat által benyújtott kiegészítő magyarázatok sem alkalmasak annak a következtetésnek a megváltoztatására, hogy a vállalat a vizsgálat során félrevezető információkat nyújtott. Ezért a vállalatra vonatkozó megállapításokat a rendelkezésre álló tényekre alapozták, az alaprendelet 18. cikkének (1) bekezdése értelmében.
- (60) A kereskedelem szerkezetének és az átrakodási gyakorlatnak a (31) és (35) preambulumbekkezdésben leírt megváltozására vonatkozó megállapításokra tekintettel, és az (52)–(59) preambulumbekkezdésben megfogalmazott félrevezető információk természetét számításba véve e három, mentességet igénylő vállalatnak az alaprendelet 13. cikke (4) bekezdése alapján nem lehet mentességet biztosítani.
- (61) Az alaprendelet 11. cikke (3) bekezdésének sérelme nélkül a többi malajziai gyártót – akik nem jelentkeztek az eljárás során és nem exportálták a vizsgálat tárgyát képező terméket a referencia-időszak alatt, és akik az alaprendelet 11. cikkének (4) és 13. cikkének (4) bekezdése értelmében a kiterjesztett dömpingellenes vám alóli mentesség iránti kérelmet szándékoznak benyújtani – kérdőív kitöltésére kérik fel annak érdekében, hogy a Bizottság megállapíthassa, hogy mentességben részesíthető-e. Ilyen mentesség a következő szempontok értékelését követően adható: az érintett termék piaci helyzete, a gyártókapacitás, a kapacitáskihasználás, a beszerzés és az értékesítés, valamint annak valószínűsége, hogy folytatódna-e az olyan gyakorlatok, amelyeket nem támasztottak alá elfogadható okokkal vagy gazdasági indokkal; továbbá a dömpingre utaló bizonyítékok. A Bizottság rendes körülmények között helyszíni ellenőrző látogatást is tesz. A kérelmet a Bizottsághoz kell benyújtani, haladéktalanul, valamennyi lényeges információval együtt, különös tekintettel a vállalat tevékenységében bekövetkezett, a termeléssel és értékesítéssel kapcsolatos változásokra.
- (62) Amennyiben a mentesség indokolt, a Bizottság a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően javasolja a hatályos kiterjesztett intézkedések megfelelő módosítását. Ezt követően minden engedélyezett mentességet nyomon követnek annak biztosítására, hogy azok megfeleljenek a bennük foglalt feltételeknek.

5. KÖZZÉTÉTEL

- (63) Valamennyi érintett felet tájékoztatták azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek a fenti következtetésekhez vezettek, és felkérték őket észrevételeik megtételére. A felek által benyújtott szóbeli és írásbeli észrevételeket figyelembe vették. Az ismertetett érvek egyike sem indokolta a végleges megállapítások módosítását.
- (64) Egy együttműködő importőr azt kérte, hogy lehetőség szerint eltérő vámtételeket szabjanak ki az üvegszál szitaszövetek nyilvántartásba vett behozatalaira az eljárásban együttműködő és együtt nem működő importőrök esetében. A kérelem elutasításra került, mivel az alaprendelet nem ad jogalapot ilyen különbségtételre,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A hosszában és szélességében is több mint 1,8 mm-es szemnagyságú és 35 g/m²-nél nagyobb fajlagos tömegű üvegszál szitaszövetek (kivéve az üvegszál korongokat) behozatalára a 791/2011/EU rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében kivetett, az „összes többi vállalatra” alkalmazandó végleges dömpingellenes vámot a Tanács kiterjeszti a jelenleg az ex 7019 51 00 és az ex 7019 59 00 KN-kódok alá sorolt, Malajziában feladott, hosszában és szélességében is több mint 1,8 mm-es szemnagyságú, és 35 g/m²-nél nagyobb fajlagos tömegű üvegszál szitaszövetek (kivéve az üvegszál korongokat) behozatalára, függetlenül attól, hogy azokat Malajziából származóként jelentették-e be. (TARIC kódok: 7019 51 00 11 és 7019 59 00 11).

(2) A Malajziában feladott – akár Malajziából származóként, akár nem ilyenként bejelentett – és a 1135/2011/EU rendelet 2. cikkének, valamint az 1225/2009/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően nyilvántartásba vett behozatok után az e cikk (1) bekezdésével kiterjesztett vámot be kell szedni.

(3) Eltérő rendelkezés hiányában a vámtételekre vonatkozó hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.

2. cikk

(1) Az 1. cikk által kiterjesztett vám alóli mentesség iránti kérelmeket az Európai Unió valamelyik hivatalos nyelvén, a mentességet kérő vállalat képviselőjére felhatalmazott személy aláírásával, írásban kell benyújtani. A kérelmet a következő címre kell küldeni:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax (32 2) 295 65 05

(2) Az 1225/2009/EK rendelet 13. cikkének (4) bekezdése szerint a Bizottság, a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően meghozott határozatával engedélyezheti az 1. cikk által kiterjesztett vám alóli mentességet azon vállalatok behozatalai tekintetében, amelyek nem játsszák ki a 791/2011/EU rendelettel elrendelt dömpingellenes intézkedéseket.

3. cikk

A vámhatóságok utasítást kapnak arra, hogy szüntessék meg a behozatoknak a 1135/2011/EU rendelet 2. cikkének megfelelően elrendelt nyilvántartásba vételét.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. július 16-án.

a Tanács részéről
az elnök
S. ALETRARIS

A TANÁCS 673/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2012. július 23.)****a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU rendelet 32. cikke (1) bekezdésének végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a 36/2012/EU rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 32. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2012. január 18-án elfogadta a 36/2012/EU rendeletet.
- (2) Figyelembe véve a szíriai helyzet súlyosságát, és összhangban a Tanácsnak a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/782/KKBP tanácsi határozat végrehajtásáról szóló, 2012 július 23-i 2012/424/KKBP határozatával ⁽²⁾, további személyeket és szervezeteket

kell felvenni a 36/2012/EU rendelet II. mellékletében szereplő, korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzékébe,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet mellékletében felsorolt személyeket és szervezeteket fel kell venni a 36/2012/EU rendelet II. mellékletében foglalt jegyzékbe.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. július 23-án.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

⁽¹⁾ HL L 16., 2012.1.19., 1. o.

⁽²⁾ Lásd e Hivatalos Lap 81 oldalát.

MELLÉKLET

Az 1. cikkben említett személyek és szervezetek

Természetes személyek

| | Név | Azonosításra szolgáló adatok | Indokolás | A jegyzékbe vétel dátuma |
|-----|---|------------------------------|--|--------------------------|
| 1. | Sha'afiq Masa dandártábornok | | A szárazföldi haderő hírszerző szolgálata 215. egységének (Damaszkusz) igazgatója. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. Részt vesz a civilek elleni elnyomásban. | 2012.7.24. |
| 2. | Burhan Qadour dandártábornok | | A szárazföldi haderő hírszerző szolgálata 291. egységének (Damaszkusz) igazgatója. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 3. | Salah Hamad dandártábornok | | A szárazföldi haderő hírszerző szolgálata 291. egységének igazgatóhelyettese. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 4. | Muhammad (vagy Mohammed) Khallouf (más néven Abou Ezzat) dandártábornok | | A szárazföldi haderő hírszerző szolgálata 235., ún. „palesztin” egységének (Damaszkusz) igazgatója. Ez az egység központi szerepet játszik a katonai elnyomásban. Közvetlenül részt vesz az ellenzékiek elleni elnyomásban. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 5. | Riad al-Ahmed vezérőrnagy | | A szárazföldi haderő hírszerző szolgálata latakiai egységének igazgatója. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért és meggyilkolásáért. | 2012.7.24. |
| 6. | Abdul Salam Fajr Mahmoud dandártábornok | | A légierő hírszerző szolgálata Bab Tuma-i (Damaszkusz) egységének igazgatója. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 7. | Jawdat al-Ahmed dandártábornok | | A légierő hírszerző szolgálata homszi egységének igazgatója. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 8. | Qusay Mihoub ezredes | | A légierő hírszerző szolgálata Deraa-i egységének igazgatója (a Deraa-i tüntetések kezdetekor helyezték át Damaszkuszból). Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 9. | Suhail Al-Abdullah ezredes | | A légierő hírszerző szolgálata latakiai egységének igazgatója. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 10. | Khudr Khudr dandártábornok | | A központi hírszerző szolgálat latakiai egységének igazgatója. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 11. | Ibrahim Ma'ala dandártábornok | | A központi hírszerző szolgálat 285. egységének (Damaszkusz) igazgatója (hivatalát 2011 végén vette át Hussam Fendi vezérőrnagytól). Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 12. | Firas Al-Hamed dandártábornok | | A központi hírszerző szolgálat 318. egységének (Homsz) igazgatója. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |

| | Név | Azonosításra szolgáló adatok | Indokolás | A jegyzékbe vétel dátuma |
|-----|---|--|--|--------------------------|
| 13. | Hussam Luqa dandártábornok | | A Politikai Biztonsági Igazgatóság homszi egységének igazgatója 2012 áprilisa óta (Nasr al-Ali dandártábornok utódja). Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 14. | Taha Taha dandártábornok | | A Politikai Biztonsági Igazgatóság latakiai egységének vezetője. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 15. | Nasr al-Ali dandártábornok | | A Politikai Biztonsági Igazgatóság Deraa-i egységének vezetője 2012 áprilisától (korábban a homszi egység igazgatója). Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 16. | Bassel Bilal | | Az ildibi központi börtön rendőrtisztje. Közvetlenül részt vett az ildibi központi börtönben fogva tartott ellenzékiek kínzásában. | 2012.7.24. |
| 17. | Ahmad Kafan | | Az ildibi központi börtön rendőrtisztje. Közvetlenül részt vett az ildibi központi börtönben fogva tartott ellenzékiek kínzásában. | 2012.7.24. |
| 18. | Bassam al-Misri | | Az ildibi központi börtön rendőrtisztje. Közvetlenül részt vett az ildibi központi börtönben fogva tartott ellenzékiek kínzásában. | 2012.7.24. |
| 19. | Ahmed al-Jarroucheh | Születési idő: 1957 | A központi hírszerző szolgálat külső hírszerzési (279.) egységének igazgatója. Ő irányítja a központi hírszerzés által Szíria nagykövetségein végzett tevékenységeket. Közvetlenül részt vesz a szíriai hatóságok által az ellenzékiek ellen folytatott elnyomásban, konkrétan a külföldön tartózkodó ellenzékiekre koncentrálna. | 2012.7.24. |
| 20. | Michel Kassouha (más néven Ahmed Salem; más néven Ahmed Salem Hassan) | Születési idő: 1948. február 1. | Az 1970-es évek eleje óta a szíriai biztonsági szolgálat tagja, részt vesz az ellenzékiek ellen Franciaországban és Németországban folytatott küzdelemben. 2006 márciusa óta a szíriai központi hírszerző szolgálat 273. egységének a kapcsolatokért felelős tisztviselője. Régi vezetőként közel áll Ali Mamloukhoz, a központi hírszerzés igazgatójához, aki a rezsím egyik legfőbb biztonsági vezetője, és aki ellen 2011. május 9. óta ENSZ-szankciók vannak érvényben. Közvetlenül támogatja a rezsím által az ellenzékiek ellen folytatott elnyomást, konkrétan a külföldön tartózkodó ellenzékiekre koncentrálna. | 2012.7.24. |
| 21. | Ghassan Jaoudat Ismail vezér ezredes | Születési idő: 1960 Származási hely: Derikis, Tartusz régió | A légierő hírszerző szolgálata bevetési egységének vezetője, amely egység a különleges műveletek egységével együttműködve irányítja a légierő hírszerző szolgálata különleges egységeinek tevékenységeit. Utóbbiak fontos szerepet játszanak a rezsím általi elnyomásban. Ebbéli minőségében Ghassan Jaoudat Ismail azon katonai vezetők közé tartozik, akik közvetlenül részt vesznek a rezsím által az ellenzékiekkel szemben folytatott elnyomásban. | 2012.7.24. |
| 22. | Amer al-Achi (más néven Amis al Ashi; más néven Ammar Aachi; más néven Amer Ashi) vezér ezredes | | Az alepi katonai akadémián végzett, (2012 óta) a légierő hírszerző szolgálata hírszerző egységének vezetője, közel áll Daoud Rajah szíriai védelmi miniszterhez. A légierő hírszerző szolgálatában betöltött funkciója révén Amer al-Achi részt vesz az ellenzékiek elleni elnyomásban. | 2012.7.24. |

| | Név | Azonosításra szolgáló adatok | Indokolás | A jegyzékbe vétel dátuma |
|-----|--|--|---|--------------------------|
| 23. | Mohammed Ali Nasr (vagy Mohammed Ali Naser) tábornok | Születési idő: 1964 körül | Közel áll Maher al-Assadhoz, az elnök öccséhez. Pályafutása nagy részét a köztársasági őrezredben töltötte. 2010-ben a központi hírszerzés belföldi hírszerző (251.) egységéhez került, amelynek feladata a politikai ellenzék elleni küzdelem. Az egység fő vezetőinek egyikeként Mohammed Ali vezérezredes közvetlenül rész vesz az ellenzékiek elnyomásában. | 2012.7.24. |
| 24. | Issam Hallaq vezérezredes | | 2010 óta a légierő vezérkari főnöke. Ő irányítja az ellenzékieket célzó légi műveleteket. | 2012.7.24. |
| 25. | Ezzedine Ismael | Születési idő: az 1940-es évek közepe (valószínűleg 1947) Születési hely: Bastir, Jableh régió. | Nyugalmazott vezérezredes, a légierő hírszerző szolgálatának korábbi fontos embere, a kétezres évek elejétől vezetője. 2006-ban az elnök politikai és biztonsági tanácsadójává nevezték ki. Ebbéli minőségében Ezzedine Ismael részt vesz a rezsim által az ellenzékiek ellen folytatott elnyomó politikában. | 2012.7.24. |
| 26. | Samir Joumaa (más néven Abou Sami) | Születési idő: 1962 körül | Közel 20 éve Mohammad Nassif Kheir Beknek, Bachar al-Assad egyik fő biztonsági tanácsadójának a kabinetfőnöke (Mohammad Nassif Kheir Bek hivatalosan Farouk al-Chareh alelnök helyettese). Bachar al-Asaddal és Mohammed Nassif Kheir Bekkel fennálló szoros kapcsolata révén Samir Joumaa részt vesz a rezsim által az ellenzékiek ellen folytatott elnyomó politikában. | 2012.7.24. |

Szervezetek

| | Megnevezés | Azonosításra szolgáló adatok | Indokolás | A jegyzékbe vétel dátuma |
|----|--|---|---|--------------------------|
| 1. | Drex Technologies S.A. | Bejegyzés ideje: 2000. július 4. Cégjegyzékszám: 394678 Igazgató: Rami Makhlof Hivatalos képviselő: Mossack Fonseca & Co (BVI) Ltd | A Drex Technologies Rami Makhlof kizárólagos tulajdonát képezi, akivel szemben ENSZ-szankciók vannak érvényben a szíriai rezsim pénzügyi támogatása miatt. Rami Makhlof a Drex Technologiést a saját nemzetközi pénzügyi érdekeltségeinek előmozdítására és kezelésére használja fel. Rami Makhlof ezáltal többségi tulajdonnal rendelkezik például a SyriaTel vállalatban, amelyet az EU korábban jegyzékbe vett amiatt, hogy pénzügyi támogatást nyújt a rezsimnek. | 2012.7.24. |
| 2. | Cotton Marketing Organisation | Cím: Bab Al-Faraj P.O. Box 729, Alep Tel.: +96321 2239495/6/7/8 Cmo-aleppo@mail.sy www.cmo.gov.sy | Állami tulajdonban lévő vállalat. Pénzügyi támogatást nyújt a szíriai rezsimnek. | |
| 3. | Syrian Arab Airlines (más néven SAA, más néven Syrian Air) | Al-Mohafazah Square, P.O. Box 417, Damascus, Syria Tel: +963112240774 | A rezsim által irányított állami vállalat, amely pénzügyi támogatást nyújt a rezsimnek. | 2012.7.24. |

A BIZOTTSÁG 674/2012/EU RENDELETE**(2012. július 23.)****az 1418/2007/EK rendeletnek az egyes hulladékoknak egyes nem OECD-országokba irányuló, hasznosítási célú kivitele tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a hulladékszállításról szóló, 2006. június 14-i 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 37. cikkére,

az érintett országokkal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) Egyes hulladékkeverékek felvétele céljából a 2011. július 11-i 664/2011/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ módosította a hulladékszállításról szóló 1013/2006/EK rendelet IIIA. mellékletét. Következésképpen az 1013/2006/EK rendelet 37. cikkének megfelelően a Bizottság írásbeli kérelmet küldött valamennyi, az OECD határozat ⁽³⁾ hatálya alá nem tartozó országnak, amelyben annak az írásos megerősítését kérte, hogy az említett hulladékkeverékek, melyek kivitele nem tartozik az 1013/2006/EK rendelet 36. cikkében elrendelt tilalom alá, az érintett országban történő hasznosítás céljából kivihetők-e az Európai Unióból; a Bizottság kérte továbbá a rendeltetési országban

alkalmazott ellenőrzési eljárás meghatározását, amennyiben létezik ilyen eljárás. A beérkezett válaszok figyelembe vétele érdekében az 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. vagy IIIA. mellékletében felsorolt egyes hulladékoknak a hulladékok határokat átlépő szállításának felügyeletéről szóló OECD-határozat hatálya alá nem tartozó egyes országokba történő hasznosítási célú kiviteléről szóló, 2007. november 29-i 1418/2007/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ mellékletét ezézt módosítani kell.

- (2) A Bizottsághoz több ország részéről is érkezett további információ az 1013/2006/EK rendelet III. vagy IIIA. mellékletében felsorolt más hulladékok vonatkozásában. Ezért az 1418/2007/EK rendelet mellékletét ezek tekintetbe vétele érdekében módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1418/2007/EK rendelet melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő tizennegyedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. július 23-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 190., 2006.7.12., 1. o.

⁽²⁾ HL L 182., 2011.7.12., 2. o.

⁽³⁾ A hasznosítási műveletekre szánt hulladékok országhatárokat átlépő szállításának ellenőrzéséről szóló C(92) 39/Végleges határozat felülvizsgálatáról szóló C(2001) 107/Végleges OECD tanácsi határozat.

⁽⁴⁾ HL L 316., 2007.12.4., 6. o.

MELLÉKLET

Az 1418/2007/EK rendelet melléklete a következőképpen módosul:

1. A „Ha két kódot pontosvessző választ el, azt úgy kell érteni, hogy a két adott kódra vonatkozik” szöveget tartalmazó bekezdés után a melléklet a következő bekezdésekkel egészül ki:

„Amennyiben egy bejegyzésen belül mind a b), mind a d) oszlop megnevez hulladékokat, az 1013/2006/EK rendelet 35. cikkében előírtak mellett helyi ellenőrző eljárások is alkalmazandók.

Ha egy bizonyos hulladék vagy hulladékkeverék nincs feltüntetve egy adott ország esetében, ez azt jelenti, hogy az érintett ország nem erősítette meg megfelelően, hogy az adott hulladék vagy hulladékkeverék az érintett országban történő hasznosítás céljából kivihető, valamint azt, hogy a rendeltetési országban milyen ellenőrzési eljárást alkalmaznak, ha létezik ilyen eljárás. Az 1013/2006/EK rendelet 37. cikke (2) bekezdésének megfelelően a 35. cikkben említett előzetes írásos bejelentésre és engedélyre vonatkozó eljárás alkalmazandó ezekben az esetekben.”

2. A táblázat a következő, Albániára vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Albánia

| a) | b) | c) | d) |
|--|---|----|---|
| Homogén hulladékok | | | |
| B1010 kódból | B1010 kódból | | B1010 kódból |
| — Nemesfémek (arany, ezüst, a platinacsoport, a higany kivételével) | — Vas- és acélhulladék | | — Vas- és acélhulladék |
| — Volfrámhulladék | — Rézhulladék | | — Rézhulladék |
| — Molibdénhulladék | — Nikkelhulladék | | — Nikkelhulladék |
| — Tantálhulladék | — Alumíniumhulladék | | — Alumíniumhulladék |
| — Kobalthulladék | — Cinkhulladék | | — Cinkhulladék |
| — Titánhulladék | — Ónhulladék | | — Ónhulladék |
| — Cirkóniumhulladék | — Magnéziumhulladék | | — Magnéziumhulladék |
| — Germániumhulladék | — Bizmuthulladék | | — Bizmuthulladék |
| — Vanádiumhulladék | — Mangánhulladék | | — Mangánhulladék |
| — Hafnium-, indium-, nióbium-, rénium- és galliumhulladék | | | |
| — Tóriumhulladék | | | |
| — Ritkaföldfémek hulladékai | | | |
| — Krómhulladék | | | |
| B1020 – B2010 | | | |
| | B2020 – B2030 | | B2020 – B2030 |
| B2040 kódból | B2040 kódból | | B2040 kódból |
| — Füstgáz kénmentesítéséből (FGD) származó, részben finomított kalcium-szulfát | — Kalcium-cianamid gyártásából származó mészkő (9-nél alacsonyabb pH-érték) | | — Kalcium-cianamid gyártásából származó mészkő (9-nél alacsonyabb pH-érték) |
| — Épületek bontásából származó gipsz falkarton vagy vakolatkarton hulladék | — Karborundum (szilícium-karbid) | | — Karborundum (szilícium-karbid) |
| — Réz előállításból származó salak, kémiaiilag stabilizált, magas (20 % feletti) vastartalommal, ipari előírásoknak (pl. DIN 4301 és DIN 8201) megfelelően feldolgozva, főként építkezési és csiszolási alkalmazásra | | | |

| a) | b) | c) | d) |
|--|--|----|--|
| <ul style="list-style-type: none"> — Szilárd halmazállapotú kén — Nátrium-, kálium-, kalcium-klorid — Tört beton — Lítium-tantál- és lítium-nióbium-tartalmú üvegtörmelék | | | |
| B2060 – B2130 | | | |
| B3010 minden más hulladék | B3010 <ul style="list-style-type: none"> — etilén — sztírol — polipropilén | | B3010 <ul style="list-style-type: none"> — etilén — sztírol — polipropilén |
| B3020 kódból <ul style="list-style-type: none"> — egyéb, beleértve, de nem korlátozva az alábbiakra: <ol style="list-style-type: none"> 1. laminált (többrétegű) kartonpapír; 2. osztályozatlan hulladék | B3020 kódból <p>Az alábbi anyagok, feltéve, hogy nem keveredtek veszélyes hulladékokkal:</p> <p>Papír- vagy kartonpapír-hulladék vagy -törmelék a következőkből:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fehéritetlen papír vagy kartonpapír, illetve hullámpapír vagy hullámkartonpapír — más olyan papír vagy kartonpapír, amelyet főként fehéritett, tömegében nem színezett, vegyi úton készített papírpépből állítottak elő — olyan papír vagy kartonpapír, amelyet főként mechanikusan készített papírpépből (pl. újságokból, folyóiratokból és más nyomtatott termékekből) állítottak elő | | B3020 kódból <p>Az alábbi anyagok, feltéve, hogy nem keveredtek veszélyes hulladékokkal:</p> <p>Papír- vagy kartonpapír-hulladék vagy -törmelék a következőkből:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fehéritetlen papír vagy kartonpapír, illetve hullámpapír vagy hullámkartonpapír — más olyan papír vagy kartonpapír, amelyet főként fehéritett, tömegében nem színezett, vegyi úton készített papírpépből állítottak elő — olyan papír vagy kartonpapír, amelyet főként mechanikusan készített papírpépből (pl. újságokból, folyóiratokból és más nyomtatott termékekből) állítottak elő |
| | B3030 – B3035 | | B3030 – B3035 |
| B3040 | | | |
| | B3050 | | B3050 |
| B3060 – B3065 | | | |
| B3070 kódból <ul style="list-style-type: none"> — Hulladékká vált szalma — Penicillinyártásból származó, takarmányozási célra felhasználandó inaktivált gomba-micélium | B3070 kódból <ul style="list-style-type: none"> — Emberihaj-hulladék | | B3070 kódból <ul style="list-style-type: none"> — Emberihaj-hulladék |
| B3080 – B4030 | | | |
| | GB040 – GC010 | | GB040 – GC010 |
| GC020 | | | |
| | GC030 | | GC030 |

| a) | b) | c) | d) |
|--|---------------|----|---------------|
| GC050 | | | |
| | GE020 – GG030 | | GE020 – GG030 |
| GG040 | | | |
| | GH013 | | GH013 |
| GN010 – GN030 | | | |
| Hulladékkeverékek | | | |
| Az 1013/2006/EK rendelet IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | | |

3. Az Andorrára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Andorra

| a) | b) | c) | d) |
|----|---|----|----|
| | Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | |

4. Az Argentínára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Argentína

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|----|---|
| Homogén hulladékok | | | |
| | | | B1010 |
| B1020 | | | |
| | | | B1030 – B1050 |
| B1060 | | | |
| | | | B1070 – B1090 |
| B1100 kódból | | | B1100 kódból |
| — Keménycink tartalmú maradvány | | | — Alumíniumföldrök (vagy salakhártya), kivéve a sósalakot |
| — Cinktartalmú salakok, földrökek: | | | — Réz kohosításából származó tűzálló béléshulladékok, beleértve a tégelyeket |
| — Horganyzáskor képződő cinkföldrök (> 90 % Zn) | | | — Nemesfémek továbbfinomítás (raffinálás) céljából végzett feldolgozásának salakjai |
| — Horganyzáskor képződő cinksalak (> 92 % Zn) | | | — Tantált tartalmazó ónsalak, 0,5 %-nál alacsonyabb óntartalommal |
| — Kokillaöntéskor képződő cinksalak (> 85 % Zn) | | | |
| — Tűzhorganyzáskor képződő cinksalak (sarzsonként) (> 92 % Zn) | | | |
| — Cinkföldrök | | | |
| | | | B1115 – B1130 |
| B1140 | | | |
| | | | B1150 – B1170 |

| a) | b) | c) | d) |
|---|----|----|---|
| B1180 – B1190 | | | |
| | | | B1200 – B1230 |
| B1240 | | | |
| | | | B1250 – B2110 |
| B2120 – B2130 | | | |
| B3010 kódból — Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek — Az alábbi fluortartalmú polimer hulladékok: — perfluor-etilén/propilén (FEP) — perfluor-alkoxi-alkán — tetrafluor-etilén/perfluor-vinil-éter (PFA) — tetrafluor-etilén/perfluor-metilvinil-éter (MFA) — polivinil-fluorid (PVF) — polivinilidén-fluorid (PVDF) | | | B3010 kódból — Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból |
| B3020 Kizárólag osztályozatlan hulladék | | | B3020 minden hulladék, kivéve az osztályozatlan hulladékokat |
| | | | B3030 – B3120 |
| B3130 – B4030 | | | |
| | | | GB040 – GC010 |
| GC020 | | | |
| | | | GC030 – GF010 |
| GG030 – GH013 | | | |
| | | | GN010 – GN030 |
| Hulladékkeverékek | | | |
| | | | A B1010 és a B1050 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| | | | A B1010 és a B1070 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| | | | A B3040 és a B3080 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| | | | A B1010 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| | | | A B2010 kód alá besorolt hulladékok keverékei |

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|----|--|
| | | | A B2030 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| | | | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból |
| A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek | | | |
| A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei perfluor-alkoxi-alkán | | | |
| A B3020 kód alá besorolt hulladékok keverékei kizárólag osztályozatlan hulladék | | | A B3020 kód alá besorolt hulladékok keverékei kivéve az osztályozatlan hulladékot |
| | | | A B3030 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| | | | A B3040 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| | | | A B3050 kód alá besorolt hulladékok keverékei |

5. A táblázat a következő, Azerbajdzsánra vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Azerbajdzsán

| a) | b) | c) | d) |
|--------------------|----|----|----|
| Homogén hulladékok | | | |
| B3040 | | | |

6. A táblázat a következő, Beninre vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Benin

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|----|----|
| Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék | | | |

7. A táblázat a következő, Burkina Fasóra vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Burkina Faso

| a) | b) | c) | d) |
|----|--|----|----|
| | Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint a IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék | | |

8. A táblázat a következő, Burundira vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Burundi

| a) | b) | c) | d) |
|---|----|----|----|
| Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | | |

9. A Chilére vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Chile

| a) | b) | c) | d) |
|----|---|----|----|
| | Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | |

10. A Costa Ricára vonatkozó bejegyzés a következőképpen módosul:

„Costa Rica

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|----|----|
| Hulladékkeverékek | | | |
| Az 1013/2006/EK rendelet IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | | |

11. A táblázat a következő, Curaçao-ra vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Curaçao

| a) | b) | c) | d) |
|---|----------------------------------|----|----|
| Homogén hulladékok | | | |
| | B1010 – B3020 | | |
| B3030 kódból — Használt ruha és más használt textiláru — Használt rongyok, zsineg, madzag, kötél és kábel, valamint zsinegből, madzagból, kötélből vagy kábelből készült használt textilárucikkek | B3030 kódból minden más hulladék | | |
| B3035 | | | |
| | B3040 – B3065 | | |
| B3070 | | | |
| | B3080 – B4030 | | |
| | GB040 – GF010 | | |
| GG030 – GG040 | | | |
| | GH013 | | |

| a) | b) | c) | d) |
|-------------------|--|----|----|
| GN010 – GN030 | | | |
| Hulladékkeverékek | | | |
| | Az 1013/2006/EK rendelet IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | |

12. A táblázat a következő, Csádra vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Csád

| a) | b) | c) | d) |
|----|---|----|----|
| | Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | |

13. A táblázat a következő, az Egyesült Arab Emírségekre vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Egyesült Arab Emírségek

| a) | b) | c) | d) |
|---|----|----|----|
| Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | | |

14. Az Egyiptomra vonatkozó bejegyzés a következőképpen módosul:

„Egyiptom

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|----|----|
| Hulladékkeverékek | | | |
| Az 1013/2006/EK rendelet IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | | |

15. A Fülöp-szigetekre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Fülöp-szigetek

| a) | b) | c) | d) |
|--|---------------|----|--|
| Homogén hulladékok | | | |
| B1010 kódból — Kobalthulladék — Krómhulladék | | | B1010 kódból — Nemesfémek (arany, ezüst, a platinacsoport, a higany kivételével) — minden más hulladék |
| B1020 – B1030 | | | |
| | B1031 – B1050 | | |
| B1060 | | | |
| | B1070 – B1080 | | |
| B1090 | | | |
| | B1100 – B1120 | | |

| a) | b) | c) | d) |
|--|--|---------------|--|
| B1130 – B1140 | | | |
| | B1150 – B1240 | | |
| | | B1250 | |
| B2010 | | | |
| | | B2020 – B2030 | |
| B2040 kódból — Füstgáz kénmentesítéséből (FGD) származó, részben finomított kalcium-szulfát — Épületek bontásából származó gipsz falkarton vagy vakolatkarton hulladék — Szilárd halmazállapotú kén — Kalcium-ciánamid gyártásából származó mészkő (9-nél alacsonyabb pH-érték) — Nátrium-, kálium-, kalcium-klorid — Karborundum (szilícium-karbid) — Tört beton — Lítium-tantál- és lítium-nióbium-tartalmú üvegtörmelék | B2040 kódból — Réz előállításból származó salak, kémiaiilag stabilizált, magas (20 % feletti) vastartalommal, ipari előírásoknak (pl. DIN 4301 és DIN 8201) megfelelően feldolgozva, főként építkezési és csiszolási alkalmazásra | | |
| B2060 – B2130 | | | |
| | | | B3010 |
| | | B3020 | |
| B3030 | | | |
| | | B3035 | |
| B3040 | | | |
| | | B3050 | |
| B3060 – B4030 | | | |
| | GB040 – GC030 | | |
| GC050 | | | |
| | | GE020 – GF010 | |
| GG030 | | | |
| | GG040 | | |
| | | | GH013 |
| GN010 – GN030 | | | |
| Hulladékkeverékek | | | |
| A B1010 és a B1050 kód alá besorolt hulladékok keverékei Kizárólag ha kobalthulladékot tartalmaznak | | | A B1010 és a B1050 kód alá besorolt hulladékok keverékei Kivéve, ha kobalthulladékot tartalmaznak |

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|---|--|
| A B1010 és a B1070 kód alá besorolt hulladékok keverékei Kizárólag ha kobalthulladékot tartalmaznak | | | A B1010 és a B1070 kód alá besorolt hulladékok keverékei Kivéve, ha kobalthulladékot tartalmaznak |
| A B3040 és a B3080 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| A B1010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Kizárólag ha kobalthulladékot tartalmaznak | | | A B1010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Kivéve, ha kobalthulladékot tartalmaznak |
| A B2010 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| A B2030 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| | | | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból |
| | | | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek |
| | | | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei perfluor-alkoxi-alkán |
| | | A B3020 kód alá besorolt hulladékok keverékei | |
| | | A B3030 kód alá besorolt hulladékok keverékei | |
| A B3040 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| | | A B3050 kód alá besorolt hulladékok keverékei | |

16. A táblázat a következő, Gabonra vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Gabon

| a) | b) | c) | d) |
|---|----|----|----|
| Hulladékkeverékek | | | |
| Az 1013/2006/EK rendelet IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék | | | |

17. A Grúziára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Grúzia

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|----|--|
| Homogén hulladékok | | | |
| | | | B1010 – B1030 |
| B1031 – B1040 | | | |
| | | | B1050 – B1070 |
| B1080 – B1190 | | | |
| | | | B1200 |
| B1210 – B2010 | | | |
| | | | B2020 |
| B2030 – B2130 | | | |
| | | | B3010 – B3035 |
| B3040 | | | |
| | | | B3050 |
| B3060 – B4030 | | | |
| GB040 – GE020 | | | |
| | | | GF010 |
| GG030 – GG040 | | | |
| | | | GH013 – GN010 |
| GN020 – GN030 | | | |
| Hulladékkeverékek | | | |
| | | | A B1010 és a B1050 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| | | | A B1010 és a B1070 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| A B3040 és a B3080 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| | | | A B1010 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| A B2010 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| A B2030 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| | | | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból |
| | | | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek |

| a) | b) | c) | d) |
|---|----|----|--|
| | | | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Perfluor-alkoxi-alkán |
| | | | A B3020 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| | | | A B3030 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| A B3040 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| | | | A B3050 kód alá besorolt hulladékok keverékei” |

18. A táblázat a következő, Guatemalára vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Guatemala

| a) | b) | c) | d) |
|----|---|----|----|
| | Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | |

19. A Guyanára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Guyana

| a) | b) | c) | d) |
|---|----|----|----|
| Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | | |

20. A táblázat a következő, Hondurasra vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Honduras

| a) | b) | c) | d) |
|---|----|----|----|
| Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | | |

21. A Hong Kongra (Kína) vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Hongkong (Kína)

| a) | b) | c) | d) |
|--------------------|----|----|---------------|
| Homogén hulladékok | | | |
| | | | B1010 – B1020 |
| B1030 – B1031 | | | |
| | | | B1040 – B1050 |
| B1060 – B1090 | | | |

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|----|--|
| B1100 kódból — Réz kohósításából származó tűzálló bélés hulladékok, beleértve a tégelyeket | | | B1100 kódból minden más hulladék |
| | | | B1115 – B1130 |
| B1140 – B1190 | | | |
| | | | B1200 |
| B1210 – B1240 | | | |
| | | | B1250 – B2060 |
| B2070 – B2080 | | | |
| | | | B2090 |
| B2100 – B2130 | | | |
| | | | B3010 – B3030 |
| B3035 | | | |
| | | | B3040 – B3060 |
| B3065 | | | |
| | | | B3070 – B3090 |
| B3100 – B3130 | | | |
| | | | B3140 |
| B4010 – B4030 | | | |
| | | | GB040 – GN030 |
| Hulladékkeverékek | | | |
| A B1010 és a B1070 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| | | | Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden más hulladékkeverék” |

22. A Horvátországra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Horvátország

| a) | b) | c) | d) |
|----|----|----|--|
| | | | Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint III. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” |

23. A táblázat a következő, Katarra vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Katar

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|----|----|
| Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint III. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | | |

24. A táblázat a következő, Kazahsztánra vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Kazahsztán

| a) | b) | c) | d) |
|--------------------|--|----|---|
| Homogén hulladékok | | | |
| | B1010 – B1160 | | |
| | B1170 – B1240 | | B1170 – B1240 |
| | B1250 – B3035 | | |
| | B3040 kódból — Keménygumi (pl. ebonit) hulladéka és törmeléke | | B3040 kódból — Egyéb gumihulladékok (kivéve a máshol meghatározott hulladékokat) |
| | B3050 | | |
| | B3060 Az agrár-élelmiszeripar hulladékai, feltéve, hogy nem fertőzőek, kivéve a borseprőt | | B3060 Kizárólag a borseprő |
| | B3065 – B3070 | | |
| | B3080 | | B3080 |
| | B3090 – B3130 | | |
| | B3140 | | B3140 |
| | B4010 – B4030 | | |
| | GB040 – GG030 | | |
| | GG040 | | GG040 |
| | GH013 – GN030 | | |
| Hulladékkeverékek | | | |
| | A B1010 és a B1050 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | |
| | A B1010 és a B1070 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | |
| | A B3040 és a B3080 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | A B3040 és a B3080 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| | A B1010 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | |
| | A B2010 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | |
| | A B2030 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | |
| | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból | | |

| a) | b) | c) | d) |
|---|--|----|----|
| | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek | | |
| | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei perfluor-alkoxi-alkán | | |
| | A B3020 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | |
| | A B3030 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | |
| A B3040 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| | A B3050 kód alá besorolt hulladékok keverékei” | | |

25. A Kenyára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Kenya

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|----|----|
| Homogén hulladékok | | | |
| Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék” | | | |

26. A Kínára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Kína

| a) | b) | c) | d) |
|---|----|----|--|
| Homogén hulladékok | | | |
| B1010 kódból — Nemesfémek (ezüst, a higany kivételével) — Molibdénhulladék — Kobalthulladék — Mangánhulladék — Indiumhulladék — Tóriumhulladék — Ritkaföldfémek hulladékai — Krómhulladék | | | B1010 kódból — Nemesfémek (kizárólag arany és a platincsoport, a higany kivételével) — Vas- és acélhulladék — Rézhulladék — Nikkelhulladék — Alumíniumhulladék — Cinkhulladék — Ónhulladék — Volfrámhulladék — Tantálhulladék — Magnéziumhulladék — Bizmuthulladék — Titánhulladék — Cirkóniumhulladék — Germániumhulladék — Vanádiumhulladék — Hafnium-, nióbbium, rénium- és galliumhulladék |

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|----|--|
| B1020 – B1040 | | | |
| | | | B1050 |
| B1060 | | | |
| | | | B1070 |
| B1080 – B1100 | | | |
| | | | B1115 |
| B1120 kódból — Átmeneti fémek (kivéve, ha > 10 % V ₂ O ₅ -t tartalmaznak), kivéve az A. listán szereplő hulladékkatalizátorokat (kimerült katalizátorokat, használt folyékony katalizátorokat vagy más katalizátorokat); — Lantanidák (ritkaföldfémek) | | | B1120 kódból — Átmeneti fémek (kizárólag ha > 10 % V ₂ O ₅ -t tartalmaznak), kivéve az A. listán szereplő hulladékkatalizátorokat (kimerült katalizátorokat, használt folyékony katalizátorokat vagy más katalizátorokat) |
| B1130 – B1200 | | | |
| | | | B1210 |
| B1220 | | | |
| | | | B1230 |
| B1240 | | | |
| | | | B1250 |
| B2010 kivéve a csillámhulladékot | | | B2010 kizárólag csillámhulladék |
| B2020 | | | |
| B2030 kódból — Cermethulladék és -törmelék (kivéve a volfrám-karbid-hulladékot) — Másol föl nem sorolt és meg nem határozott kerámiaalapú szálak | | | B2030 kódból — Cermethulladék és -törmelék (kizárólag volfrám-karbid-hulladék) |
| B2040 – B2130 | | | |

| a) | b) | c) | d) |
|---|----|----|--|
| <p>B3010 kódból</p> <ul style="list-style-type: none"> — Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek (kivéve a fenol-formaldehid gyantákat és a poliamidokat) | | | <p>B3010 kódból</p> <ul style="list-style-type: none"> — Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagból (valamennyi) — Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek (kizárólag fenol-formaldehid gyanták és poliamidok) — Az alábbi fluortartalmú polimer hulladékok: <ul style="list-style-type: none"> — perfluor-etilén/propilén (FEP) — perfluor-alkoxi-alkán — tetrafluor-etilén/perfluor-vinil-éter (PFA) — tetrafluor-etilén/perfluor-metil-vinil-éter (MFA) — polivinil-fluorid (PVF) — polivinilidén-fluorid (PVDF) |
| <p>B3030 kódból</p> <p>Az alábbi anyagok, feltéve, hogy más hulladékokkal nem keveredtek, és ipari előírások szerint készültek:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót, fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is) — kártolatlan, fésületlen selyemhulladék — egyéb — Len kóca és más hulladéka — Valódi kender (<i>Cannabis sativa</i> L.) kóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) — Juta és más textilrost (kivéve a lent, a valódi kendert és a ramit) kóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) | | | <p>B3020</p> <p>B3030 kódból</p> <p>Az alábbi anyagok, feltéve, hogy más hulladékokkal nem keveredtek, és ipari előírások szerint készültek:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gyapjú vagy finom vagy durva állati szőr hulladéka, beleértve a fonalhulladékot is, a foszlatott anyag kivételével. — gyapjú vagy finom állati szőr fésűskóc — egyéb gyapjú- vagy finom állati szőr hulladék — durva állati szőr hulladék — Pamuthulladék (beleértve a fonalhulladékot és farkasolási hulladékot) — fonalhulladék (beleértve a cérnahulladékot is) — farkasolási hulladék — egyéb — Mesterségesen előállított szálak hulladéka (beleértve a kócot, a fonalhulladékot és farkasolási hulladékot) |

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|----|--|
| <ul style="list-style-type: none"> — Szizál és más, az Agave-félékhez tartozó növények textilkészítésre használt rostjainak kóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) — Kókuszdió kóca, fésűskóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) — Manilakender (Musa textilis Nee) kóca, fésűskóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) — Rami és egyéb, másutt nem nevesített növényi textilrost kóca, fésűskóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) — Használt ruhák és más használt textilárúk — Használt rongyok, zsineg, madzag, kötél és kábel, valamint zsinegből, madzagból, kötélből vagy kábelből készült használt textilárucikkek — válogatva — egyéb | | | <ul style="list-style-type: none"> — szintetikus szálak hulladékai — műszálak hulladékai |
| B3035 | | | |
| B3040 kivéve a vulkanizálatlan gumit | | | B3040 kizárólag vulkanizálatlan gumit |
| | | | B3050 |
| B3060 – B3070 | | | |
| B3080 kivéve a vulkanizálatlan gumit | | | B3080 kizárólag vulkanizálatlan gumit |
| B3090 – B4030 | | | |
| GB040 kivéve a réz kohósításából származó, > 10 % réztartalmú transzformátorhulladékot | | | GB040 kizárólag réz kohósításából származó, > 10 % réztartalmú transzformátorhulladék |
| | | | GC010 |
| GC020 kivéve a kábel- és huzalhulladékot, az elektromotor-hulladékot | | | GC020 kizárólag a kábel- és huzalhulladék, az elektromotor-hulladék |

| a) | b) | c) | d) |
|---------------|----|----|-------|
| | | | GC030 |
| GC050 – GG040 | | | |
| | | | GH013 |
| GN010 – GN030 | | | |

Hulladékkeverékek

| | | | |
|--|--|--|---|
| A B1010 és a B1050 kód alá besorolt hulladékok keverékei Amennyiben az e kategóriákban szereplő, egyes, nem veszélyes hulladékok behozatala nem megengedett | | | A B1010 és a B1050 kód alá besorolt hulladékok keverékei Amennyiben az e kategóriákban szereplő, nem veszélyes hulladékok behozatala megengedett |
| A B1010 és a B1070 kód alá besorolt hulladékok keverékei Amennyiben az e kategóriákban szereplő, egyes, nem veszélyes hulladékok behozatala nem megengedett | | | A B1010 és a B1070 kód alá besorolt hulladékok keverékei Amennyiben az e kategóriákban szereplő, nem veszélyes hulladékok behozatala megengedett |
| A B3040 és a B3080 kód alá besorolt hulladékok keverékei Amennyiben az e kategóriákban szereplő, egyes, nem veszélyes hulladékok behozatala nem megengedett | | | A B3040 és a B3080 kód alá besorolt hulladékok keverékei Amennyiben az e kategóriákban szereplő, nem veszélyes hulladékok behozatala megengedett |
| A B1010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Amennyiben az e kategóriákban szereplő, egyes, nem veszélyes hulladékok behozatala nem megengedett | | | A B1010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Amennyiben az e kategóriákban szereplő, nem veszélyes hulladékok behozatala megengedett |
| A B2010 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| A B2030 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból Amennyiben az e kategóriákban szereplő, egyes, nem veszélyes hulladékok behozatala nem megengedett | | | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból Amennyiben az e kategóriákban szereplő, nem veszélyes hulladékok behozatala megengedett |
| A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek | | | |

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|----|---|
| A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei perfluor-alkoxi-alkán Amennyiben az e kategóriákban szereplő, egyes, nem veszélyes hulladékok behozatala nem megengedett | | | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei perfluor-alkoxi-alkán Amennyiben az e kategóriákban szereplő, nem veszélyes hulladékok behozatala megengedett |
| | | | A B3020 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| A B3030 kód alá besorolt hulladékok keverékei Amennyiben az e kategóriákban szereplő, egyes, nem veszélyes hulladékok behozatala nem megengedett | | | A B3030 kód alá besorolt hulladékok keverékei Amennyiben az e kategóriákban szereplő, nem veszélyes hulladékok behozatala megengedett |
| A B3040 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| | | | A B3050 kód alá besorolt hulladékok keverékei |

27. A Kínai Tajpejre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Kínai Tajpej

| a) | b) | c) | d) |
|---|--|----|--|
| Homogén hulladékok | | | |
| | B1010 kódból — Nemesfémek (arany, ezüst, a platinacsoport, a higany kivételével) — Molibdénhulladék — Tantálhulladék — Kobalthulladék — Bizmuthulladék — Cirkóniumhulladék — Mangánhulladék — Vanádiumhulladék — Hafnium-, Indium-, Nióbium-, Rénium- és Galliumhulladék — Tóriumhulladék — Ritkaföldfémek hulladékai — Krómhulladék | | B1010 kódból — Vas- és acélhulladék — Rézhulladék — Nikkelhulladék — Alumíniumhulladék — Cinkhulladék — Ónhulladék — Volfrámhulladék — Magnéziumhulladék — Titánhulladék — Germániumhulladék |
| B1020 kódból — Kadmiumhulladék — Ólomhulladék (kivéve a savas ólomakkumulátort) — Szelénhulladék | B1020 kódból — Antimonhulladék — Berilliumhulladék — Tellúrhulladék | | |
| | B1030 – B1031 | | |
| B1040 | | | |

| a) | b) | c) | d) |
|-------|--|----|--|
| | B1050 | | |
| B1060 | | | |
| | B1070 – B1090 | | |
| | <p>B1100 kódból</p> <ul style="list-style-type: none"> — Alumíniumföložék (vagy salakhártya), kivéve a sósalakot — Réz kohósításából származó tűzálló bélés hulladékok, beleértve a tégelyeket — Nemesfémek továbbfinomítás (raffinálás) céljából végzett feldolgozásának salakjai — Tantált tartalmazó ónsalak, 0,5 %-nál alacsonyabb óntartalommal | | <p>B1100 kódból</p> <ul style="list-style-type: none"> — Keménycink tartalmú maradvány — Cinktartalmú salakok, föložékek: — Horganyáskor képződő cinkföložék (> 90 % Zn) — Horganyáskor képződő cinksalak (> 92 % Zn) — Kokillaöntéskor képződő cinksalak (> 85 % Zn) — Tűzhorganyáskor képződő cinksalak (szarzonként) (> 92 % Zn) — Cinkföložék |
| | B1115 | | |
| | B1120 | | B1120 |
| | B1130 – B1240 | | |
| B1250 | | | |
| | B2010 – B2030 | | |
| | <p>B2040</p> <p>Réz előállításból származó, kémiailag stabilizált, magas (20 % feletti) vastartalommal, ipari előírásoknak (pl. DIN 4301 és DIN 8201) megfelelően feldolgozott, főként építkezési és csiszolási alkalmazásra használt salakot kivéve</p> | | <p>B2040</p> <p>Kizárólag a réz előállításból származó salak, kémiailag stabilizált, magas (20 % feletti) vastartalommal, ipari előírásoknak (pl. DIN 4301 és DIN 8201) megfelelően feldolgozva, főként építkezési és csiszolási alkalmazásra</p> |
| | B2060 – B2130 | | |
| | <p>B3010 kódból</p> <ul style="list-style-type: none"> — poliuretán (CFC-t nem tartalmazó) — Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek | | <p>B3010 kódból</p> <ul style="list-style-type: none"> — Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból, kivéve a (CFC-t nem tartalmazó) poliuretánt — Az alábbi fluortartalmú polimer hulladékok: <ul style="list-style-type: none"> — perfluor-etilén/propilén (FEP) — perfluor-alkoxi-alkán — tetrafluor-etilén/perfluor-vinil-éter (PFA) — tetrafluor-etilén/perfluor-metil-vinil-éter (MFA) |

| a) | b) | c) | d) |
|-------------------|--|----|---|
| | | | <ul style="list-style-type: none"> — polivinil-fluorid (PVF) — polivinilidén-fluorid (PVDF) |
| | | | B3020 |
| | B3030 – B3035 | | |
| | | | B3040 – B3050 |
| | B3060 – B3070 | | |
| | | | B3080 |
| B3090 – B3100 | | | |
| | B3110 – B4030 | | |
| GB040 – GC030 | | | |
| | GC050 | | |
| | | | GEO20 |
| | GF010 – GG040 | | |
| | | | GH013 |
| GN010 | | | |
| | GN020 – GN030 | | |
| Hulladékkeverékek | | | |
| | A B1010 és a B1050 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | |
| | A B1010 és a B1070 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | |
| | A B3040 és a B3080 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | |
| | A B1010 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | |
| | A B2010 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | |
| | A B2030 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | |
| | | | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból |
| | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek | | |
| | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Perfluor-alkoxi-alkán | | |
| | | | A B3020 kód alá besorolt hulladékok keverékei |

| a) | b) | c) | d) |
|----|---|----|--|
| | A B3030 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | |
| | | | A B3040 kód alá besorolt hulladékok keverékei Kivéve a gumiabroncs-hulladékot vagy a feldolgozott, szélesebb, mint 4 mm átmérőjű gumiabroncs-hulladék-darabokat |
| | | | A B3050 kód alá besorolt hulladékok keverékei” |

28. A Kirgizisztánra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Kirgizisztán

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|----|---|
| Homogén hulladékok | | | |
| B1010 Kizárólag tóriumhulladék | | | B1010 Fém- és fémötvözet-hulladékok fémes, nem diszpergált megjelenési formában, kivéve a tóriumhulladékot |
| | | | B1020 |
| B1030 – B1100 | | | |
| | | | B1115 |
| B1120 – B1140 | | | |
| | | | B1150 |
| B1160 – B1240 | | | |
| | | | B1250 |
| B2010 | | | |
| | | | B2020 |
| B2030 kódból — Máshol meg nem határozott és máshová nem sorolt kerámiaalapú szálak | | | B2030 kódból — Cermethulladék és törmelék (fém-kerámia kompozitok) |
| B2040 – B2130 | | | |
| B3010 kódból — Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek — Az alábbi fluortartalmú polimer hulladékok: — perfluor-etilén/propilén (FEP) — perfluor-alkoxi-alkán — tetrafluor-etilén/perfluor-vinil-éter (PFA) | | | B3010 kódból — Műanyag-hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból; |

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|----|--|
| <ul style="list-style-type: none"> — tetrafluor- etilén/perfluor- metil-vinil-éter (MFA) — polivinil-fluorid (PVF) — polivinilidén-fluorid (PVDF) | | | |
| | | | B3020 – B3030 |
| B3035 | | | |
| | | | B3040 |
| B3050 kódból — Parafahulladék: aprított, szemcsézett vagy őrlött parafa | | | B3050 kódból — Fahulladék és -törmelék; függetlenül attól, hogy azt hasáb, brikett, pellet vagy hasonló formájúra tömörítették-e vagy sem |
| B3060 kódból Az agrár-élelmiszeripar hulladékai, feltéve, hogy nem fertőzőek: — Borseprő — Degras (cserzőzsír): zsíros anyagok vagy állati vagy növényi viaszok feldolgozási maradékai — Halhulladék — Kakaóbabhéj, -hártya, -bőr és egyéb kakaóbab-hulladék — Az agrár-élelmiszeripar egyéb hulladékai, kivéve azokat a melléktermékeket, amelyek az emberi vagy állati fogyasztásra való alkalmasság nemzeti és nemzetközi követelményeinek és szabványainak megfelelnek | | | B3060 kódból Az agrár- élelmiszeriparhulladékai, feltéve, hogy nem fertőzőek: — Máshol meg nem határozott vagy máshova nem tartozó, szárított és fertőtlenített növényi hulladékok, maradékanyagok és melléktermékek, pellet formában vagy takarmányozásra használt formában is — Csont- és szarvhulladék, feldolgozatlan, zsírtalanított, egyszerűen kikészített (de nem formára vágott), savval kezelt vagy zselatinmentesített formában |
| | | | B3065 |
| B3070 – B3130 | | | |
| | | | B3140 |
| B4010 – B4030 | | | |
| GB040 – GN030 | | | |
| Hulladékkeverékek | | | |
| | | | A B1010 és a B1050 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| | | | A B1010 és a B1070 kód alá besorolt hulladékok keverékei |

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|----|--|
| A B3040 és a B3080 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| | | | A B1010 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| A B2010 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| A B2030 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| | | | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból |
| A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek | | | |
| A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei perfluor-alkoxi-alkán | | | |
| | | | A B3020 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| | | | A B3030 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| | | | A B3040 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| | | | A B3050 kód alá besorolt hulladékok keverékei" |

29. A táblázat a következő, Kolumbiára vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Kolumbia

| a) | b) | c) | d) |
|--------------------|----|-------------------------------------|------------------------------------|
| Homogén hulladékok | | | |
| | | B1020 – B1070 | |
| | | | B1080 |
| | | B1090 | |
| | | B1115 – B1150 | |
| | | | B1160 |
| | | B1170 – B1190 | |
| | | | B1200 |
| | | B1210 | |
| | | | B1220 |
| | | B1230 – B1250 | |
| | | B2010 Kivéve a csillámhulladékot | B2010 kizárólag csillámhulladék |
| | | B2020 – B2030 | |

| a) | b) | c) | d) |
|----|----|---|--|
| | | <p>B2040</p> <p>a réz előállításból származó, kémiaiilag stabilizált, magas (20 % feletti) vastartalommal, ipari előírásoknak (pl. DIN 4301 és DIN 8201) megfelelően feldolgozott, főként építkezési és csiszolási alkalmazásra használt salakot kivéve</p> | <p>B2040</p> <p>kizárólag a réz előállításból származó salak, kémiaiilag stabilizált, magas (20 % feletti) vastartalommal, ipari előírásoknak (pl. DIN 4301 és DIN 8201) megfelelően feldolgozva, főként építkezési és csiszolási alkalmazásra</p> |
| | | B2060 – B3020 | |
| | | B3035 – B3040 | |
| | | <p>B3050 kódból</p> <p>Kezeletlen parafa és fahulladék:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Parafahulladék: aprított, szemcsézett vagy őrölt parafa | <p>B3050 kódból</p> <p>Kezeletlen parafa és fahulladék:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Fahulladék és -törmelék; függetlenül attól, hogy azt hasáb, brikett, pellet vagy hasonló formájúra tömörítették-e vagy sem |
| | | <p>B3060 kódból</p> <p>Az agrár-élelmiszeripar hulladékai, feltéve, hogy nem fertőzőek:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Borseprő — Az agrár-élelmiszeripar egyéb hulladékai, kivéve azokat a melléktermékeket, amelyek az emberi vagy állati fogyasztásra való alkalmasság nemzeti és nemzetközi követelményeinek és szabványainak megfelelnek | <p>B3060 kódból</p> <p>Az agrár-élelmiszeripar hulladékai, feltéve, hogy nem fertőzőek:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Máshol meg nem határozott vagy máshova nem tartozó, szárított és fertőtlenített növényi hulladékok, maradékanyagok és melléktermékek, pellet formában vagy takarmányozásra használt formában is — Degras (cserzőzsír): zsíros anyagok vagy állati vagy növényi viaszok feldolgozási maradékai — Csont- és szarvhulladék, feldolgozatlan, zsírtalanított, egyszerűen kikészített (de nem formára vágott), savval kezelt vagy zselatinmentesített formában — Halhulladék — Kakaóbabhéj, -hártya, -bőr és egyéb kakaóbab-hulladék |
| | | | B3065 |

| a) | b) | c) | d) |
|----|----|--|--|
| | | B3070 kódból — Emberihaj-hulladék — Hulladékká vált szalma | B3070 kódból — Penicillingyártásból származó, takarmányozási célra felhasználandó, inaktivált gombamicélium |
| | | B3080 | |
| | | | B3090 – B3100 |
| | | B3110 – B3130 | |
| | | | B3140 |
| | | | B4010 |
| | | B4020 – B4030 | |
| | | GB040 – GC010 | |
| | | | GC020 |
| | | GC030 – GF010 | |
| | | | GG030 – GG040 |
| | | GH013 | |
| | | | GN010 – GN030” |

30. A táblázat a következő, Kongóra (Kongói Demokratikus Köztársaságra) vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Kongó (Kongói Demokratikus Köztársaság)

| a) | b) | c) | d) |
|---|----|----|----|
| Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | | |

31. A táblázat a következő, Kuvaitra vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Kuvait

| a) | b) | c) | d) |
|---|----|----|----|
| Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | | |

32. A Libériára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Libéria

| a) | b) | c) | d) |
|----|---|----|----|
| | Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | |

33. A táblázat a következő, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságra vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság

| a) | b) | c) | d) |
|--------------------|--|---|----|
| Homogén hulladékok | | | |
| B1040 | B1010 – B1031 | | |
| | B1050 – B2130 | | |
| | | B3010 – B3020 | |
| | B3030 – B4030 | | |
| | GB040 – GH013 | | |
| GN010 – GN030 | | | |
| Hulladékkeverékek | | | |
| | | A B3020 kód alá besorolt hulladékok keverékei | |
| | Az 1013/2006/EK rendelet IIIA. mellékletében felsorolt minden más hulladékkeverék” | | |

34. A táblázat a következő, Madagaszkárra vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Madagaszkár

| a) | b) | c) | d) |
|---|----|----|----|
| Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | | |

35. A Malajziára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Malajzia

| a) | b) | c) | d) |
|--|---|---|----|
| Homogén hulladékok | | | |
| B1010 kódból — Nikkelhulladék; — Cinkhulladék; — Volfrámhulladék; — Tantálhulladék; — Magnéziumhulladék; — Titánhulladék; — Mangánhulladék; — Germániumhulladék; — Vanádiumhulladék; — Hafnium-, indium-, nióbbium-, réz- és galliumhulladék; — Ritkaföldfémek hulladékai; — Krómhulladék. | B1010 kódból — Molibdénhulladék; — Kobalthulladék; — Bizmuthulladék; — Cirkóniumhulladék; — Tóriumhulladék | B1010 kódból — Nemesfémek (arany, ezüst, a platinacsoport, a higany kivételével) — Vas- és acélhulladék; — Rézhulladék; — Alumíniumhulladék; — Ónhulladék; | |

| a) | b) | c) | d) |
|--|--|--|----|
| B1020 – B1100 | | | |
| | | B1115 | |
| B1120 – B1140 | | | |
| | | B1150 | |
| B1160 – B1190 | | | |
| | | B1200 – B1210 | |
| B1220 – B1240 | | | |
| | | B1250 – B2030 | |
| B2040 kódból — Füstgáz kénmentesítéséből (FGD) származó, részben finomított kalcium-szulfát — Réz előállításból származó salak, kémiaiilag stabilizált, magas (20 % feletti) vastartalommal, ipari előírásoknak (pl. DIN 4301 és DIN 8201) megfelelően feldolgozva, főként építkezési és csiszolási alkalmazásra | | B2040 kódból — Épületek bontásából származó gipsz falkarton vagy vakolatkarton hulladék — Szilárd halmazállapotú kén — Kalcium-cianamid gyártásából származó mészkő (9-nél alacsonyabb pH-érték) — Nátrium-, kálium-, kalcium-klorid — Karborundum (szilícium-karbid) — Tört beton — Lítium-tantal- és lítium-nióbium-tartalmú üvegtörmelék | |
| | | B2060 | |
| B2070 – B2080 | | | |
| | | B2090 | |
| B2100 | | | |
| | | B2110 – B2130 | |
| B3010 | | | |
| | | B3020 – B3030 | |
| | | B3035 | |
| B3040 | | | |
| | B3050 kódból — Fahulladék és -törmelék; függetlenül attól, hogy azt hasáb, brikett, pellet vagy hasonló formájúra tömörítették-e vagy sem | B3050 kódból — Parafahulladék: aprított, szemcsézett vagy őrölt parafa | |

| a) | b) | c) | d) |
|--|--|---------------|---|
| | B3060 kódból — Máshol meg nem határozott vagy máshova nem tartozó, szárított és fertőtlenített növényi hulladékok, maradékanyagok és melléktermékek, pellet formában vagy takarmányozásra használt formában is — Csont- és szarvhulladék, feldolgozatlan, zsírtalanított, egyszerűen kikészített (de nem formára vágott), savval kezelt vagy zselatinmentesített formában — Kakaóbabhéj, -hártya, -bőr és egyéb kakaóbab-hulladék; — Az agrár-élelmiszeripar egyéb hulladécai, kivéve azokat a melléktermékeket, amelyek az emberi vagy állati fogyasztásra való alkalmasság nemzeti és nemzetközi követelményeinek és szabványainak megfelelnek | B3060 kódból | B3060 kódból — Az agrár-élelmiszeripar egyéb hulladécai, kivéve azokat a melléktermékeket, amelyek az emberi vagy állati fogyasztásra való alkalmasság nemzeti és nemzetközi követelményeinek és szabványainak megfelelnek |
| | B3065 – B3140 | | |
| B4010 | | | |
| | | B4020 | |
| B4030 | | | |
| GB040 – GC050 | | | |
| | | GE020 – GF010 | |
| GG030 – GH013 | | | |
| | GN 010 – GN030 | | GN 010 – GN030 |
| Hulladékkeverékek | | | |
| Az 1013/2006/EK rendelet IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | | |

36. A Makaóra (Kína) vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Makaó (Kína)

| a) | b) | c) | d) |
|---|----|----|----|
| Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | | |

37. A táblázat a következő, Mauritiusra (Mauritiusi Köztársaságra) vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Mauritius (Mauritiusi Köztársaság)

| a) | b) | c) | d) |
|----|---|----|----|
| | Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | |

38. A Moldovára (Moldovai Köztársaságra) vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Moldova (Moldovai Köztársaság)

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|----|---|
| Homogén hulladékok | | | |
| B1010 – B2010 | | | |
| | | | B2020 |
| B2030 – B3010 | | | |
| B3020 kódból — egyéb, beleértve, de nem korlátozva az alábbiakra: — laminált (többrétegű) kartonpapír; — osztályozatlan hulladék | | | B3020 kódból Papír- vagy kartonpapír-hulladék vagy -törmelék a következőkből: — fehéritetlen papír vagy kartonpapír, illetve hullámpapír vagy hullámkartonpapír — más olyan papír vagy kartonpapír, amelyet főként fehéritett, tömegében nem színezett, vegyi úton készített papírpépből állítottak elő — olyan papír vagy kartonpapír, amelyet főként mechanikusan készített papírpépből (pl. újságokból, folyóiratokból és más nyomtatott termékekből) állítottak elő |
| B3030 – B4030 | | | |
| GB040 – GN030 | | | |
| Hulladékkeverékek | | | |
| A B3020 kód alá besorolt hulladékok keverékei Kizárólag ha laminált (többrétegű) kartonpapírt vagy osztályozatlan hulladékot tartalmaznak | | | A B3020 kód alá besorolt hulladékok keverékei Kivéve, ha laminált (többrétegű) kartonpapírt vagy osztályozatlan hulladékot tartalmaznak |
| Az 1013/2006/EK rendelet IIIA. mellékletében felsorolt minden más hulladékkeverék” | | | |

39. A táblázat a következő, Ruandára vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Ruanda

| a) | b) | c) | d) |
|---|----|----|----|
| Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | | |

40. A táblázat a következő, Szenegálra vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Szenegál

| a) | b) | c) | d) |
|----|---|----|----|
| | Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | |

41. A Szerbiára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Szerbia

| a) | b) | c) | d) |
|----|----|----|---|
| | | | Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” |

42. A táblázat a következő, Tádzsikisztánra vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Tádzsikisztán

| a) | b) | c) | d) |
|---|---|----|----|
| Homogén hulladékok | | | |
| | B1010 – B1150 | | |
| B1160 – B1200 | | | |
| | B1210 – B1240 | | |
| B1250 | | | |
| | B2010 – B2030 | | |
| B2040 Kizárólag tört beton | B2040 minden más hulladék | | |
| | B2060 – B2110 | | |
| B2120 – B2130 | | | |
| | B3010 – B3020 | | |
| B3030 kódból Az alábbi anyagok, feltéve, hogy más hulladékokkal nem keveredtek, és ipari előírások szerint készültek: — Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót, fonalhulladékot, a foszlatott anyagot is) | B3030 kódból Az alábbi anyagok, feltéve, hogy más hulladékokkal nem keveredtek, és ipari előírások szerint készültek: — Pamuthulladék (beleértve a fonalhulladékot és farkasolási hulladékot) | | |

| a) | b) | c) | d) |
|--|---|----|----|
| <ul style="list-style-type: none"> — kártolatlan, fésületlen selyemhulladék — egyéb — Gyapjú vagy finom vagy durva állati szőr hulladéka, beleértve a fonalhulladékot is, a foszlatott anyag kivételével — gyapjú vagy finom állati szőr fésűskóc — egyéb gyapjú- vagy finom állati szőr hulladék — durva állati szőr hulladék — Len kóca és más hulladéka — Valódi kender (<i>Cannabis sativa</i> L.) kóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) — Juta és más textilrost (kivéve a lent, a valódi kendert és a ramit) kóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) — Szizál és más, az <i>Agave</i>-félékhez tartozó növények textilkészítésre használt rostjainak kóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) — Kókuszdió kóca, fésűskóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) — Manilakender (<i>Musa textilis</i> Nee) kóca, fésűskóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) — Rami és egyéb, másutt nem nevesített növényi textilrost kóca, fésűskóca és más hulladéka (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) | <ul style="list-style-type: none"> — fonalhulladék (beleértve a cérnahulladékot is) — farkasolási hulladék — egyéb — Mesterségesen előállított szálak hulladéka (beleértve a kócot, a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot) — Szintetikus szálak hulladéka — Műszálak hulladéka — Használt ruhák és más használt textilárúk — Használt rongyok, zsineg, madzag, kötél és kábel, valamint zsinegből, madzagból, kötélből vagy kábelből készült használt textilárucikkek — válogatva — egyéb | | |
| | B3035 – B3040 | | |
| B3050 | | | |

| a) | b) | c) | d) |
|--|---|----|----|
| B3060 kódból — Borseprő — Másból meg nem határozott vagy máshova nem tartozó, szárított és fertőtlenített növényi hulladékok, maradékanyagok és melléktermékek, pellet formában vagy takarmányozásra használt formában is — Degras (cserzőzsír): zsíros anyagok vagy állati vagy növényi viaszok feldolgozási maradékai | B3060 kódból — Csont- és szarvhulladék, feldolgozatlan, zsírtalanított, egyszerűen kikészített (de nem formára vágott), savval kezelt vagy zselatinmentesített formában — Halhulladék — Kakaóbabhéj, -hártya, -bőr és egyéb kakaóbab-hulladék — Az agrár-élelmiszeripar egyéb hulladékai, kivéve azokat a melléktermékeket, amelyek az emberi vagy állati fogyasztásra való alkalmasság nemzeti és nemzetközi követelményeinek és szabványainak megfelelnek | | |
| | B3065 | | |
| B3070 | | | |
| | B3080 | | |
| B3090 – B3120 | | | |
| | B3130 – B3140 | | |
| B4010 – B4020 | | | |
| | B4030 | | |
| | GB040 – GC020 | | |
| GC030 | | | |
| | GC050 – GG030 | | |
| GG040 | | | |
| | GH013 | | |
| GN010 – GN030 | | | |
| Hulladékkeverékek | | | |
| | Az 1013/2006/EK rendelet IIIA. mellékletében felsorolt minden más hulladékkeverék” | | |

43. A táblázat a következő, Tanzániára vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Tanzánia

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|----|----|
| Hulladékkeverékek | | | |
| Az 1013/2006/EK rendelet IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | | |

44. A Thaiföldre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Thaiföld

| a) | b) | c) | d) |
|--|---------------|---|---------------|
| Homogén hulladékok | | | |
| | | B1010 – B1100 | |
| | B1115 | | |
| | | B1120 – B1150 | |
| | B1160 | | |
| | | B1170 – B2040 | |
| | B2060 | | |
| | | B2070 | |
| | B2080 | | |
| | | B2090 – B2110 | |
| | B2120 – B2130 | | |
| | B3010 | | B3010 |
| | | B3020 – B3035 | |
| B3040 Kizárólag gumiabroncs-hulladék | | B3040 Kivéve a gumiabroncs-hulladékot | |
| | | B3050 – B3070 | |
| B3080 Kizárólag gumiabroncs-hulladék | | B3080 Kivéve a gumiabroncs- hulladékot | |
| | | B3090 – B3130 | |
| B3140 | | | |
| | | B4010 – B4020 | |
| | B4030 | | B4030 |
| | | GB040 | |
| | GC010 – GC020 | | |
| GC030 | | | |
| | | GC050 – GF010 | |
| | GG030 – GG040 | | |
| | GH013 | | GH013 |
| | | | GN010 – GN030 |
| Hulladékkeverékek | | | |
| | | A B1010 és a B1050 kód alá besorolt hulladékok keverékei | |
| | | A B1010 és a B1070 kód alá besorolt hulladékok keverékei | |
| A B3040 és a B3080 kód alá besorolt hulladékok keverékei Kizárólag gumiabroncs- hulladék | | A B3040 és a B3080 kód alá besorolt hulladékok keverékei Kivéve a gumiabroncs- hulladékot | |

| a) | b) | c) | d) |
|---|--|--|--|
| | | A B1010 kód alá besorolt hulladékok keverékei | |
| | | A B2010 kód alá besorolt hulladékok keverékei | |
| | | A B2030 kód alá besorolt hulladékok keverékei | |
| | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból | | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból |
| | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek | | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek |
| | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei perfluor-alkoxi-alkán | | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei perfluor-alkoxi-alkán |
| | | A B3020 kód alá besorolt hulladékok keverékei | |
| | | A B3030 kód alá besorolt hulladékok keverékei | |
| A B3040 kód alá besorolt hulladékok keverékei Kizárólag gumiabroncs-hulladék | | A B3040 kód alá besorolt hulladékok keverékei Kivéve a gumiabroncs-hulladékot | |
| | | A B3050 kód alá besorolt hulladékok keverékei | |

45. A Tunéziára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Tunézia

| a) | b) | c) | d) |
|---|---|----|---|
| Homogén hulladékok | | | |
| | B1010 | | B1010 |
| B1020 – B1220 | | | |
| | B1230 – B1240 | | B1230 – B1240 |
| B1250 – B2130 | | | |
| B3010 kódból — Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból, beleértve az alábbiakat, de azokra nem korlátozva: — polivinil-alkohol — polivinil-butirál — polivinil-acetát | B3010 kódból — Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból, beleértve az alábbiakat, de azokra nem korlátozva: — etilén — sztirol — polipropilén — polietilén-tereftalát — akril-nitril | | B3010 kódból — Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból, beleértve az alábbiakat, de azokra nem korlátozva: — etilén — sztirol — polipropilén — polietilén-tereftalát — akril-nitril — butadién |

| a) | b) | c) | d) |
|--|---|----|--|
| <ul style="list-style-type: none"> — Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek, beleértve az alábbiakat: <ul style="list-style-type: none"> — karbamid-formaldehid gyanták — fenol-formaldehid gyanták — melamin-formaldehid gyanták — epoxigyanták — alkidgyanták — poliamidok — Az alábbi fluortartalmú polimer hulladékok: <ul style="list-style-type: none"> — perfluor-etilén/propilén (FEP) — perfluor-alkoxi-alkán — tetrafluor-etilén/perfluor-vinil-éter (PFA) — tetrafluor-etilén/perfluor-metil-vinil-éter (MFA) — polivinil-fluorid (PVF) — polivinilidén-fluorid (PVDF) | <ul style="list-style-type: none"> — butadién — poliacetátok — poliamidok — polibutilén-tereftalát — polikarbonátok — poliéterek — polifenilén-szulfidok — akrilpolimerek — alkánok, C10–C13 (lágýtók) — poliuretán (CFC-t nem tartalmazó) — polisziloxánok — polimetil-metakrilát | | <ul style="list-style-type: none"> — poliacetátok — poliamidok — polibutilén-tereftalát — polikarbonátok — poliéterek — polifenilén-szulfidok — akrilpolimerek — alkánok, C10–C13 (lágýtók) — poliuretán (CFC-t nem tartalmazó) — polisziloxánok — polimetil-metakrilát |
| <p>B3020 kódból</p> <p>Papír-, kartonpapír- és papíráru-hulladékok</p> <ul style="list-style-type: none"> — egyéb, beleértve, de nem korlátozva az alábbiakra: <ul style="list-style-type: none"> — laminált (többrétegű) kartonpapír; — osztályozatlan hulladék | <p>B3020 kódból</p> <p>Papír-, kartonpapír és papíráru-hulladékok</p> <p>Az alábbi anyagok, feltéve, hogy nem keveredtek veszélyes hulladékokkal:</p> <p>Papír- vagy kartonpapír-hulladék vagy -törmelék a következőkből:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fehérítetlen papír vagy kartonpapír, illetve hullámpapír vagy hullámkartonpapír — más olyan papír vagy kartonpapír, amelyet főként fehérített, tömegében nem színezett, vegyi úton készített papírpépből állítottak elő — olyan papír vagy kartonpapír, amelyet főként mechanikusan készített papírpépből (pl. újságokból, folyóiratokból és más nyomtatott termékekből) állítottak elő | | <p>B3020 kódból</p> <p>Papír-, kartonpapír- és papíráru-hulladékok</p> <p>Az alábbi anyagok, feltéve, hogy nem keveredtek veszélyes hulladékokkal:</p> <p>Papír- vagy kartonpapír-hulladék vagy -törmelék a következőkből:</p> <ul style="list-style-type: none"> — fehérítetlen papír vagy kartonpapír, illetve hullámpapír vagy hullámkartonpapír — más olyan papír vagy kartonpapír, amelyet főként fehérített, tömegében nem színezett, vegyi úton készített papírpépből állítottak elő — olyan papír vagy kartonpapír, amelyet főként mechanikusan készített papírpépből (pl. újságokból, folyóiratokból és más nyomtatott termékekből) állítottak elő |

| a) | b) | c) | d) |
|---|--|--|--|
| | B3030 Textilhulladékok, kivéve a használt ruhát és más használt textilárut | B3030 Kizárólag használt ruha és más használt textiláru | B3030 Textilhulladékok, kivéve a használt ruhát és más használt textilárut |
| | B3035 – B3065 | | B3035 – B3065 |
| B3070 kódból Penicillingyártásból származó, takarmányozási célra felhasználandó, inaktivált gomba-micélium | B3070 kódból — Emberihaj-hulladék — Hulladékká vált szalma | | B3070 kódból — Emberihaj-hulladék — Hulladékká vált szalma |
| | B3080 | | B3080 |
| B3090 – B4030 | | | |
| GB040 – GN030 | | | |
| Hulladékkeverékek | | | |
| A B1010 és a B1050 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| A B1010 és a B1070 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| | A B3040 és a B3080 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | A B3040 és a B3080 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| | A B1010 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | A B1010 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| A B2010 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| A B2030 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | | |
| | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból | | A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Műanyag hulladék nem halogénezett polimer és kopolimer anyagokból |
| A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei Térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek | | | |
| A B3010 kód alá besorolt hulladékok keverékei perfluor-alkoxi-alkán | | | |
| | A B3020 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | A B3020 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| | A B3030 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | A B3030 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| | A B3040 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | A B3040 kód alá besorolt hulladékok keverékei |
| | A B3050 kód alá besorolt hulladékok keverékei | | A B3050 kód alá besorolt hulladékok keverékei |

46. A táblázat a következő, Új-Zélandra vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Új-Zéland

| a) | b) | c) | d) |
|----|----|---|----|
| | | Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | |

47. A Vietnamra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Vietnam

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|---|----|
| Homogén hulladékok | | | |
| B1010 kódból — Nemesfémek (arany, ezüst, a platinacsoport, a higany kivételével) — Tantálhulladék; — Kobalthulladék; — Bizmuthulladék; — Germániumhulladék; — Vanádiumhulladék; — Hafnium-, indium-, nióbbium-, rémium- és galliumhulladék; — Tóriumhulladék; — Ritkaföldfémek hulladékai | | B1010 kódból — Vas- és acélhulladék; — Rézhulladék; — Nikkelhulladék; — Alumíniumhulladék; — Cinkhulladék; — Ónhulladék; — Volfrámhulladék; — Molibdénhulladék; — Magnéziumhulladék; — Cirkóniumhulladék; — Titánhulladék; — Mangánhulladék; — Krómhulladék. | |
| B1020 kódból — Berilliumhulladék — Kadmiumhulladék — Szelénhulladék — Tellúrhulladék | | B1020 kódból — Antimonhulladék — Ólomhulladék (kivéve a savas ólomakkumulátort) | |
| B1030 – B1190 | | | |
| | | B1200 | |
| B1210 – B2010 | | | |
| | | B2020 | |
| B2030 | | | |
| B2040 kódból — Épületek bontásából származó gipsz falkarton vagy vakolatkarton hulladék — Réz előállításból származó salak, kémiaiilag stabilizált, magas (20 % feletti) vastartalommal, ipari előírásoknak (pl. DIN 4301 és DIN 8201) megfelelően feldolgozva, főként építkezési és csiszolási alkalmazásra | | B2040 kódból — Füstgáz kénmentesítéséből (FGD) származó, részben finomított kalcium-szulfát | |

| a) | b) | c) | d) |
|--|----|--|----|
| — Szilárd halmazállapotú kén | | | |
| — Kalcium-ciánamid gyártásából származó mészkő (9-nél alacsonyabb pH-érték) | | | |
| — Nátrium-, kálium-, kalcium-klorid | | | |
| — Karborundum (szilícium-karbid) | | | |
| — Tört beton | | | |
| — Lítium-tantál- és lítium-nióbium-tartalmú üvegtörmelék | | | |
| B2060 – B2130 | | | |
| B3010 kódból minden más hulladék | | B3010 kódból — Etilén — Sztírol — Polipropilén — Polietilén-tereftalát — Polikarbonátok | |
| | | B3020 | |
| B3030 – B4030 | | | |
| GB040 | | | |
| | | GC010 | |
| GC020 | | | |
| | | GC030 | |
| GC050 – GN030 | | | |
| Hulladékkeverékek | | | |
| Az 1013/2006/EK rendelet IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | | |

48. A táblázat a következő, Zambiára vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Zambia

| a) | b) | c) | d) |
|---|----|----|----|
| Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | | |

49. A táblázat a következő, a Zöld-foki-szigetekre vonatkozó bejegyzéssel egészül ki, betűrend szerint beillesztve:

„Zöld-foki-szigetek

| a) | b) | c) | d) |
|---|----|----|----|
| Az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék, valamint IIIA. mellékletében felsorolt minden hulladékkeverék” | | | |

A BIZOTTSÁG 675/2012/EU RENDELETE

(2012. július 23.)

az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének a talkumnak (E 553b) és a karnaubaviasznak (E 903) a hámozatlan színezett főtt tojásokon és a sellaknak (E 904) a hámozatlan főtt tojásokon való használata tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszer-adalékanyagokról szóló, 2008. december 16-i 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 10. cikke (3) bekezdésére és 30. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1333/2008/EK rendelet II. melléklete meghatározza az élelmiszerekben való felhasználásra jóváhagyott élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzékét és felhasználási feltételeiket.
- (2) Az említett jegyzék az élelmiszer-adalékanyagok, az élelmiszerenzimek és az élelmiszer-aromák egységes engedélyezési eljárásának létrehozásáról szóló, 2008. december 16-i 1331/2008/EK európai parlamenti és a tanácsi rendeletben ⁽²⁾ említett eljárásnak megfelelően módosítható.
- (3) Az 1331/2008/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének alapján az élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzéke a Bizottság kezdeményezésére, illetve kérelem alapján frissíthető.
- (4) A talkumnak (E 553b) és a karnaubaviasznak (E 903) a hámozatlan színezett főtt tojásokon és a sellaknak (E 904) a hámozatlan főtt tojásokon való alkalmazásának engedélyezése iránt kérelmet nyújtottak be, amelyet a tagállamok rendelkezésére bocsátottak.
- (5) Hámozatlan színezett főtt tojások felszínén való alkalmazásakor a talkum (E 553b), a karnaubaviasz (E 903) és a sellak (E 904) élelmiszer-adalékanyagok dekorációs célt szolgálnak, többé-kevésbé fénylő hatást előidézve. A hámozatlan főtt tojások felszínén alkalmazott sellak (E 904) továbbá a főtt tojás megfelelőbb tartósítására szolgál.
- (6) Ezek az élelmiszer-adalékanyagok várhatóan nem kerülnek a tojások belső ehető részeibe, mivel oldhatat-

lanok és molekulatömegük nagy. Ezen élelmiszer-adalékanyagok alkalmazása nincsen hatással az emberi egészségre, mivel viaszaik a tojáshéjon maradnak. Ezért indokolt a talkumnak (E 553b) és a karnaubaviasznak (E 903) a hámozatlan színezett főtt tojásokon és a sellaknak (E 904) minden hámozatlan főtt tojáson (színezett és színezetlen egyaránt) való alkalmazása.

- (7) Az 1331/2008/EK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének alapján a Bizottság kikéri az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság véleményét az 1333/2008/EK rendelet II. mellékletében szereplő élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzékének naprakésszé tétele érdekében, kivéve, ha a szóban forgó frissítés valószínűsíthetően nem gyakorol hatást az emberi egészségre. Mivel a talkum (E 553b), a karnaubaviasz (E 903) és a sellak (E 904) hámozatlan főtt tojásokon való használata olyan frissítése a listának, amely valószínűsíthetően nem gyakorol hatást az emberi egészségre, így nem szükséges kikérni az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság véleményét.
- (8) Az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének az élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzékének létrehozásával történő módosításáról szóló, 2011. november 11-i 1129/2011/EU bizottsági rendelet ⁽³⁾ átmeneti rendelkezései alapján az élelmiszerekben való használatra jóváhagyott élelmiszer-adalékanyagok uniós jegyzékét létrehozó és a felhasználási feltételeket megállapító II. mellékletet 2013. június 1-jétől kell alkalmazni. A talkumnak (E 553b) és a karnaubaviasznak (E 903) a hámozatlan színezett főtt tojásokon, valamint a sellaknak (E 904) a hámozatlan főtt tojásokon való használatának ezen időpont előtti engedélyezése érdekében korábbi hatálybalépési időpontot kell megállapítani ezen élelmiszer-adalékanyagokra vonatkozóan.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével, és sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem ellenezte azokat,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1333/2008/EK rendelet II. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

⁽¹⁾ HL L 354., 2008.12.31., 16. o.⁽²⁾ HL L 354., 2008.12.31., 1. o.⁽³⁾ HL L 295., 2011.11.12., 1. o.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. július 23-án.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

Az 1333/2008/EK rendelet II. mellékletének E. része a következő bejegyzésekkel egészül ki a 10.2. élelmiszer-kategóriában (Feldolgozott tojás és tojástermékek), az E 520–523-ra vonatkozó bejegyzés után:

| | | | | | |
|---------|---------------|----------------------|--|---|--|
| „E 553b | Talkum | 5 400 | | kizárólag hámozatlan színezett főtt tojások felszínén | Időbeli hatály: 2012. augusztus 13-tól kezdődő |
| E 903 | Karnaubaviasz | 3 600 | | kizárólag hámozatlan színezett főtt tojások felszínén | Időbeli hatály: 2012. augusztus 13-tól kezdődő |
| E 904 | Sellak | <i>quantum satis</i> | | kizárólag hámozatlan főtt tojások felszínén | Időbeli hatály: 2012. augusztus 13-tól kezdődő” |

A BIZOTTSÁG 676/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2012. július 23.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾, és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. július 23-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

| KN-kód | Országkód ⁽¹⁾ | Behozatali átalányérték |
|------------|--------------------------|-------------------------|
| 0707 00 05 | TR | 95,4 |
| | ZZ | 95,4 |
| 0709 93 10 | TR | 95,4 |
| | ZZ | 95,4 |
| 0805 50 10 | AR | 76,8 |
| | BO | 97,8 |
| | TR | 52,0 |
| | UY | 101,4 |
| | ZA | 101,1 |
| | ZZ | 85,8 |
| 0808 10 80 | AR | 182,4 |
| | BR | 89,7 |
| | CL | 107,3 |
| | CN | 126,4 |
| | NZ | 134,8 |
| | US | 160,2 |
| | UY | 52,1 |
| | ZA | 108,5 |
| | ZZ | 120,2 |
| 0808 30 90 | AR | 158,6 |
| | CL | 150,6 |
| | ZA | 112,8 |
| | ZZ | 140,7 |
| 0809 10 00 | TR | 170,8 |
| | ZZ | 170,8 |
| 0809 29 00 | TR | 359,0 |
| | ZZ | 359,0 |
| 0809 30 | TR | 174,4 |
| | ZZ | 174,4 |
| 0809 40 05 | BA | 71,0 |
| | IL | 84,6 |
| | ZZ | 77,8 |

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 677/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2012. július 23.)****a cukorágazat egyes termékeire a 2011/12-es gazdasági évben alkalmazandó, a 971/2011/EU végrehajtási rendeletben rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszerzésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,tekintettel a cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 36. cikke (2) bekezdése második albekezdésének második mondatára,

mivel:

(1) A 971/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ a 2011/12-es gazdasági évre megállapította a fehér cukorra, a nyerscukorra és a szirupok bizonyos fajtáira alkalmazandó irányadó árakat és kiegészítő importvámokat. Ezeket az árakat és vámokat legutóbb a 655/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁴⁾ módosította.

(2) A Bizottság rendelkezésére álló adatok alapján az említett összegek a 951/2006/EK rendelet 36. cikkének megfelelően módosításra szorulnak.

(3) Tekintettel annak szükségességére, hogy az intézkedés alkalmazása a frissített adatok rendelkezésre bocsátását követően mihamarabb megkezdődjék, indokolt e rendelet kihirdetése napján hatályba léptetni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 951/2006/EK rendelet 36. cikkében említett termékek behozatalára a 2011/12-es gazdasági évben alkalmazandó, a 971/2011/EU végrehajtási rendeletben megállapított irányadó árak és kiegészítő vámok e rendelet melléklete szerint módosulnak.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. július 23-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 24. o.

⁽³⁾ HL L 254., 2011.9.30., 12. o.

⁽⁴⁾ HL L 188., 2012.7.18., 13. o.

MELLÉKLET

A fehér cukor, a nyerscukor és a 1702 90 95 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő importvámok 2012. július 24-től alkalmazandó módosított összegei

(EUR)

| KN-kód | Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege | Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege |
|---------------------------|---|--|
| 1701 12 10 ⁽¹⁾ | 45,28 | 0,00 |
| 1701 12 90 ⁽¹⁾ | 45,28 | 1,02 |
| 1701 13 10 ⁽¹⁾ | 45,28 | 0,00 |
| 1701 13 90 ⁽¹⁾ | 45,28 | 1,32 |
| 1701 14 10 ⁽¹⁾ | 45,28 | 0,00 |
| 1701 14 90 ⁽¹⁾ | 45,28 | 1,32 |
| 1701 91 00 ⁽²⁾ | 53,44 | 1,44 |
| 1701 99 10 ⁽²⁾ | 53,44 | 0,00 |
| 1701 99 90 ⁽²⁾ | 53,44 | 0,00 |
| 1702 90 95 ⁽³⁾ | 0,53 | 0,20 |

⁽¹⁾ Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének III. pontjában meghatározott szabványos minőségre megállapítva.⁽²⁾ Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványos minőségre megállapítva.⁽³⁾ A szacharóztartalom 1 %-ára megállapítva.

HATÁROZATOK

A TANÁCS 2012/420/KKBP HATÁROZATA

(2012. július 23.)

a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/782/KKBP határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2011. december 1-jén elfogadta a 2011/782/KKBP határozatot ⁽¹⁾.
- (2) A 2011/782/KKBP határozatban foglalt intézkedések végrehajtásának további megszilárdítása érdekében szükséges, hogy a tagállamok – a lobogó szerinti állam hozzájárulásával, az alkalmazandó nemzetközi joggal összhangban – a tengeri kikötőkben, repülőtereiken és a parti tengerükön – ellenőrizzék a Szíriába induló összes vízi és légi járművet, amennyiben az érintett tagállam olyan információval rendelkezik, amelynek alapján okkal feltételezhető, hogy e vízi és légi járművek rakományra fegyvereket, felszerelést, termékeket vagy technológiát tartalmaz, amely belső elnyomásra felhasználható és amelyek szolgáltatása, értékesítése, átadása vagy kivitele a 2011/782/KKBP határozat értelmében tilos, vagy jóváhagyáshoz kötött
- (3) Továbbá be kell illeszteni a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása alóli mentességet, amennyiben a pénzeszközök átutalása az Európai Unióban tanulmányokat folytató, illetve szakképzésben vagy tudományos kutatásban részt vevő szíriai állampolgárok részére történő pénzügyi támogatás nyújtásával kapcsolatos.
- (4) A 2011/782/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2011/782/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„17b. cikk

(1) Amennyiben a tagállamok olyan információval rendelkeznek, amelynek alapján okkal feltételezhető, hogy a Szíriába induló vízi és légi járművek rakománya olyan termékeket tartalmaz, amelyek szolgáltatása, értékesítése, átadása vagy kivitele az 1. cikk értelmében tilos, vagy az 1a. cikk értelmében engedélyhez kötött, a tagállamok – nemzeti jogszabályaikkal összhangban és a nemzetközi jognak, különösen a tengerjognak és a vonatkozó nemzetközi polgári légi és vízi közlekedési megállapodásoknak megfelelően – tengeri kikötőkben, repülőtereiken és parti tengereiken ellenőrzik e vízi és légi járműveket, illetékes hatóságai határozatainak és képességeinek megfelelően és a lobogó szerinti állam hozzájárulásával, az alkalmazandó nemzetközi joggal összhangban.

(2) A tagállamok a nemzeti jogszabályaikkal és a nemzetközi joggal összhangban lefoglalják és eltávolítják az olyan termékeket, amelyek szolgáltatása, értékesítése, átadása vagy kivitele az 1. vagy 1a. cikk értelmében tilos.

(3) A tagállamok nemzeti jogukkal összhangban együttműködnek az (1), illetve a (2) bekezdés szerinti ellenőrzésekkel és a termékek eltávolításával kapcsolatban.

(4) A Szíriába rakományt fuvarozó légi és vízi járműveknek meg kell felelniük az érkezés, illetve az indulás előtti kiegészítő információnyújtás követelményének minden, a tagállamokba érkező vagy onnan induló áru tekintetében.”.

2. Az 19. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(10) Az (1) és (2) bekezdés nem alkalmazandó a befagyasztott pénzeszközöknek vagy gazdasági erőforrásoknak az I. vagy a II. mellékletben említett pénzügyi szerv által vagy rajta keresztül történő átutalására, amennyiben az átutalás az I. vagy a II. mellékletben nem felsorolt személy vagy szervezet általi kifizetéshez kapcsolódik és az Európai Unióban tanulmányokat folytató, illetve szakképzésben vagy tudományos kutatásban részt vevő szíriai állampolgárok részére történő pénzügyi támogatás nyújtásával kapcsolatos, feltéve, hogy az érintett tagállam eseti elbírálás alapján megállapította, hogy a kifizetést – sem közvetlenül, sem közvetve – nem az (1) bekezdésben említett valamely személy vagy szervezet kapja.”

⁽¹⁾ HL L 319., 2011.12.2., 56. o.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. július 23-án.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

A TANÁCS 2012/421/KKBP HATÁROZATA

(2012. július 23.)

a biológiai- és toxinfegyver-tilalmi egyezménynek a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni EU-stratégia keretében történő támogatásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 26. cikke (2) bekezdésére és 31. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács 2003. december 12-én elfogadta a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni EU-stratégiát (a továbbiakban: az EU-stratégia), amelynek III. fejezete tartalmazza az ilyen fegyverek elterjedése elleni küzdelemmel kapcsolatos intézkedések listáját.
- (2) Az Unió aktívan végrehajtja az EU-stratégiát, és érvényre juttatja a stratégia III. fejezetében felsorolt intézkedéseket, különösen a biológiai- és toxinfegyver-tilalmi egyezmény (a továbbiakban: az egyezmény) megerősítését, végrehajtását és egyetemessé tételét célzó intézkedéseket.
- (3) A Tanács 2006. február 27-én elfogadta a biológiai és toxinfegyverek betiltásáról szóló egyezménynek a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni EU-stratégia keretében történő támogatásáról szóló 2006/184/KKBP együttes fellépést⁽¹⁾, amely 2007. augusztus 26-án hatályát veszítette. A 2006/184/KKBP együttes fellépés elfogadása óta további hét állam lett részes fele az egyezménynek.
- (4) A Tanács 2006. március 20-án elfogadott egy, az egyezmény támogatásáról szóló 2006/184/KKBP együttes fellépést kiegészítő, a biológiai és toxinfegyverekre vonatkozó cselekvési tervet⁽²⁾. A cselekvési terv a bizalomépítő intézkedések, valamint az Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSZ) főtitkára által a biológiai fegyverek feltételezett használatával kapcsolatban végzett vizsgálatokra szolgáló mechanizmus hatékony alkalmazásáról rendelkezik.
- (5) A Tanács 2008. november 10-én elfogadta az egyezménynek a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni EU-stratégia végrehajtása keretében történő támogatásáról szóló 2008/858/KKBP együttes fellépést⁽³⁾. A 2008/858/KKBP együttes fellépés elfogadása óta további három állam vált az egyezmény részes felév, és több állam részesült az uniós szakértők általi segítségnyújtásból.
- (6) Az egyezmény hatodik felülvizsgálati konferenciája úgy határozott, hogy végrehajtást támogató egységet hoz létre az ENSZ Leszerelési Ügyek Hivatalának (UN ODA) genfi részlegén belül, melynek megbízatása öt évre szól (2007–2011), és amelynek feladata az, hogy adminisztratív támogatást nyújtson a hatodik felülvizsgálati konferencia által kitűzött ülésekhez, valamint támogassa egyrészt az egyezmény átfogó végrehajtását és egyetemessé tételét, másrészt a bizalomépítő intézkedések cseréjét.
- (7) A Tanács 2011. július 18-án elfogadta az egyezmény hetedik felülvizsgálati konferenciáján képviselendő európai uniós álláspontról szóló 2011/429/KKBP határozatot⁽⁴⁾.
- (8) Az egyezmény hetedik felülvizsgálati konferenciája úgy határozott, hogy megújítja a végrehajtást támogató egység megbízatását további ötéves időszakra (2012–2016), és annak feladatkörét kiterjeszti a segítségnyújtásra vonatkozó kéréseket és felajánlásokat tartalmazó adatbázis létrehozásáról és fenntartásáról szóló határozat végrehajtására, valamint a részes államok közötti, a kérésekkel és a felajánlásokkal kapcsolatos információcsere elősegítésére, továbbá adott esetben a hetedik felülvizsgálati konferencia által hozott határozatok és ajánlások részes államok általi végrehajtásának támogatására.
- (9) Az uniós pénzügyi hozzájárulás megfelelő végrehajtásának felügyeletét a Bizottságnak kell ellátnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni EU-stratégia bizonyos elemeinek azonnali és gyakorlati alkalmazása érdekében az EU támogatja az egyezmény tevékenységeit a következő célokra tekintettel:

- az egyezmény egyetemességének előmozdítása,
- az egyezmény végrehajtásának – többek között a bizalomépítő intézkedésekről szóló beszámolók részes államok általi benyújtásának – támogatása,
- a 2012–2015-ös időszakra vonatkozó ülészakközi program munkájának támogatása az egyezmény végrehajtásának és eredményességének javítása céljából.

⁽¹⁾ HL L 65., 2006.3.7., 51. o.⁽²⁾ HL C 57., 2006.3.9., 1. o.⁽³⁾ HL L 302., 2008.11.13., 29. o.⁽⁴⁾ HL L 188., 2011.7.19., 42. o.

(2) Az EU-stratégia intézkedéseinek megfelelő projektek azok, amelyek a következőket célozzák:

- az egyezmény végrehajtásával kapcsolatos tájékoztatás növelése, az ülésszakközi témákra és azok jobb alkalmazására vonatkozó regionális szintű megbeszélések fokozása, valamint a fő regionális szereplők támogatása a nemzeti szintű végrehajtás szükségleteinek és követelményeinek meghatározásában,
- segítségnyújtás a nem részes államoknak és a részes államoknak egyaránt annak biztosítására, hogy a részes államok átültessék nemzetközi kötelezettségeiket a nemzeti jogukba és a közigazgatásukba, és működő kapcsolatot hozzanak létre valamennyi nemzeti érdekelt fél között. A segítségnyújtás kiterjed a részes államok támogatására abban, hogy kialakítsák a bizalomépítő intézkedéseket célzó nemzeti folyamatokat és nemzeti kapcsolattartó pontokat jelöljenek ki. A nem részes államok esetében a segítségnyújtás magában foglalja az egyezményhez való csatlakozás, illetve az egyezmény megerősítésének támogatását,
- támogatás olyan elősegítő eszközök és tevékenységek kifejlesztésében, amelyek segítik a részes államokat a nemzeti szintű végrehajtás folyamatában – ideértve a bizalomépítő intézkedésekről szóló beszámolók benyújtását –, lehetővé teszik a részes államok képviselőinek, hogy tevékenyen részt vegyenek az egyezményrel kapcsolatos nemzetközi folyamatban, valamint növelik a rendelkezésre álló nemzetközi segítséggel kapcsolatos tájékoztatást a részes államok körében.

A fenti projektek részletes leírása a mellékletben található.

2. cikk

(1) E határozat végrehajtásáért az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseleje (a továbbiakban: a főképviselelő) felelős.

(2) Az 1. cikkben említett tevékenységek technikai végrehajtásával az UN ODA-t bízzák meg. Az UN ODA e feladatát a főképviselelő felelőssége mellett végzi. A főképviselelő ebből a célból megkötöti a szükséges megállapodásokat az UN ODA-val.

3. cikk

(1) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett projektek végrehajtására szolgáló pénzügyi referenciaösszeg 1 700 000 EUR.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összegből finanszírozott kiadásokat az Unió általános költségvetésére alkalmazandó eljárások és szabályok szerint kell kezelni.

(3) A Bizottság felügyeli az (1) bekezdésben említett kiadások megfelelő kezelését. Ebből a célból a Bizottság finanszírozási megállapodást köt az UN ODA-val. A megállapodás rendelkezik arról, hogy az UN ODA-nak biztosítania kell az uniós hozzájárulás láthatóságát.

(4) A Bizottság törekszik a (3) bekezdésben említett finanszírozási megállapodásnak az e határozat hatálybalépését követő mielőbbi megkötésére. A Bizottság tájékoztatja a Tanácsot az ezen eljárás során felmerülő nehézségekről és a megállapodás megkötésének időpontjáról.

4. cikk

A főképviselelő az UNODA által készített rendszeres beszámolók alapján jelentést tesz a Tanácsnak e határozat végrehajtásáról. A jelentések képezik a Tanács által végzett értékelés alapját. A Bizottság tájékoztatást nyújt az 1. cikk (2) bekezdésében említett projektek pénzügyi vonatkozásairól.

5. cikk

(1) Ez a határozat az elfogadása napján lép hatályba.

(2) Ez a határozat hatályát veszti a 3. cikk (3) bekezdésben említett finanszírozási megállapodás megkötésének időpontja után 24 hónappal, illetve az elfogadását követő hat hónapon belül, ha ezen időszak végéig nem kerül sor finanszírozási megállapodás megkötésére.

Kelt Brüsszelben, 2012. július 23-án.

a Tanács részéről

az elnök

C. ASHTON

MELLÉKLET

1. ÁLTALÁNOS KERET

Ez a határozat – a 2008/858/KKBP együttes fellépés sikeres végrehajtására építve – a 2011/429/KKBP határozat célkitűzéseinek továbbvitelére szolgáló operatív szakpolitikai eszköz, amely különösen azokra a szempontokra összpontosít, amelyek tekintetében a hetedik felülvizsgálati konferencián – amint azt e konferencia záróokmánya tükrözi – konszenzus született.

Ezt a határozatot az alábbi elvek vezérlik:

- a) a 2008/858/KKBP együttes fellépéssel nyert tapasztalat legjobb felhasználása;
- b) az egyezmény részes államai, valamint a nem részes államok által az egyezmény jobb végrehajtását és egyetemessé tételét illetően kifejezett konkrét igények mérlegelése;
- c) a projektek iránti helyi és regionális elkötelezettség ösztönzése azok hosszú távú fenntarthatóságának biztosítása, valamint az egyezmény keretében az Unió és harmadik államok közötti partnerség kiépítése érdekében;
- d) azon tevékenységekre való összpontosítás, amelyek konkrét eredményekkel járnak és/vagy hozzájárulnak az egyezmény 2016. évi felülvizsgálati folyamata szempontjából lényeges egységes megközelítés korai kialakításához;
- e) a részes államok ülései elnökének támogatása, és a végrehajtást támogató egységnek a hatodik felülvizsgálati konferencián elfogadott, majd a hetedik felülvizsgálati konferencián megújított és kibővített megbízatásának legjobb kiaknázása.

2. PROJEKTEK

2.1. 1. projekt: Regionális szakmai találkozók a tájékozottság növelésére és a szükségletek azonosítására

2.1.1. A projekt célja

Az egyezmény végrehajtásának különböző aspektusaival (többek között a bizalomépítő intézkedésekkel) kapcsolatos tájékozottság növelése a nemzeti tisztviselők és szakértők körében, az ülészakközi program témáinak és azok regionális kontextusban történő végrehajtásának megvitatása, valamint a kulcsfontosságú személyzet, a nemzeti szükségletek és követelmények, továbbá a nemzeti végrehajtásra irányuló kibővített segítségnyújtásban (lásd a 2. projektet) esetlegesen részesülő országok azonosítása, és ennek céljából a 2008/858/KKBP együttes fellépés kapcsán nyert tapasztalatokra és kapcsolatokra építő regionális szakmai találkozók szervezése.

Ez a projekt támogatni fogja a hetedik felülvizsgálati konferencián az egyezmény IV. cikkével kapcsolatban született határozatok és ajánlások (különös tekintettel a záró nyilatkozat 13. és 14. pontjára), valamint a 2012–2015-ös időszakra vonatkozó ülészakközi program végrehajtását.

2.1.2. A projekttől várt eredmények

- a) Az egyezményhez csatlakozó országok számának növekedése valamennyi földrajzi régióban.
- b) A megfelelő nemzeti hatóságok körében az egyezmény nagyobb fokú megértése és/vagy fokozott szubregionális kapcsolatépítés az egyezményhez való csatlakozás és az egyezmény végrehajtásának előmozdítása érdekében.
- c) Az egyezmény végrehajtását célzó regionális és nemzeti tevékenységek fokozásával kapcsolatos szükségletek azonosítása.
- d) A nemzeti és regionális biológiai biztonsági egyesületek előmozdítása és támogatása.
- e) A 2. projekt keretében biztosítandó kibővített segítségnyújtás iránti kérelmek.

2.1.3. A projekt leírása és végrehajtása

Legfeljebb négy regionális vagy szubregionális szakmai találkozóra kerül sor, szükség esetén nemzetközi és regionális szervezetekkel együttműködésben, illetve az egyezmény 2012–2015-ös időszakra vonatkozó ülészakközi munkaprogramjával összhangban.

Az egyezmény részes államai mellett a szakmai találkozóra meghívást kapnak nem részes államok is, valamint érdekelt nemzetközi és regionális szervezetek, nemzeti és regionális biológiai biztonsági egyesületek, tudományos szakértők és nem kormányzati szervezetek.

A régiók vagy alrégiók szakmai találkozókra történő kiválasztása olyan kritériumokon alapul, mint például a 2006/184/KKBP és a 2008/858/KKBP együttes fellépés, valamint a 2006/242/KKBP tanácsi közös álláspont⁽¹⁾ keretében végzett korábbi tevékenységek, más uniós tevékenységek (ideértve a kiválósági központokkal kapcsolatos projektet), más segítségnyújtók tevékenységei, valamint az egyezménnyel kapcsolatos folyamatok régióbeli erősítésével kapcsolatos felmért szükségletek és igények.

(¹) HL L 88., 2006.3.25., 65. o.

A szakmai találkozók lehetővé teszik majd a kibővített segítségnyújtási programmal és a rendelkezésre álló támogatási tevékenységekkel kapcsolatos tájékoztatást és azok népszerűsítését.

2.2. 2. projekt: A nemzeti végrehajtásra irányuló kibővített segítségnyújtási programok

2.2.1. A projekt célja

Az egyezményhez való egyetemes csatlakozás előmozdítása és az egyezményből eredő kötelezettségek teljesítésére szolgáló nemzeti képességek kibővítése, ideértve a bizalomépítő intézkedésekről – jogalkotási, közigazgatási és végrehajtási eszközökről, figyelemfelkeltő programokról, magatartási kódexekről, biológiai biztonsági és védelmi szabványokról – szóló beszámolók benyújtását, továbbá a kibővített segítségnyújtási programokra épülő nemzeti koordinációs módszerek létrehozását.

2.2.2. A projekttől várt eredmények

- a) Az egyezményben részes államok megnövekedett száma.
- b) Az egyezmény önkéntes – az ahhoz való csatlakozást megelőző – alkalmazása.
- c) Olyan megfelelő – büntetőjogi rendelkezéseket is magukban foglaló – jogalkotási vagy közigazgatási intézkedések elfogadása, amelyek az egyezményben meghatározott, majd a hetedik felülvizsgálati konferencián részletesen kidolgozott tilalmak és megelőző intézkedések teljes körére kiterjednek.
- d) Hatékony végrehajtás és érvényesítés az egyezmény megsértésének megelőzése és az egyezmény megsértése esetén történő szankcionálás érdekében.
- e) A szükséges információk összegyűjtésére és a bizalomépítő intézkedésekről szóló beszámolók éves benyújtására vonatkozó nemzeti mechanizmusok létrehozása vagy kibővítése a bizalomépítő intézkedések cseréjében részt vevő részes államok számának növelése céljából.
- f) A hatékony végrehajtás előmozdítása érdekében jobb koordináció és kapcsolatépítés az egyezménnyel kapcsolatos folyamatban részt vevő valamennyi érdekelt között, a nemzeti és regionális biológiai biztonsági egyesületeket és a magánszektor is ideértve.
- g) Figyelemfelkeltő programok, magatartási kódexek, valamint biológiai biztonsági és védelmi szabványok előmozdítása.

2.2.3. A projekt leírása

A hetedik felülvizsgálati konferencia megerősítette, hogy a szükséges nemzeti intézkedések életbeléptetése és megvalósítása növelné az egyezmény eredményességét. A konferencia felkérte a részes államokat, hogy fogadjanak el olyan jogi, közigazgatási, igazságszolgáltatási és egyéb intézkedéseket, amelyek az egyezmény fokozott belföldi végrehajtását, valamint a mikrobás vagy egyéb biológiai hatóanyagok vagy toxinok biztonságát és védelmét biztosítják. A konferencia hangsúlyozta a részes államok közötti információcsere fontosságát a bizalomépítő intézkedések terén, valamint rámutatott, hogy növelni kell a bizalomépítő intézkedésekben részt vevő részes államok számát. A konferencia megállapodott abban, hogy az egyezmény egyetemessé tételének előmozdítása érdekében a részes államoknak további összehangolt – két- és többoldalú, valamint regionális – tevékenységeket kell végezniük.

A 2008/858/KKBP együttes fellépésből nyert tapasztalatok alapján nemzeti végrehajtásra irányuló kibővített segítségnyújtási programokban fog részesülni az a legfeljebb nyolc ország, amelyet az 1. projekt keretében szervezett szakmai találkozók során alkalmasnak ítélték.

Mindegyik program körülbelül 12 hónapig fog tartani, és abban részt fognak venni a kedvezményezett országokban működő uniós küldöttségek és, szükség esetén, a leszereléssel foglalkozó regionális ENSZ-kirendeltségek, és a program a következőkből fog állni:

- egy első nemzeti szakmai találkozó, amelyen az összes érdekelt belföldi ügynökség és szervezet képviselteti magát, és amelyen bemutatják az egyezményhez kapcsolódó elképzeléseket, azonosítják a motivált és megbízható helyi partnereket, valamint első alkalommal felméri a szükségleteket és prioritásokat,
- strukturált, a kedvezményezett országra szabott segítségnyújtási terv (cselekvési terv) kidolgozása; ez a terv magában foglalná, hogy a segítséget nyújtók a program időtartama alatt látogatásokat tesznek és/vagy szakmai találkozókat szerveznek, valamint az uniós tagállamokban vagy máshol nyújtott képzéseket tartalmazna,
- a cselekvési terv végrehajtása olyan segítségnyújtókkal, mint pl. az Interpol, a WHO, a VERTIC, az EU tagállamai, az egyezmény végrehajtást támogató egysége, valamint az adott segítségnyújtási tevékenységeket (jogszabálytervezetek készítése, biológiai biztonsági/védelmi képzés, a bizalomépítő intézkedések előkészítése, rendőrségi képzés, szemléletformálás a tudományos szakemberek körében, vészhelyzeti tervezés stb.) irányító tudományos intézetek,
- összegző szakmai találkozó a tevékenységek befejeztével, ahol rendszerszintű értékelést tartanak, az ügynökségek beszámolnak a tevékenységükről és az elért eredményekről, valamint felméri, hogy szükség van-e újabb segítségnyújtásra vagy annak folytatására,

- az egyezmény egyetemessé tételének támogatása érdekében kibővített nemzeti segítségnyújtási programok szervezése adott esetben nem részes államoknak, mely során a szerződéshez való csatlakozás a kedvezményezett országgal közösen meghatározott tevékenységekre vonatkozó cselekvési terv részét képezné,
- a hatékony és eredményes segítségnyújtás biztosítása érdekében uniós szakmai találkozó szervezése a kedvezményezett országokat a 2. projekt keretében segítő uniós szakértők részére, melyen megvitatják a legjobb gyakorlatokat és a segítségnyújtási tevékenységek megfelelő előkészítését.

2.3. 3. projekt: A végrehajtást elősegítő eszközök és tevékenységek

2.3.1. A projekt célja

Olyan eszközök és tevékenységek nyújtása, amelyek megkönnyítik és támogatják az egyezmény eredményes nemzeti szintű végrehajtását, ideértve a bizalomépítő intézkedésekről szóló jelentések benyújtását.

2.3.2. A projekttől várt eredmények

- a) Iránymutató kiadvány a nemzeti végrehajtáshoz.
- b) Felülvizsgált iránymutató kiadvány a bizalomépítő intézkedésekhez.
- c) A bizalomépítő intézkedések elektronikus benyújtására szolgáló rendszer.
- d) A fejlődő országok fokozott részvétele az egyezmény ülészekkői programjaiban.
- e) Az ENSZ főtitkára által a biológiai és toxinfegyverek feltételezett használatával kapcsolatban végzett vizsgálatokra szolgáló mechanizmus megnövelt kapacitása.

2.3.3. A projekt leírása

A hetedik felülvizsgálati konferencia úgy döntött, hogy a nemzeti végrehajtás megerősítése állandó napirendi pont lesz a 2012–2015-ös időszakra szóló ülészekkői program során. Foglalkozni kell többek között az egyezmény, különösen a III. és IV. cikk teljes és átfogó végrehajtására irányuló konkrét intézkedésekkel, valamint a nemzeti végrehajtás fokozásának módjaival és eszközeivel, továbbá azzal, hogy miként lehet megosztani a legjobb gyakorlatokat és tapasztalatokat.

A hetedik felülvizsgálati konferencia úgy döntött, hogy módosítja a bizalomépítő intézkedésekről szóló jelentés-tételre szolgáló űrlapot. Továbbá úgy döntött, hogy a végrehajtást támogató egység a részes államokkal együttműködésben meg fogja vizsgálni és ki fogja dolgozni a bizalomépítő intézkedésekről szóló jelentések elektronikus úton történő benyújtásának lehetőségeit.

A hetedik felülvizsgálati konferencia emellett megbeszélést tartott és döntést hozott olyan konkrét intézkedésekről, amelyek támogatják és növelik a fejlődő részes államok részvételét az ülészekkői program keretében szervezett találkozókön.

A hetedik felülvizsgálati konferencia emlékeztetett az ENSZ főtitkára által a vegyi és biológiai fegyverek feltételezett használatával kapcsolatban végzett vizsgálatokra szolgáló mechanizmusra. Ennek a mechanizmusnak az előmozdítása – többek között szakértőknek szóló szakosított képzések révén – nagy jelentőséggel bír.

A 2008/858/KKBP együttes fellépés során nyert tapasztalatok alapján, valamint a már befejezett és/vagy kezdeményezett tevékenységek folytatásaként a következő lépések vannak soron:

- a) Olyan átfogó dokumentáció (iránymutató kiadvány) készítése, amely áttekintést nyújt az egyezmény részes államainak kötelezettségeiről, és kitér az egyezmény teljes és átfogó végrehajtását szolgáló nemzeti intézkedésekre is. A kiadvány a végrehajtási intézkedések eszköztáráként szolgál majd, és tartalmazni fogja a legjobb gyakorlatokat, szem előtt tartva ugyanakkor a nemzeti eljárások különbözőségeit. Az elkészítés során konzultálni fognak az uniós tagállamok és az egyezményben részes államok szakértőivel, valamint a releváns nemzetközi szervezetekkel és az egyezmény végrehajtásában érintett nem kormányzati szervezetekkel. A kiadvány az ENSZ valamennyi hivatalos nyelvén elkészül. A kiadvány elkészítését az UN ODA koordinálja.
- b) A 2008/858/KKBP együttes fellépés keretében készített, bizalomépítő intézkedésekről szóló iránymutató kiadvány felülvizsgálata és továbbfejlesztése a hetedik felülvizsgálati konferencia döntésével összhangban.
- c) A bizalomépítő intézkedésekről szóló jelentések benyújtására, feldolgozására és terjesztésére szolgáló elektronikus eszköz kifejlesztése és karbantartása.
- d) A végrehajtást támogató egység honlapjának, valamint az ahhoz kapcsolódó információs és kommunikációs technológiai eszközöknek a továbbfejlesztése.
- e) Szponzortevékenység, amelynek tárgya legfeljebb tíz fejlődő ország szakértőinek részvétele az egyezmény ülészekkői programjában.
- f) Nemzetközi gyakorlat szervezése, amely az ENSZ főtitkára által a biológiai és toxinfegyverek feltételezett használatával kapcsolatban végzett vizsgálatokra szolgáló mechanizmusra irányul, a szakértők részvételének szponzorálásával.

3. AZ ELJÁRÁSSAL KAPCSOLATOS ASPEKTUSOK, KOORDINÁCIÓ

A projektek végrehajtását az irányítóbizottság fogja kezdeményezni az együttműködési eljárások és módok meghatározása céljából. Az irányítóbizottság rendszeres jelleggel, legalább hathavonta egyszer felülvizsgálja a projektek végrehajtását, és ehhez elektronikus kommunikációs eszközöket is felhasznál.

Az irányítóbizottságot a főképvisező és az UN ODA képviselői alkotják.

Az európai uniós tagsággal nem rendelkező részes államok az e határozat szerinti segítségnyújtás és együttműködés iránti kérelmüket az UN ODA-nak nyújtják be. Az UN ODA áttekinti és értékeli a kérelmeket, és adott esetben ajánlásokat terjeszt az irányítóbizottság elé. Az irányítóbizottság megvizsgálja a segítségnyújtás iránti kérelmeket, valamint a cselekvési terveket és végrehajtásukat. A kedvezményezett országokra vonatkozó végső döntést a főképvisező az irányítóbizottságban folytatott megbeszélések eredményét figyelembe véve, saját javaslata alapján és a Tanács illetékes munkacsoportjaival konzultálva hozza meg.

A kedvezményezett országoknak az Unió által kezdeményezett tevékenységekben való határozott szerepvállalását, valamint e tevékenységek fenntarthatóságát biztosítandó a kiválasztott kedvezményezettek – amennyiben lehetséges és helyénvaló – felkérést fognak kapni a cselekvési tervek elkészítésére, amelyek egyebek mellett rögzítik a többek között nemzeti forrásokból finanszírozott tevékenységek végrehajtásának menetrendjét, a projekt alkalmazási körének és időtartamának részleteit, a főbb érdekelteteket stb. Az UN ODA vagy az uniós tagállamok – szükség szerint – közreműködnek a cselekvési tervek kialakításában. A projekteket a cselekvési tervekkel összhangban kell végrehajtani.

4. JELENTÉSTÉTEL ÉS ÉRTÉKELÉS

Az UN ODA rendszeres jelleggel, hathavonta jelentést nyújt be a projektek végrehajtása terén elért eredményekről. Ezenfelül jelentést kell benyújtani a létrehozott cselekvési tervek keretében a kedvezményezett országok javára végzett egyéni segítségnyújtási tevékenységekről. A jelentéseket továbbítani fogják a Tanács illetékes munkacsoportjának az elért eredmények értékelése, valamint a projektek általános értékelése és a lehetséges követő intézkedések meghatározása céljából.

Amikor csak lehetséges, az egyezmény részes államai tájékoztatást fognak kapni a projektek végrehajtásáról, többek között elektronikus eszközökkel.

5. AZ UNIÓS TAGÁLLAMOK SZAKÉRTŐINEK RÉSZVÉTELE

A határozat sikeres végrehajtásához szükség van arra, hogy uniós tagállami szakértők aktívan részt vegyenek a folyamatban. Az UN ODA számára javasolt, hogy vegye igénybe ezeket a szakértőket. A projektek végrehajtásával kapcsolatos kiküldetési költségeiket e határozat fedezi.

A tervezett segítségnyújtási látogatások (pl. jogsegély, a bizalomépítő intézkedések támogatása) tekintetében várhatóan az lesz az általános gyakorlat, hogy azokat legfeljebb három szakértőből álló csoportok végzik majd, időtartamuk pedig legfeljebb öt nap lesz.

6. IDŐTARTAM

A projektek végrehajtásának becsült teljes időtartama 24 hónap.

7. KEDVEZMÉNYEZETTEK

Az egyetemessé tétellel kapcsolatos tevékenységek kedvezményezettjei az egyezmény nem részes államai (aláíró és nem aláíró államok egyaránt).

A nemzeti végrehajtási tevékenységek kedvezményezettjei az egyezmény részes és nem részes államai, valamint a nemzeti és regionális biológiai biztonsági egyesületek, a magánszektor, a tudományos élet és a nem kormányzati szervezetek képviselői.

A bizalomépítő intézkedésekkel kapcsolatos tevékenységek kedvezményezettjei az egyezmény részes államai.

8. HARMADIK FELEK KÉPVISELŐI

A regionális szerepvállalásnak, valamint a projektek fenntarthatóságának az előmozdítása érdekében ez a határozat nem uniós, többek között regionális és más érintett nemzetközi szervezeteket képviselő szakértők részvételét is finanszírozza. A finanszírozás ki fog terjedni az UN ODA-nak az egyezmény szakmai találkozóin és ülésein való részvételére. Az egyezmény részes államai elnökének részvétele eseti alapon finanszírozható.

9. VÉGREHAJTÓ SZERV – SZEMÉLYZETI KÉRDÉSEK

Tekintve, hogy az UN ODA-nak az e határozatban előírányzott tevékenységei a költségvetésen kívül esnek, további személyzetre lesz szükség.

A TANÁCS 2012/422/KKBP HATÁROZATA

(2012. július 23.)

a nukleáris fegyverektől, valamint minden más tömegpusztító fegyvertől mentes közel-keleti övezet létrehozásához vezető folyamat támogatásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikkére és 31. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) Az Unió aktívan végrehajtja a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni EU-stratégiát, és érvényre juttatja az annak III. fejezetében felsorolt intézkedéseket, például a multilateralizmus hatékonyabbá tétele, valamint a stabil nemzetközi és regionális környezet megteremtésének előmozdítása révén.
- (2) Az Unió elkötelezett a többoldalú szerződések rendszere mellett, amely valamennyi nonproliferációs intézkedés jogi és normatív alapját képezi. Az uniós politika a meglévő leszerelési és nonproliferációs szabályok végrehajtására és egyetemessé tételére irányul. Az Unió segíti a harmadik országokat a multilaterális egyezmények és rendszerek keretében vállalt kötelezettségeik teljesítésében.
- (3) A földközi-tengeri térséggel foglalkozó 2008. július 13-i párizsi csúcstalálkozó együttes nyilatkozata, amely létrehozta az Unió a Mediterrán Térségért szervezetet, újra megerősítette azt a közös törekvést, amely a béke és a régióbeli biztonság megteremtésére irányul a többek között a regionális biztonság előmozdítását tartalmazó, az 1995. november 27–28-i euromediterrán konferencián elfogadott barcelonai nyilatkozattal összhangban, amely a tömegpusztító fegyverek elterjedésének megakadályozását célzó nemzetközi és regionális rendszerekhez, fegyverzet-ellenőrzési és leszerelési megállapodásokhoz – így az atomsorompó-szerződéshez (NPT), a vegyifegyvertilalmi egyezményhez, a biológiai- és toxinfegyvertilalmi egyezményhez, az Átfogó Atomcsend Szerződéshez – és/vagy regionális megállapodásokhoz, mint például a nukleáris fegyverektől mentes övezetekről szóló megállapodásokhoz, és azok ellenőrzési rendszeréhez való csatlakozás, és az azoknak való megfelelés révén küzd a nukleáris, vegyi és biológiai fegyverek terjedése ellen, valamint azért, hogy jóhiszemű módon teljesíti a fegyverzet-ellenőrzési, leszerelési és a fegyverek elterjedése elleni megállapodások szerinti kötelezettségeit.
- (4) Az Unió a Mediterrán Térségért részes feleinek célja egy kölcsönösen és ténylegesen ellenőrizhető, nukleáris, vegyi és biológiai tömegpusztító fegyverektől, valamint azok hordozóeszközeitől mentes közel-keleti övezet kialakítása. A felek továbbá fontolóra veszik, hogy gyakorlati lépéseket tegyenek többek között annak érdekében, hogy megakadályozzák a nukleáris, vegyi és biológiai fegyverek elterjedését, valamint a hagyományos fegyverek túlzott mértékű felhalmozódását.
- (5) Az Európai Unió 2008. június 19–20-án a közel-keleti biztonságról, valamint a tömegpusztító fegyverek elterje-

désének megakadályozásáról és a leszerelésről szóló szemináriumot rendezett Párizsban, amelyre egybehívta a régióbeli államok és az uniós tagállamok, valamint a tudományos körök és a nemzeti atomenergia-ügynökségek képviselőit. A résztvevők biztatták az Uniót, hogy mozdítsa elő a vitának különböző fórumokon való folytatását, és azt fokozatosan terelje hivatalosabb mederbe, amely – a barcelonai keretre építve – a kormányzati tisztviselők közötti megbeszéléseket is magában foglalná, mindez ugyanakkor földrajzilag inkluzívabb formában történne.

- (6) Az atomsorompó-szerződés 2010. évi felülvizsgálati konferenciáján a résztvevők kiemelték a Közel-Keletről szóló 1995. évi határozat (az 1995-ös határozat) maradéktalan végrehajtásához vezető folyamat jelentőségét. A konferencián e célból megállapodtak a következő gyakorlati lépésekről, többek között az 1995-ös határozat végrehajtásának támogatására irányuló felajánlások – így például az Uniónak a 2008. júniusi szeminárium nyomankövetési szemináriumának megrendezésére vonatkozó felajánlása – figyelembevételéről.
- (7) Az atomsorompó-szerződés 2010. évi felülvizsgálati konferenciáján emellett elismerték a civil társadalomnak az 1995-ös határozat végrehajtásában játszott fontos szerepét és ösztönöztek minden e téren kifejtett erőfeszítést.
- (8) Az Unió 2011. július 6–7-én Brüsszelben „a bizalomépítést előmozdító, és a tömegpusztító fegyverektől és hordozóeszközeiktől mentes közel-keleti övezet létrehozásához vezető folyamatot támogató” szemináriumot szervezett, amelyen a régióbeli államoknak, az atomsorompó-szerződés három letéteményes államának, az uniós tagállamoknak és más érdekelt államoknak a magas szintű képviselői, valamint tudományos szakemberek, továbbá a jelentősebb regionális és nemzetközi szervezetek hivatalos képviselői vettek részt. A résztvevők erőteljesen ösztönözték az Uniót, hogy továbbra is segítse elő a tömegpusztító fegyverektől mentes közel-keleti övezet létrehozására irányuló folyamatot, többek között a fentihez hasonló további kezdeményezések útján, még az ENSZ-főtitkár és az 1995-ös határozat társszerzői által összehívandó 2012. évi konferenciát megelőzően.
- (9) Az Egyesült Nemzetek Szervezetének főtitkára, valamint az Egyesült Államoknak, az Egyesült Királyságnak és az Oroszországi Föderációnak, mint az atomsorompó-szerződés felülvizsgálatával foglalkozó 1995. évi konferencián elfogadott, a Közel-Keletről szóló határozat társszerzőinek és a szerződés letéteményes államainak a kormánya a régióbeli államokkal való konzultációt követően 2011. október 14-én a nukleáris fegyverektől, valamint minden más tömegpusztító fegyvertől mentes közel-keleti övezet létrehozásával foglalkozó 2012. évi konferencia közvetítőnek Jaakko Laajava helyettes államtitkárt nevezte ki, és Finnországot jelölte ki a konferencia fogadó kormányának.

- (10) Az Unió 2011 novembere óta szoros konzultációt folytatott a közvetítővel és csapatával annak érdekében, hogy további támogatást nyújtson a nukleáris fegyverektől, valamint minden más tömegpusztító fegyvertől mentes közel-keleti övezet létrehozására irányuló folyamathoz,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) „A bizalomépítést előmozdító, és a tömegpusztító fegyverektől és hordozóeszközöktől mentes közel-keleti övezet létrehozásához vezető folyamatot támogató”, 2011. évi szeminárium nyomán követése céljából az Unió támogatja az alábbi célok elérését szolgáló tevékenységeket:

- a) a nukleáris fegyverektől, valamint minden más tömegpusztító fegyvertől mentes közel-keleti övezet létrehozásával foglalkozó 2012. évi konferencia közvetítője munkájának támogatása;
- b) az Unió mint globális szereplő, valamint a régióban a nonprolifерáció terén tevékeny szereplő láthatóságának a fokozása;
- c) a regionális politikai és biztonsági kérdésekről folytatott párbeszéd ösztönzése a civil társadalmakban és a kormányzatokban, különösen a szakértők, a tisztviselők és a kutatók körében;
- d) olyan konkrét bizalomépítő intézkedések meghatározása, amelyek gyakorlati lépések lehetnek a tömegpusztító fegyverektől és hordozóeszközöktől mentes közel-keleti övezet létrehozása felé;
- e) a tömegpusztító fegyverek és hordozóeszközök elterjedésének megelőzésére vonatkozó releváns nemzetközi szerződések és egyéb eszközök egyetemessé tételével és végrehajtásával kapcsolatos megbeszélések ösztönzése;
- f) a nukleáris energia békés felhasználásával kapcsolatos kérdések megvitatása, valamint nemzetközi és regionális együttműködés kialakítása ezen a területen.

(2) Ezzel összefüggésben az Unió által támogatandó projekteknek a következő konkrét tevékenységekre kell kiterjedniük:

- a) a 2008-as és 2011-es uniós szeminárium nyomán követését szolgáló, a 2012. évi konferenciát megelőzően tartandó „track-2” szeminárium formáját öltő rendezvény megszervezéséhez szükséges eszközök biztosítása;
- b) a nyomonkövetési szemináriumon megvitatott kérdésekről szóló háttéranyagok elkészítéséhez szükséges eszközök biztosítása;
- c) a nonprolifерációval foglalkozó szellemi műhelyek uniós konzorciumának honlapján egy speciális oldal létrehozásához szükséges eszközök biztosítása;

- d) az uniós nem kormányzati szakértőknek a vonatkozó hivatalos, nem kormányzati és „track-2” kezdeményezésekben, mint például az Ammani Keretrendszerben – szükség esetén és az Európai Külügyi Szolgálattal (EKSZ) szoros együttműködésben – való részvételéhez szükséges eszközök biztosítása.

A projektek részletes leírását a melléklet tartalmazza.

2. cikk

(1) E határozat végrehajtásáért az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseleje (főképviseelő) felel.

(2) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett projektek technikai végrehajtását az EU Nonprolifерációs Konzorciuma végzi, a főképviseelő ellenőrzése mellett. A főképviseelő e célból megkötí a szükséges megállapodásokat az EU Nonprolifерációs Konzorciumával.

3. cikk

(1) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett projektek végrehajtását szolgáló pénzügyi referenciaösszeg 352 000 EUR.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összeggel finanszírozott kiadásokat az Unió költségvetésére vonatkozó eljárások és szabályok szerint kell kezelni.

(3) A Bizottság felügyeli az (1) bekezdésben említett kiadások megfelelő kezelését. E célból finanszírozási megállapodást köt az EU Nonprolifерációs Konzorciumával. A megállapodásban rendelkezni kell arról, hogy az EU Nonprolifерációs Konzorciumának – a hozzájárulás nagyságának megfelelően – biztosítania kell az uniós hozzájárulás láthatóságát.

(4) A Bizottság törekszik arra, hogy a (3) bekezdésben említett finanszírozási megállapodásokat e határozat hatálybalépését követően a lehető leghamarabb megkösse. A Bizottság tájékoztatja a Tanácsot az ezen eljárás során felmerülő nehézségekről és a megállapodások megkötésének időpontjáról.

4. cikk

(1) A főképviseelő az EU Nonprolifерációs Konzorciuma által készített rendszeres jelentések alapján jelentést tesz a Tanácsnak e határozat végrehajtásáról. Ezek a jelentések képezik a Tanács által végzett értékelés alapját.

(2) A Bizottság tájékoztatást nyújt az 1. cikk (2) bekezdésében említett projektek pénzügyi vonatkozásairól.

5. cikk

(1) Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

(2) Ez a határozat a 3. cikk (3) bekezdésben említett finanszírozási megállapodások megkötésének időpontját követően 18 hónappal hatályát veszti. Abban az esetben azonban, ha az említett időpontig nem kerül sor a szóban forgó finanszírozási megállapodások megkötésére, ez a határozat a hatálybalépését követő hat hónappal veszíti hatályát.

Kelt Brüsszelben, 2012. július 23-án.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

MELLÉKLET

A nukleáris fegyverektől, valamint minden más tömegpusztító fegyvertől mentes közel-keleti övezet létrehozásához vezető folyamatot támogató projektek

1. CÉLOK

Az 1995. november 27–28-i euromediterrán konferencián elfogadott barcelonai nyilatkozatban az Unió és mediterrán partnerei megállapodtak abban, hogy törekedni fognak egy ténylegesen ellenőrizhető, tömegpusztító fegyverektől és hordozóeszközöktől mentes közel-keleti övezet megvalósítására. 2008-ban a földközi-tengeri térséggel foglalkozó párizsi csúcstalálkozó együttes nyilatkozatában az Unió kifejezte, hogy kész a Közel-Keletről szóló NPT-felülvizsgálati konferencia 1995. évi határozata (az 1995-ös határozat) végrehajtásának megfelelő kereteit előkészítő, valamint az ezen övezet kialakítására szolgáló gyakorlati lépések mérlegelésére és kidolgozására. E gyakorlati lépéseket első alkalommal a közel-keleti biztonságról, valamint a tömegpusztító fegyverek elterjedésének megakadályozásáról és a leszerelésről 2008 júniusában Párizsban rendezett uniós szemináriumon vizsgálták meg, majd azokat ezt követően „a bizalomépítést előmozdító, és a tömegpusztító fegyverektől és hordozóeszközöktől mentes közel-keleti övezet létrehozásához vezető folyamatot támogató”, 2011 júliusában Brüsszelben tartott uniós szemináriumon határozták meg.

Az Unió véleménye szerint a gyakorlati lépéseknek többek között elő kell mozdítaniuk a nonprolifерáció, a fegyverzetellenőrzés és a leszerelés terén hatályban lévő valamennyi többoldalú megállapodáshoz és eszközhöz, így például az atomsorompó-szerződéshez (NPT), a vegyifegyver-tilalmi egyezményhez, a biológiai- és toxinfegyver-tilalmi egyezményhez, az Átfogó Atomcsend Szerződéshez, a ballisztikus rakéták elterjedése elleni hágai magatartási kódexhez, valamint a NAÜ általános biztosítéki egyezményéhez és annak kiegészítő jegyzőkönyvéhez való egyetemes csatlakozást és az azoknak való megfelelést. A hasadóanyag-tilalmi szerződésre irányuló tárgyalások megkezdése szintén döntő fontosságú lépés lenne e tekintetben. E lépések komoly regionális bizalomépítő intézkedések lehetnek a tömegpusztító fegyverektől és azok hordozóeszközöitől ellenőrizhetően mentes övezet létrehozása céljából.

Az Unió folytatni és fokozni kívánja a Mediterrán Térségért releváns partnerei között, valamint a közel-keleti térség minden egyéb országával a tömegpusztító fegyverektől mentes övezet létrehozásához kapcsolódó kérdésekről folyó politikai és biztonsági párbeszédet. Az Unió úgy véli, hogy a konkrét bizalomépítő intézkedések kidolgozása és végrehajtása megkönnyítheti a tömegpusztító fegyverektől mentes övezet kialakításának folyamatát.

Az atomenergia békés célú felhasználása iránt a térségben tanúsított növekvő érdeklődést tekintve ugyanakkor erőfeszítéseket kell tenni annak biztosítása érdekében is, hogy a békés célú felhasználás kifejlesztése a legszigorúbb védelmi, biztonsági és nonprolifерációs előírásoknak megfelelően történjen. Az Unió továbbra is támogatja az atomsorompó-szerződés 1995. évi felülvizsgálatával és a szerződés meghosszabbításával foglalkozó konferencián elfogadott határozatokat és a Közel-Keletről szóló határozatot, valamint az atomsorompó-szerződés 2000. és 2010. évi felülvizsgálati konferenciájának záródokumentumát. Az atomsorompó-szerződés 2010. évi felülvizsgálati konferenciája több gyakorlati lépést is elfogadott, többek között a nukleáris fegyverektől, valamint minden más tömegpusztító fegyvertől mentes közel-keleti övezet létrehozásával foglalkozó 2012. évi konferencia összehívását, valamint az 1995-ös határozat végrehajtásának támogatására irányuló felajánlások figyelembevételét.

A 2011. júliusi uniós szeminárium sikerére tekintettel az Unió úgy véli, hogy e célok elérését nagyban előmozdíthatná egy másik, a 2012. évi konferenciát támogató szeminárium.

Az Unió a következőképpen kívánja támogatni a fent említett célokat:

- a 2012. évi konferenciát megelőzően tartandó nyomonkövetési szeminárium szervezése,
- a nyomonkövetési szeminárium támogatása érdekében a régió belüli és azon kívüli szakértőkkel készített szakpolitikai háttérdokumentumok elkészítéséhez szükséges eszközök biztosítása,
- az EU Nonprolifерációs Konzorciumának honlapján (www.non-proliferation.eu) egy speciális oldal létrehozásához szükséges eszközök biztosítása,
- az uniós nem kormányzati szakértőknek a vonatkozó hivatalos, nem kormányzati és „track-2” kezdeményezésekben, mint például az Ammani Keretrendszerben – szükség esetén és az EKSZ-szel szoros együttműködésben – való részvételéhez szükséges eszközök biztosítása.

2. A PROJEKTEK ISMERTETÉSE

2.1. 1. projekt: A nukleáris fegyverektől, valamint minden más tömegpusztító fegyvertől mentes közel-keleti övezet létrehozásához vezető folyamatot támogató, a 2012. évi konferenciát megelőző szeminárium

2.1.1. A projekt célja:

- a) „a tömegpusztító fegyverektől és hordozóeszközöktől mentes közel-keleti övezet létrehozásához vezető folyamatot támogató”, 2011. július 6–7-én Brüsszelben rendezett uniós szeminárium nyomán követését szolgáló, a 2012. évi konferenciát megelőzően tartandó, általános „track-2” típusú találkozó formáját öltő rendezvény megszervezése;

- b) a Közel-Kelet regionális biztonságával kapcsolatos kérdések megvitatása, ideértve a tömegpusztító fegyverek és hordozóeszközök elterjedését, valamint a hagyományos fegyverekkel kapcsolatos kérdéseket is;
- c) azoknak a lehetséges bizalomépítő intézkedéseknek a feltárása, amelyek megkönnyíthetik a nukleáris fegyverektől, valamint minden más tömegpusztító fegyvertől mentes közel-keleti övezet létrehozásának a folyamatát;
- d) a nemzetközi nonprolifációs és leszerelési szerződések és egyéb eszközök egyetemessé tétele és végrehajtása lehetőségeinek megvitatása;
- e) a békés nukleáris együttműködés és az ahhoz kapcsolódó segítségnyújtási tevékenységek lehetőségeinek feltárása.

2.1.2. A projekt tervezett eredményei

- a) támogatja a nukleáris fegyverektől, valamint minden más tömegpusztító fegyvertől mentes közel-keleti övezet létrehozásával foglalkozó 2012. évi konferencia közvetítőjét a rendezvény szervezése során;
- b) elmélyíti a párbeszédet és növeli a bizalmat a civil társadalom és a kormányzatok körében, hogy további előrehaladást lehessen elérni a nukleáris fegyverektől, valamint minden más tömegpusztító fegyvertől mentes közel-keleti övezet létrehozása folyamatának támogatása terén;
- c) növeli a kölcsönös megértést a regionális biztonság helyzetével, többek között a tömegpusztító fegyverek és hordozóeszközök elterjedésével, valamint a hagyományos fegyverekkel kapcsolatos kérdésekben;
- d) felkelti a tömegpusztító fegyverektől és hordozóeszközöktől mentes közel-keleti övezet létrehozásához szükséges gyakorlati lépések iránti figyelmet, továbbá növeli az ezekkel kapcsolatos ismereteket és érthetőbbé teszi azokat;
- e) hozzájárul a nemzetközi nonprolifációs és leszerelési szerződések és egyéb eszközök egyetemessé tétele és végrehajtása érdekében kifejtett erőfeszítésekhez;
- f) elősegíti a nukleáris energiának a legszigorúbb védelmi, biztonsági és nonprolifációs előírások szerinti békés felhasználása területén folytatott nemzetközi és regionális együttműködést.

2.1.3. A projekt ismertetése

A projekt keretében egy kétnapos szeminárium megrendezésére kerül sor, lehetőleg Brüsszelben vagy a közel-keleti régióban. A szemináriumon az érintett az Unió intézményeinek képviselői, a tagállamok, valamennyi közel-keleti ország, a nukleáris fegyverrel rendelkező államok és az érintett nemzetközi szervezetek képviselői, valamint tudományos szakértők vesznek részt. A tervek szerint körülbelül 150 fő részvételére lehet számítani.

A megbeszéléseket tudományos szakértők fogják vezetni. Tekintettel az érinteni kívánt témák érzékeny jellegére, a megbeszéléseket a Chatham House szabály alapján kell lefolytatni, hogy az ülésen elhangzott információk forrásának megjelölése nélkül minél informálisabb és nyitottabb vita alakulhasson ki.

A meghívott résztvevők és előadók (tudományos szakemberek és nem uniós tisztviselők) költségeit, azaz az utazást, a szállást és a napidíjat a szervezők fedezik. A tanácsi határozat biztosítja továbbá minden egyéb költség, többek között a konferencialétesítmény és a konferenciához szükséges felszerelés, az ebédek, a vacsorák és a kávészünetek fedezését. A szeminárium munkanyelve az angol lesz.

Az EU Nonprolifációs Konzorciuma a főképviseelő megbízottjával és a tagállamokkal folytatott szoros konzultáció alapján hívja meg a szeminárium résztvevőit és készíti el a konferencia napirendjét.

Az EU Nonprolifációs Konzorciuma jelentést készít az ülésekről, amelyet továbbítanak a főképviseelő megbízottja és a közvetítő számára. A jelentést emellett eljuttathatják az érintett szervezetekhez az Unión belül, valamennyi közel-keleti országhoz, más érdekelt országokhoz és az illetékes nemzetközi szervezetekhez is.

2.2. 2. projekt: Háttérdokumentumok

2.2.1. A projekt célja

- a) hozzájárul a nukleáris fegyverektől, valamint minden más tömegpusztító fegyvertől mentes közel-keleti övezet létrehozásához vezető folyamatot támogató szemináriumon megvitatott kérdésekről szóló, legfeljebb húsz háttérdokumentum elkészítéséhez;
- b) eszközöket nyújt a regionális biztonság helyzetével, többek között a tömegpusztító fegyverek és hordozóeszközök elterjedésével, valamint a hagyományos fegyverekkel kapcsolatos kérdések megértéséhez;
- c) olyan lehetséges bizalomépítő intézkedéseket határoz meg, amelyek gyakorlati lépések lehetnek a tömegpusztító fegyverektől és hordozóeszközöktől mentes közel-keleti övezet létrehozása felé;
- d) meghatározza, hogyan lehetne további eredményeket elérni a nonprolifációval és a leszereléssel foglalkozó nemzetközi szerződések és egyéb eszközök egyetemessé tétele és végrehajtása terén;

- e) meghatározza, hogy az országok energiapolitikájának és energiaszükségletének összefüggésében milyen lehetőségek vannak a békés nukleáris együttműködésre.

2.2.2. A projekt tervezett eredményei

- a) ötleteket és javaslatokat nyújt a tömegpusztító fegyverektől és hordozóeszközöktől mentes közel-keleti övezet létrehozásához vezető bizalomépítési folyamatot támogató szeminárium számára, és hozzájárul ahhoz, hogy minden releváns kérdésről koncentrált és strukturált megbeszélés bontakozzon ki;
- b) a civil társadalom és a kormányzatok körében felkelti a tömegpusztító fegyverektől és hordozóeszközöktől mentes övezettel, valamint a Közel-Kelet regionális biztonságával kapcsolatos kérdések iránti figyelmet, továbbá növeli az ezekkel kapcsolatos ismereteket és érthetőbbé teszi azokat;
- c) politikai és/vagy operatív szakpolitikai lehetőségeket kínál a kormányzatok és a nemzetközi szervezetek számára, hogy elősegítse a tömegpusztító fegyverektől és hordozóeszközöktől mentes övezet létrehozásához, valamint a Közel-Kelet regionális biztonságának megteremtéséhez vezető folyamatot.

2.2.3. A projekt ismertetése

A projekt célja legfeljebb húsz, egyenként 5–10 oldalas háttérdokumentum elkészítése. A háttérdokumentumokat az EU Nonproliférációs Konzorciuma készíti vagy ad megbízást az elkészítésükre, a dokumentumok ugyanakkor nem feltétlenül tükrözik az Unió intézményeinek és a tagállamoknak az álláspontját. A dokumentumok tekintetében az EU Nonproliférációs Konzorciuma pályázatot szervez majd annak céljából, hogy ösztönözze a régióbeli szakértők részvételét.

A háttérdokumentumok a nukleáris fegyverektől, valamint minden más tömegpusztító fegyvertől mentes közel-keleti övezet létrehozásához vezető folyamatot támogató szemináriumon megvitattott kérdéseket tárgyalják. Mindegyik dokumentum politikai és/vagy operatív szakpolitikai lehetőségeket kínál majd.

A háttérdokumentumokat eljuttatják a szeminárium résztvevőikhez, az érintett szervekhez az Unión belül és a tagállamokhoz, valamennyi közel-keleti országhoz, más érdekelt országokhoz és az illetékes nemzetközi szervezetekhez. A háttérdokumentumokat az EU Nonproliférációs Konzorciumának honlapján is közzétehetik.

A háttérdokumentumokat a szemináriumot követően egy kötetbe gyűjtve is kiadhatják.

2.3. 3. projekt: Speciális oldal létrehozása a nonproliférációval foglalkozó szellemi műhelyek uniós konzorciumának honlapján

2.3.1. A projekt célja:

- a) a kormányzati tisztviselők, valamint a civil társadalom, a nem kormányzati szervezetek és a tudományos szakemberek közötti párbeszéd és interakció ösztönzése;
- b) speciális oldal létrehozása, ahol a nonproliférációval foglalkozó szellemi műhelyek megoszthatják a szemináriumon megvitattott kérdésekre vonatkozó független nézeteiket és elemzéseiket.

2.3.2. A projekt tervezett eredményei

A projekt elősegíti a véleménycserét és fokozza a civil társadalom, a nem kormányzati szervezetek és a tudományos szakemberek hozzájárulását a tömegpusztító fegyverektől mentes közel-keleti övezet létrehozásához vezető folyamathoz.

2.3.3. A projekt ismertetése

A projekt célja a találkozóknak szentelt speciális oldal létrehozása az EU Nonproliférációs Konzorciumának honlapján. E speciális oldal lehetővé teszi majd valamennyi fontos dokumentum ingyenes letöltését, beleértve a szeminárium céljára készített és közzétett dokumentumokat, valamint az azon független szellemi műhelyektől származó dokumentumokat, amelyek meg kívánják osztani a szemináriumon megvitattott kérdésekkel kapcsolatos kutatási eredményeiket.

2.4. 4. projekt: Az uniós nem kormányzati szakértők – szükség esetén és az EKSZ-szel szoros együttműködésben történő – részvétele a vonatkozó hivatalos, nem kormányzati és „track-2” kezdeményezésekben, például az Ammani Keretrendszerben. Az idevágó ad hoc tematikus kezdeményezés finanszírozása.

2.4.1. A projekt célja:

biztosítani – többek között a tematikus kezdeményezések finanszírozása révén – az uniós szakértők megfelelő részvételét és teljes körű képviselését a már elindított (Ammani Keretrendszer), illetve a közeljövőben elindítandó releváns hivatalos, nem kormányzati vagy „track-2”, hatályukat tekintve nemzetközi vagy regionális kezdeményezésekben annak céljából, hogy segítse a tömegpusztító fegyverektől mentes közel-keleti övezet létrehozásához vezető folyamatot.

2.4.2. A projekt tervezett eredményei

Információk és tematikus kiadványok gyűjtése, a hasznos kapcsolati hálók fenntartása, továbbá pozitív hatás kifejítése a tömegpusztító fegyverektől mentes közel-keleti övezet létrehozásához vezető teljes folyamatra.

2.4.3. A projekt ismertetése

Az Unióból származó nem kormányzati szakértők részvételének támogatása, amennyiben uniós tisztviselők nem vesznek részt valamely releváns hivatalos, nem kormányzati vagy „track-2”, hatályát tekintve nemzetközi vagy regionális kezdeményezésben.

3. IDŐTARTAM

A projektek végrehajtásának teljes becsült időtartama 18 hónap.

4. KEDVEZMÉNYEZETTEK

A projekt kedvezményezettjei a következők:

- a) a Közel-Kelet országai;
- b) más érdekelt országok;
- c) az érintett nemzetközi szervezetek;
- d) a civil társadalom.

5. ELJÁRÁSI SZEMPONTOK, KOORDINÁCIÓ ÉS IRÁNYÍTÓBIZOTTSÁG

Az irányítóbizottságot a főképviselő megbízottjai és az egyes projektek végrehajtó szervének képviselői alkotják. Az irányítóbizottság rendszeresen – legalább hathavonta – áttekinti a tanácsi határozat végrehajtását, többek között elektronikus kommunikációs eszközök használata révén.

6. VÉGREHAJTÓ SZERV

A tanácsi határozat technikai végrehajtására az EU Nonproliferációs Konzorciuma kap megbízást.

Az EU Nonproliferációs Konzorciuma a feladatát a főképviselő ellenőrzése mellett végzi. Tevékenysége végzése során – szükség szerint – együttműködik a főképviselővel, a tagállamokkal, más részt vevő államokkal, valamint nemzetközi szervezetekkel.

A TANÁCS 2012/423/KKBP HATÁROZATA

(2012. július 23.)

a ballisztikus rakéták elterjedése elleni küzdelemnek a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni EU-stratégia, valamint a 2003/805/KKBP tanácsi közös álláspont végrehajtása keretében történő támogatásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikkére, valamint 31. cikkének (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács 2003. december 12-én elfogadta a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni EU-stratégiát, amelynek III. fejezete tartalmazza az elterjedés elleni küzdelem érdekében az Európai Unióban és harmadik országokban egyaránt meghozandó intézkedések listáját.
- (2) Az Unió aktívan hajtja végre az említett stratégiát, valamint az annak II. és III. fejezetében felsorolt intézkedéseket, például a pénzügyi források felszabadítását a többoldalú atomsorompó-rendszer és a többoldalú bizalomépítő intézkedések megerősítésére irányuló egyedi projektek támogatására. A ballisztikus rakéták elterjedése elleni hágai magatartási kódex (a továbbiakban: a kódex vagy HCoC) a rendszer szerves része. Célja a tömegpusztító fegyverek és a kapcsolódó technológiai eszközök szállítására alkalmas ballisztikus rakétarendszerek elterjedésének megelőzése és visszaszorítása.
- (3) A Tanács 2003. november 17-én elfogadta a tömegpusztító fegyverek és a hordozóeszközök elterjedésének megakadályozásáról szóló többoldalú megállapodások egyetemessé tételéről és megerősítéséről szóló 2003/805/KKBP közös álláspontot ⁽¹⁾.

A közös álláspont többek között felszólít a kódexnek a lehető legtöbb ország – különösen a ballisztikus rakétákkal rendelkezők – általi aláírásának előmozdítására, valamint a kódex további fejlesztésére és végrehajtására, különös tekintettel a bizalomépítő intézkedésekre, valamint a kódex és az ENSZ közötti többoldalú atomsorompó-rendszer szorosabb kapcsolatának előmozdítására.

- (4) A Tanács 2008. december 8-án következtetéseket fogadott el, valamint elfogadta „A tömegpusztító fegyverek és hordozóeszközök elterjedése elleni küzdelemre irányuló európai uniós fellépés új irányai” című dokumentumot, amely szerint a tömegpusztító fegyverek, illetve hordozóeszközök elterjedése továbbra is az egyik legnagyobb

biztonsági kihívást jelenti, és hogy a nonprolifrációs politika a közös kül- és biztonságpolitika lényeges részét képezi. Az elért eredmények, valamint a „fellépés új irányainak” végrehajtására irányuló folyamatos erőfeszítések fényében a Tanács 2010 decemberében úgy határozott, hogy az új irányok végrehajtását 2012 végéig meghosszabbítja.

- (5) A Tanács 2008. december 18-án elfogadta a ballisztikus rakéták elterjedése elleni hágai magatartási kódexnek a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni EU-stratégia végrehajtása keretében történő támogatásáról szóló 2008/974/KKBP határozatot ⁽²⁾. Az említett határozat sikerrel mozdította elő a kódex egyetemességét és az abban foglalt elvek betartását. A kódex egyetemességének, továbbá megfelelőbb érvényesítésének és végrehajtásának előmozdítása érdekében az aláíró és a nem aláíró államok közötti párbeszéd folytatása az Unió egyik prioritása. Ez a határozat ehhez a folyamathoz járul hozzá.
- (6) A kódexen túlmenően egyre nagyobb mértékű aggodalomra ad okot a nemzetközi közösségen belül a tömegpusztító fegyverek szállítására alkalmas ballisztikus rakéták elterjedése, különös tekintettel a Közel-Keleten, Északkelet-Ázsiában és Dél-Ázsiában – többek között Iránban és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságban – jelenleg zajló rakétaprogramokra.
- (7) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa az 1540 (2004) sz. határozatában hangsúlyozta, az 1977 (2011) sz. határozatában pedig emlékeztetett arra, hogy a nukleáris, vegyi és biológiai fegyverek, valamint hordozóeszközök elterjedése fenyegetést jelent a nemzetközi békére és biztonságra, ezért – egyebek mellett – arra kötelezte az államokat, hogy tartózkodjanak a nem állami szereplőknek a nukleáris, vegyi vagy biológiai fegyverek és hordozóeszközök kifejlesztését, megszerzését, előállítását, birtoklását, szállítását, átadását vagy felhasználását illető bármilyen jellegű támogatásától. A nukleáris, vegyi és biológiai fegyvereknek, valamint hordozóeszközöknek a nemzetközi békére és biztonságra jelentett fenyegetését a nukleáris fegyverek elterjedésének megakadályozásáról és a nukleáris leszerelésről szóló 1887 (2009) ENSZ BT-határozat újlag megerősítette. Ezen túlmenően az ENSZ Biztonsági Tanácsa az 1929 (2010) sz. határozatában – többek között a korábbi ENSZ BT-határozatok alapján – úgy határozott, hogy Irán nem folytathat semminemű, a nukleáris fegyverek szállítására alkalmas ballisztikus rakétákkal összefüggő tevékenységet – ideértve a ballisztikus rakéatechnológiát alkalmazó rakétakilövéseket is –, és hogy az államoknak minden szükséges lépést meg kell tenniük a technológia Irán részére történő átadásának,

⁽¹⁾ HL L 302., 2003.11.20., 34. o⁽²⁾ HL L 345., 2008.12.23., 91. o.

illetve az ilyen irányú tevékenységekkel összefüggő technikai segítségnyújtásnak a megakadályozására. E határozat célja általánosságban a ballisztikus rakéták elterjedése elleni küzdelemre irányuló intézkedések széles körének a támogatása,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni EU-stratégia egyes elemei folyamatos és gyakorlati végrehajtásának biztosítása céljából az Unió:

a) támogatja a ballisztikus rakéták elterjedése elleni hágai magatartási kódexet előmozdító tevékenységeket, különösen az alábbi célok érdekében:

— a kódex egyetemességének és különösen a kódexnek a ballisztikus rakétával rendelkező valamennyi állam általi aláírásának előmozdítása;

— a kódex végrehajtásának támogatása;

— a kódex láthatóságának erősítése, különösen a kódex aláírásának tizedik évfordulója alkalmából;

b) általánosabb szinten támogatja a ballisztikus rakéták elterjedése elleni küzdelemre irányuló azon intézkedések széles körét, melyek célja többek között a fenyegetésre való figyelemfelkeltés, a többoldalú eszközök hatékonyságának növelésére irányuló erőfeszítések fokozása, az e sajátos kihívások kezelésére irányuló kezdeményezéseket előmozdító támogatás növelése, valamint segítségnyújtás az érdekelt országok részére a vonatkozó kiviteli ellenőrzési rendszereik nemzeti szintű megerősítésében.

(2) Ezzel összefüggésben az Unió által támogatandó projektek konkrét célkitűzései a következő területekre terjednek ki:

a) a kódexet támogató tevékenységek:

— „tájékoztató csomag” összeállítása és megjelentetése olyan államok bevonása érdekében, amelyek még nem írták alá a kódexet; e csomag az aláíró államok kötelezettségeit is ismerteti;

— kísérő tájékoztató rendezvények szervezése Bécsben a HCoC aláíró államainak éves ülése alkalmával;

— a kódexet támogató kísérő tájékoztató rendezvények szervezése az ENSZ Közgyűlése Első Bizottsága ülésének alkalmával;

— legfeljebb három, az Unió prioritásai mentén (lehetőség szerint Ázsiában, a Perzsa-öböl országaiban és Latin-Amerikában) szervezett regionális tájékoztató szeminárium megtartása;

— a kódexet már aláíró, illetve a kódexet eddig még alá nem író fejlődő országok képviselőinek ösztönzése arra, hogy részt vegyenek a hágai magatartási kódex aláíró államainak éves találkozásán és a tájékoztató szemináriumokon;

— ismeretterjesztő-tájékoztató értekezletek szervezése a kódexhez nemrégiben csatlakozó államok számára annak érdekében, hogy segítséget kapjanak kötelezettségeik teljesítésében, többek között a HCoC aláíró államainak Bécsben tartandó éves ülése alkalmával;

— a hágai magatartási kódex népszerűsítésével összefüggő erőfeszítéseknek az 1540. sz. határozattal létrehozott bizottság tevékenységével való összehangolásának előmozdítása többek között a HCoC-szakértőknek az 1540. sz. határozattal létrehozott bizottság országlátogatóiban való részvételének finanszírozása révén;

— a kódexhez kapcsolódó biztonságos, internetalapú információs és kommunikációs mechanizmus (e-ICC) kialakításának támogatása, ideértve a weboldal technikai fejlesztését is;

— a kódex tizedik évfordulójának megünneplését célzó tevékenységek pénzügyi támogatása.

b) tevékenységek, melyek általánosságban a ballisztikus rakéták elterjedése elleni küzdelmet támogatják:

— legfeljebb négy szeminárium megtartása a ballisztikus rakéták elterjedésével kapcsolatos tájékozottság növelése érdekében többoldalú fórumok alkalmával, esetlegesen az a) pontban említett HCoC tájékoztató rendezvényekkel összekötve – például egy-egy szeminárium az ENSZ-közgyűlés, a leszerelési konferencia vagy a nukleáris fegyverek elterjedésének megakadályozásáról szóló szerződéshez kapcsolódó előkészítő bizottságok ülése alkalmával;

— legfeljebb három regionális szeminárium megtartása a ballisztikus rakéták elterjedésével kapcsolatos tájékozottság növelése, valamint a ballisztikus rakéták elterjedése jelentette fenyegetés jobb regionális szintű kezelésének lehetőségeiről folytatott megbeszélések előmozdítása érdekében, esetlegesen a kódexszel összefüggő más uniós tájékoztató tevékenységekkel összekötve; az érintett államokkal együttműködésben e szemináriumokra Ázsiában, a Perzsa-öböl térségében és Latin-Amerikában kerülhetne sor;

— három gondolatébresztő háttér-vitaanyag elkészítése a rakéták elterjedése által jelentett veszély elhárítása és a ballisztikus rakétákkal összefüggő leszerelési erőfeszítések előmozdítása érdekében teendő további lehetséges többoldalú lépésekről, melyek középpontjában a lehetséges bizalomépítő intézkedések, valamint a rövid- és közepes hatótávolságú föld-föld rakétákkal összefüggő lehetséges, jogilag kötelező érvényű intézkedések állnak; továbbá annak feltárása, hogy érdemes-e első lépésként a regionális szintre fektetni a hangsúlyt például olyan térségekben, amelyekben az Unió különösen érdekelt és/vagy ahol a közeljövőben előrelépés várható;

— annak érdekében, hogy még idejekorán elejét lehessen venni a kettős felhasználású technológiák és a vonatkozó tudás átadásának, legfeljebb három ismeretterjesztő-tájékoztató értekezlet szervezése különösen a tudomány világból és/vagy az úrkutatás területéről, illetve a vonatkozó iparágakból érkező szakértők számára;

- annak előmozdítása, hogy a fejlődő országoknak a rakéták elterjedése elleni küzdelemben részt vevő tudományos dolgozói részt vehessenek az Európai Unió kiválósági központjainak projektjeiben;
- az Európai Unió kiválósági központjaival együttműködésben célzott szakértői missziók szervezése az Unión kívüli országokba annak érdekében, hogy meg lehessen osztani a rakéatechnológia, valamint a kettős felhasználású termékek exportjának ellenőrzésével kapcsolatos információkat és a leszűrt tanulságokat, és hogy segíteni lehessen ezen államokat saját nemzeti képességeik kiépítésében;
- a szakértők ballisztikus rakéták elterjedése elleni küzdelemmel kapcsolatos képzésének előmozdítása az olyan uniós programokban való részvételük révén, mint például a Európai Biztonsági és Védelmi Főiskola vagy az uniós tagállamok által szervezett programok.

2. cikk

- (1) E határozat végrehajtásáért az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője (főképviselő) felel.
- (2) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett projektek technikai végrehajtásáról a Stratégiai Kutatási Alapítvány (*Fondation pour la recherche stratégique* – a továbbiakban: az Alapítvány) gondoskodik a főképviselő ellenőrzése mellett. A főképviselő ennek érdekében megkötö a szükséges megállapodásokat az Alapítvánnyal.

3. cikk

- (1) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett projektek végrehajtására szolgáló pénzügyi referenciaösszeg 930 000 EUR.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott összegből finanszírozott kiadásokat az Unió költségvetésére alkalmazandó eljárások és szabályok szerint kell kezelni.

(3) Az (1) bekezdésben említett kiadások megfelelő kezelését a Bizottság felügyeli. A Bizottság e célból finanszírozási megállapodást köt az Alapítvánnyal. A megállapodásban rendelkezni kell arról, hogy az Alapítványnak – a hozzájárulás nagyságának megfelelően – biztosítania kell az uniós hozzájárulás láthatóságát.

(4) A Bizottság e határozat hatálybalépését követően törekszik a (3) bekezdésben említett finanszírozási megállapodás mihamarabbi megkötésére. A Bizottság tájékoztatja a Tanácsot az ezen eljárás során felmerülő nehézségekről és a finanszírozási megállapodás megkötésének időpontjáról.

4. cikk

(1) A főképviselő az Alapítvány által készített rendszeres beszámoló alapján jelentést tesz a Tanácsnak e határozat végrehajtásáról. Ezek a jelentések képezik majd a Tanács által végzett értékelés alapját.

(2) A Bizottság tájékoztatást nyújt az 1. cikk (2) bekezdésében említett projektek pénzügyi vonatkozásairól.

5. cikk

- (1) Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.
- (2) Ez a határozat 24 hónappal a 3. cikk (3) bekezdésben említett finanszírozási megállapodások megkötésének időpontját követően hatályát veszti. Abban az esetben azonban, ha ezen időpontig nem kerül sor a szóban forgó finanszírozási megállapodás megkötésére, ez a határozat a hatálybalépését követő hat hónappal veszíti hatályát.

Kelt Brüsszelben, 2012. július 23-án.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

MELLÉKLET

A ballisztikus rakéták elterjedése elleni küzdelemnek a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni EU-stratégia, valamint a 2003/805/KKBP tanácsi közös álláspont végrehajtása keretében történő uniós támogatása

1. CÉLOK

Az Európai Unió a rakéták elterjedése elleni küzdelem elkötelezett támogatója (a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni, 2003. december 12-i EU-stratégia; a tömegpusztító fegyverek és a hordozóeszközök elterjedésének megakadályozásáról szóló többoldalú megállapodások egyetemessé tételéről és megerősítéséről szóló, 2003. november 17-i 2003/805/KKBP tanácsi közös álláspont; a Tanács elfogadta „A tömegpusztító fegyverek és hordozóeszközök elterjedése elleni küzdelemre irányuló európai uniós fellépés új irányai” című 2008. december 8-i dokumentumot; az Unió támogatja az 1540 (2004) ENSZ BT-határozatot, amelyre hivatkozik az 1977 (2010) ENSZ BT-határozat).

Az Unió annak keletkezése óta elkötelezetten támogatja a ballisztikus rakéták elterjedése elleni hágai magartási kódexet (a továbbiakban: a kódex vagy HCoC), és rendszeresen hangot ad a ballisztikus rakéták elterjedése miatti aggodalmának. Az Európai Unió megítélése szerint a kódex fontos többoldalú eszköz, amelynek célja a ballisztikus rakétarendszerek és kapcsolódó technológiai eszközök elterjedésének az átláthatóság és a bizalomépítő intézkedések révén történő visszaszorítása. Az Európai Unió valamennyi tagállama aláírta és jóhiszeműen végrehajtja a kódexet.

A korábbiakban az Unió az aláíró államok 2007. évi találkozásának keretében munkaértekezletet szervezett aláíró és nem aláíró államok részvételével, így kísérve meg a kódex végrehajtásával és egyetemességével kapcsolatosan még meglévő hiányosságok pótlását.

A munkaértekezlet sikerén felbuzdulva az Európai Unió folytatta ezt a kezdeményezést, és az alábbi három szempontból támogatta a kódexet:

- a kódex egyetemessége;
- a kódex végrehajtása;
- a kódexnek és a kódex megfelelőbb alkalmazásának a bővítése.

Mindehhez a 2008. december 18-i 2008/974/KKBP tanácsi határozat adta meg a keretet, amely a HCoC támogatására irányuló több kezdeményezésre is módot adott, többek között:

- saját biztonságos weboldal létrehozása;
- számos kísérő rendezvény szervezése, melyek célja a kódex népszerűsítése a nem aláíró államok körében Bécsben, illetve New Yorkban;
- ismeretterjesztő-tájékoztató munkaértekezlet Párizsban az afrikai és a közel-keleti országok számára;
- a megfigyelők által a francia guyanai (Kourou) kilövőállomásokon tett látogatások;
- gondolatébresztő háttér-vitaanyagok készítése.

Az említett határozat hozzájárult a kódexszel kapcsolatos ismeretek terjesztéséhez és a harmadik országok körében való népszerűsítéséhez. Segítségére volt Costa Ricának, Magyarországnak, Franciaországnak és Romániának, amikor a HCoC elnökségét ellátták. Növelte a kódex ismertségét, ezáltal új államokat ösztönzött a csatlakozásra.

Az elért eredmények alapján, továbbá annak fényében, hogy egyre nagyobb mértékű aggodalomra ad okot a nemzetközi közösségen belül a tömegpusztító fegyverek szállítására alkalmas ballisztikus rakéták elterjedése, különös tekintettel a Közel-Keleten, Északkelet-Ázsiában és Dél-Ázsiában – többek között Iránban és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságban – jelenleg zajló rakétaprogramokra, az alábbi intézkedésekre kerül sor:

- a HCoC támogatása;
- a ballisztikus rakéták elterjedése elleni küzdelem előmozdítása;
- tájékoztató rendezvények szervezése a kódexről és a ballisztikus rakéták elterjedése elleni küzdelemről.

A pusztán a kódexhez való csatlakozás népszerűsítésén túlmenően ez a határozat teret enged a ballisztikus rakéták elterjedéséről folyó nemzetközi vitának, emellett új térségek és közösségek bevonását is lehetővé teszi.

2. A PROJEKT LEÍRÁSA

2.1. 1. Projekt: A HCoC támogatása

2.1.1. A projekt célja

A kódex fontos eszköz a ballisztikus rakéták és a kapcsolódó technológiai eszközök elterjedésének a bizalomépítő és az átláthatósági intézkedések révén történő visszaszorításában. Mindazonáltal további erőfeszítésekre van szükség a támogatása érdekében, különösen az alábbiak érdekében:

- a kódex egyetemességének és különösen a kódexnek a ballisztikus rakétával rendelkező valamennyi állam általi aláírásának előmozdítása;
- a kódex végrehajtásának támogatása valamennyi vonatkozásban;
- a kódex láthatóságának erősítése, különösen a kódex aláírásának tizedik évfordulója alkalmából.

2.1.2 A projekt leírása

A projekt az intézkedések három típusát irányozza elő:

- a) CD-vel és USB-adathordozóval kiegészített, nyomtatott brosúra formájában „tájékoztató csomag” összeállítása és megjelentetése olyan államok bevonása érdekében, amelyek még nem írták alá a kódexet; e csomag az aláíró államok kötelezettségeit is ismerteti. A kódexről minden szükséges információt bemutató, illetve a kapcsolat-tartók adatait tartalmazó anyag online is elérhető lesz.
- b) a kódexhez kapcsolódó biztonságos, internetalapú információs és kommunikációs mechanizmus („electronic Immediate Central Contact” - e-ICC) kialakításának támogatása, ideértve a weboldal technikai fejlesztését is az osztrák külügyminisztériummal szoros együttműködésben.
- c) rendezvény szervezése a kódex tizedik évfordulójának megünneplésére. A végrehajtó szervezet pénzügyi támogatást nyújt az évforduló megünneplését célzó tevékenységekhez. Ennek elsődleges formája egy 2012–2013 telén szervezendő nemzetközi konferencia, melyre valószínűség szerint Hágában, New Yorkban vagy Bécsben kerül sor (ennek eldöntése az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének a feladata a tagállamokkal együttműködésben, az illetékes tanácsi munkacsoport ülésének keretében).

2.1.3. A projekt tervezett eredményei

- A HCoC elnöke, az osztrák közvetlen központi összekötői („Immediate Central Contact” - ICC) titkárság, az Unió és más partnerek szükség szerint alkalmazzák a „tájékoztató csomagot” a tájékoztató tevékenységek során.
- A „tájékoztató csomagot” széles körben terjesztik a különféle események során.
- A kódex weboldala tovább fejlődik és frissül.
- A tizedik évfordulóra szervezett nemzetközi esemény szervezésének köszönhetően tovább nő a HCoC nemzetközi ismertsége.

2.1.4. A projekt kedvezményezettjei

A projekt kedvezményezettjei a kódex aláíró, illetve nem aláíró államai egyaránt.

2.2. 2. projekt: A ballisztikus rakéták elterjedése elleni küzdelem támogatása

2.2.1. A projekt célja

A kódexen túlmenően egyre nagyobb mértékű aggodalomra ad okot a nemzetközi közösségen belül a tömegpusztító fegyverek szállítására alkalmas ballisztikus rakéták elterjedése, különös tekintettel a Közel-Keleten, Északkelet-Ázsiában és Dél-Ázsiában – többek között Iránban és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságban – jelenleg zajló rakéta-programokra.

Általánosabb szinten a projekt támogatja a ballisztikus rakéták elterjedése elleni küzdelemre irányuló azon intézkedések széles körét, melyek célja többek között a fenyegetésre való figyelemfelkeltés, a többoldalú eszközök hatékonyságának növelésére irányuló erőfeszítések fokozása, az említett sajátos kihívások kezelésére irányuló kezdeményezéseket előmozdító támogatás növelése, valamint segítségnyújtás az érdekelt országok részére a vonatkozó kiviteli ellenőrzési rendszereik nemzeti szintű megerősítésében.

2.2.2. A projekt leírása

A projekt az intézkedések két típusát irányozza elő:

- a) Gondolatébresztő háttér-vitaanyagok megjelentetése. A lehetséges témakörök például a következők:
 - jogilag kötelező érvényű intézkedések a rövid- és közepes hatótávolságú föld-föld rakétákkal összefüggésben;

- a rakéták elterjedése által jelentett veszély elhárítása és a ballisztikus rakétákkal összefüggő leszerelési erőfeszítések előmozdítása érdekében teendő további többoldalú lépések, melyek középpontjában a lehetséges bizalomépítő intézkedések állnak;
 - az export és a szállítás ellenőrzésére vonatkozó mechanizmusok.
- b) Három ismeretterjesztő-tájékoztató értekezlet szervezése a kettős felhasználású technológiák, illetve a vonatkozó tudás átadásának kérdéseiről annak érdekében, hogy mindezeknek a ballisztikus rakétákkal összefüggésben még idejekorán elejét lehessen venni. Az értekezletek keretében lehetőség nyílik mind a ballisztikus rakétákkal kapcsolatos technológiai transzfer trendjeinek áttekintésére, mind pedig annak feltárására, hogy mit lehetne tenni ennek idejekorán történő megakadályozására. Ennek érdekében az Alapítvány munkaértekezletet szervez a kódexet aláíró, illetve nem aláíró államoknak a tudomány világából, az űrkutatás területéről, illetve a releváns iparágakból érkező szakértői számára.
- c) Célzott szakértői missziók szervezése az Unión kívül. Az Európai Unió kiválósági központjaival együttműködésben két, a ballisztikus rakéták elterjedése elleni küzdelemben jártas szakértő végez helyszíni missziót a célszországokban. A lehetséges célszágok körébe többek között, de nem kizárólag a következők tartozhatnak: Malajzia, az Egyesült Arab Emírségek, Kína, Algéria, Dél-Afrika, India, Brazília, Thaiföld és Mexikó. Az országok végleges listájáról, valamint az 1540. sz. határozattal létrehozott bizottság tájékoztató erőfeszítéseivel összhangban teendő lehetséges diplomáciai lépésekről az EKSZ-szel szoros együttműködésben születik döntés.

2.2.3. A projekt tervezett eredményei

- A rakéták elterjedése elleni küzdelem előmozdítása.
- A rakéták elterjedésének visszaszorítására tett többoldalú erőfeszítések ösztönzése, ideértve a kódexet is.
- A rakéták elterjedésének visszaszorítására irányuló új kezdeményezésekről folyó vita ösztönzése.
- Ismeretterjesztő-tájékoztató értekezletek révén a figyelem felkeltése a kettős felhasználású technológiák, illetve a vonatkozó tudás átadásának kérdései iránt annak érdekében, hogy mindezeknek a ballisztikus rakétákkal összefüggésben még idejekorán elejét lehessen venni.

2.2.4. A projekt kedvezményezettjei

Az Unió és a tagállamok egyaránt profitálnak majd a gondolatébresztő háttér-vitaanyagokból; ezek széles körben történő terjesztéséről a tagállamokkal folytatott szoros konzultációt követően a főképviselő határoz az illetékes tanácsi munkacsoport ülésének keretében. A végső döntés a végrehajtó szervezet által a határozat 2. cikke (2) bekezdésének megfelelően benyújtott javaslatokon alapul majd.

Az ismeretterjesztő-tájékoztató értekezletek alkalmat teremtenek a rakéta-, illetve űrtechnológia terén járatos szakértők szélesebb körének bevonására oly módon, hogy teret biztosítanak az iparág, a kutatói közösség és más területek képviselőinek találkozóihoz.

A célzott szakértői missziók a legfontosabb nem aláíró államokra vagy olyan regionális szereplőkre összpontosítanak, amelyek fontos szerepet játszanak a technológiai transzferben és az űrtechnikához kapcsolódó tevékenységekben.

2.3. 3. projekt: Tájékoztató rendezvények szervezése a kódexről és a ballisztikus rakéták elterjedése elleni küzdelemről

2.3.1. A projekt célja

Ez a projekt a rakéták elterjedése elleni küzdelem és a kódex iránt egyaránt felkelti majd a figyelmet több olyan rendezvény szervezése révén, amely a kódexet még alá nem írt államok bevonását célozza. E célból rendezvényekre kerül majd sor Bécsben, Genfben és New Yorkban annak érdekében, hogy az idevágó rendezvények alkalmával az ENSZ-küldöttségek is szerepet vállaljanak.

2.3.2. A projekt leírása

A projekt a rendezvények két típusát irányozza elő:

- a) A kódexet és a ballisztikus rakéták elterjedése elleni küzdelmet támogató hat tájékoztató rendezvény finanszírozása, amelyekre az alábbi három városban kerül sor:
- New Yorkban az ENSZ Közgyűlésének Első Bizottsága vagy az atomsorompó-szerződéshez kapcsolódó előkészítő bizottságok ülésének alkalmával;
 - Genfben a leszerelési konferencia alkalmával;
 - Bécsben a kódexhez és az ENSZ Világűrbizottságához (COPUOS) fűződő tevékenységek, illetőleg az ENSZ egyéb vonatkozó bécsi tevékenységei alkalmával.

Az említett rendezvények különböző formákat ölthetnek:

- szemináriumok, amelyeken az előadókból és az európai uniós tisztviselőkből álló kiválasztott csoport mellett legfeljebb 80 fő vesz részt a New York-i, a genfi és a bécsi ENSZ-misszióból;
- zártkörű munkaebédek vagy munkavacsorák, amelyek az uniós vezető képviselő és szakértők mellett részt vevő, kiválasztott országokból érkező vezető tisztviselők bevonását célozzák.

E célból a végrehajtó szervezet minden rendezvény esetében lista formájában javaslatot tesz a főképviseelőnek a választható országokra, amelyek közül néhány a nem aláíró államok körül kerül majd ki. Ezáltal lehetőség lesz olyan vezető képviselők meghívására is, akik nonproliférációs kérdésekkel foglalkoznak.

- b) Három regionális tájékoztató szeminárium finanszírozása, amelyekre Latin-Amerikában (pl. Chilében, Mexikóban, Argentínában vagy Braziliában), a Közel-Keleten (pl. a Perzsa-öböl országaiban, az Egyesült Arab Emírségekben vagy Jordániában) és Ázsiában (pl. Szingapúrban vagy Vietnamban) kerülhetne sor. A helyszínt a főképviseelővel egyetértésben a tagállamokkal folytatott szoros konzultációt követően kell kiválasztani az illetékes tanácsi munkacsoport keretében. A szeminárium a rakéták elterjedésének jellemző tendenciáival foglalkozik majd, középpontban a regionális kérdésekkel, továbbá témája lesz a kódex, valamint az azzal kapcsolatos gyakorlati tudnivalók, hogy mit jelent aláíró államnak lenni.

2.3.3. A projekt tervezett eredményei

- A figyelem felhívása a rakéták elterjedésének jellemző tendenciáira és különösen a ballisztikus rakéták elterjedése elleni magatartási kódexre (HCoC vagy kódex) a nem aláíró államokat előtérbe helyezve, valamint a rakéták elterjedése elleni küzdelem előmozdítására irányuló további erőfeszítésekről folytatott megbeszélések elősegítése érdekében;
- A jövőbeli kezdeményezésekről az Unión belül és kívül folytatott vita előmozdítása;
- A figyelem fokozottabb ráirányítása a rakéták elterjedésére mint stratégiai kihívásra.

2.3.4. A projekt kedvezményezettjei

A rendezvények középpontjában főként a nem aláíró államok állnak majd, azonban politikai okokból egyes rendezvényekhez aláíró államok is csatlakozhatnak. A résztvevőket elsősorban kormányzati szakértők és vezető tisztviselők közül kell toborozni.

A kedvezményezett államok végleges kiválasztására a végrehajtó szervezet és a főképviseelő közötti konzultációk során, az illetékes tanácsi munkacsoport keretében a tagállamokkal szoros együttműködésben kerül sor. A végső döntésnek a végrehajtó szervezet által a határozat 2. cikke (2) bekezdésének megfelelően benyújtott javaslatokon kell alapulnia.

3. IDŐTARTAM

A projekt végrehajtásának teljes becsült időtartama 24 hónap.

4. VÉGREHAJTÓ SZERVEZET

Az projektek technikai végrehajtására az Alapítvány kap megbízást.

A végrehajtó szervezet feladata a következők elkészítése:

- a) a projektek végrehajtásáról szóló negyedéves jelentés;
- b) zárójelentés a projektek végrehajtásának végét követően legfeljebb egy hónappal.

A jelentéseket a főképviseelőhöz kell benyújtani.

Az Alapítvány biztosítja – a hozzájárulás nagyságának megfelelően – az uniós hozzájárulás láthatóságát.

5. HARMADIK FELEK RÉSZVÉTELE

A projekteket teljes egészükben a határozat finanszírozza. A kódexet aláíró és nem aláíró államok szakértői részt vevő harmadik félnek tekinthetők, akik az Alapítvány általános szabályainak megfelelően dolgoznak.

A TANÁCS 2012/424/KKBP VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2012. július 23.)****a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2011/782/KKBP határozat végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre,

tekintettel a 2011/782/KKBP határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 21. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A Tanács 2011. december 1-jén elfogadta a 2011/782/KKBP határozatot.

(2) Figyelembe véve a szíriai helyzet súlyosságát, további személyeket és szervezeteket kell felvenni a 2011/782/KKBP határozat I. mellékletében foglalt, korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékébe,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2011/782/KKBP határozat I. mellékletében foglalt jegyzék az e határozat mellékletében felsorolt személyekkel és szervezetekkel egészül ki.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. július 23-án.

*a Tanács részéről**az elnök*

C. ASHTON

⁽¹⁾ HL L 319., 2011.12.2., 56. o.

MELLÉKLET

Az 1. cikkben említett személyek és szervezetek

Természetes személyek

| | Név | Azonosításra szolgáló adatok | Indokolás | A jegyzékbe vétel dátuma |
|-----|---|------------------------------|--|--------------------------|
| 1. | Sha'afiq Masa dandártábornok | | A szárazföldi haderő hírszerző szolgálata 215. egységének (Damaszkusz) igazgatója. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. Részt vesz a civilek elleni elnyomásban. | 2012.7.24. |
| 2. | Burhan Qadour dandártábornok | | A szárazföldi haderő hírszerző szolgálata 291. egységének (Damaszkusz) igazgatója. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 3. | Salah Hamad dandártábornok | | A szárazföldi haderő hírszerző szolgálata 291. egységének igazgatóhelyettese. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 4. | Muhammad (vagy Mohammed) Khallouf (más néven Abou Ezzat) dandártábornok | | A szárazföldi haderő hírszerző szolgálata 235., ún. „palesztin” egységének (Damaszkusz) igazgatója. Ez az egység központi szerepet játszik a katonai elnyomásban. Közvetlenül részt vesz az ellenzékiek elleni elnyomásban. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 5. | Riad al-Ahmed vezérőrnagy | | A szárazföldi haderő hírszerző szolgálata latakiai egységének igazgatója. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért és meggyilkolásáért. | 2012.7.24. |
| 6. | Abdul Salam Fajr Mahmoud dandártábornok | | A légierő hírszerző szolgálata Bab Tuma-i (Damaszkusz) egységének igazgatója. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 7. | Jawdat al-Ahmed dandártábornok | | A légierő hírszerző szolgálata homsi egységének igazgatója. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 8. | Qusay Mihoub ezredes | | A légierő hírszerző szolgálata Deraa-i egységének igazgatója (a Deraa-i tüntetések kezdetekor helyezték át Damaszkuszból). Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 9. | Suhail Al-Abdullah ezredes | | A légierő hírszerző szolgálata latakiai egységének igazgatója. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 10. | Khudr Khudr dandártábornok | | A központi hírszerző szolgálat latakiai egységének igazgatója. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 11. | Ibrahim Ma'ala dandártábornok | | A központi hírszerző szolgálat 285. egységének (Damaszkusz) igazgatója (hivatalát 2011 végén vette át Hussam Fendi vezérőrnagytól). Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 12. | Firas Al-Hamed dandártábornok | | A központi hírszerző szolgálat 318. egységének (Homsz) igazgatója. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |

| | Név | Azonosításra szolgáló adatok | Indokolás | A jegyzékbe vétel dátuma |
|-----|---|--|--|--------------------------|
| 13. | Hussam Luqa dandártábornok | | A Politikai Biztonsági Igazgatóság homszi egységének igazgatója 2012 áprilisa óta (Nasr al-Ali dandártábornok utódja). Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 14. | Taha Taha dandártábornok | | A Politikai Biztonsági Igazgatóság latakiai egységének vezetője. Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 15. | Nasr al-Ali dandártábornok | | A Politikai Biztonsági Igazgatóság Deraa-i egységének vezetője 2012 áprilisától (korábban a homszi egység igazgatója). Felelősség terheli fogva tartott ellenzékiek kínzásáért. | 2012.7.24. |
| 16. | Bassel Bilal | | Az ildibi központi börtön rendőrtisztje. Közvetlenül részt vett az ildibi központi börtönben fogva tartott ellenzékiek kínzásában. | 2012.7.24. |
| 17. | Ahmad Kafan | | Az ildibi központi börtön rendőrtisztje. Közvetlenül részt vett az ildibi központi börtönben fogva tartott ellenzékiek kínzásában. | 2012.7.24. |
| 18. | Bassam al-Misri | | Az ildibi központi börtön rendőrtisztje. Közvetlenül részt vett az ildibi központi börtönben fogva tartott ellenzékiek kínzásában. | 2012.7.24. |
| 19. | Ahmed al-Jarroucheh | Születési idő: 1957 | A központi hírszerző szolgálat külső hírszerzési (279.) egységének igazgatója. Ő irányítja a központi hírszerzés által Szíria nagykövetségein végzett tevékenységeket. Közvetlenül részt vesz a szíriai hatóságok által az ellenzékiek ellen folytatott elnyomásban, konkrétan a külföldön tartózkodó ellenzékiekre koncentrálva. | 2012.7.24. |
| 20. | Michel Kassouha (más néven Ahmed Salem; más néven Ahmed Salem Hassan) | Születési idő: 1948. február 1. | Az 1970-es évek eleje óta a szíriai biztonsági szolgálat tagja, részt vesz az ellenzékiek ellen Franciaországban és Németországban folytatott küzdelemben. 2006 márciusa óta a szíriai központi hírszerző szolgálat 273. egységének a kapcsolatokért felelős tisztviselője. Régi vezetőként közel áll Ali Mamloukhoz, a központi hírszerzés igazgatójához, aki a rezsím egyik legfőbb biztonsági vezetője, és aki ellen 2011. május 9. óta ENSZ-szankciók vannak érvényben. Közvetlenül támogatja a rezsím által az ellenzékiek ellen folytatott elnyomást, konkrétan a külföldön tartózkodó ellenzékiekre koncentrálva. | 2012.7.24. |
| 21. | Ghassan Jaoudat Ismail vezér ezredes | Születési idő: 1960 Származási hely: Derikis, Tartusz régió | A légierő hírszerző szolgálata bevetési egységének vezetője, amely egység a különleges műveletek egységével együttműködve irányítja a légierő hírszerző szolgálata különleges egységeinek tevékenységeit. Utóbbiak fontos szerepet játszanak a rezsím általi elnyomásban. Ebbéli minőségében Ghassan Jaoudat Ismail azon katonai vezetők közé tartozik, akik közvetlenül részt vesznek a rezsím által az ellenzékiekkel szemben folytatott elnyomásban. | 2012.7.24. |
| 22. | Amer al-Achi (más néven Amis al Ashi; más néven Ammar Aachi; más néven Amer Ashi) vezér ezredes | | Az alepi katonai akadémián végzett, (2012 óta) a légierő hírszerző szolgálata hírszerző egységének vezetője, közel áll Daoud Rajah szíriai védelmi miniszterhez. A légierő hírszerző szolgálatában betöltött funkciója révén Amer al-Achi részt vesz az ellenzékiek elleni elnyomásban. | 2012.7.24. |

| | Név | Azonosításra szolgáló adatok | Indokolás | A jegyzékbe vétel dátuma |
|-----|--|--|--|--------------------------|
| 23. | Mohammed Ali Nasr (vagy Mohammed Ali Naser) tábornok | Születési idő: 1964 körül | Közel áll Maher al-Assadhoz, az elnök öccséhez. Pályafutása nagy részét a köztársasági őrezredben töltötte. 2010-ben a központi hírszerzés belföldi hírszerző (251.) egységéhez került, amelynek feladata a politikai ellenzék elleni küzdelem. Az egység fő vezetőinek egyikeként Mohammed Ali vezérezredes közvetlenül rész vesz az ellenzékiek elnyomásában. | 2012.7.24. |
| 24. | Issam Hallaq vezérezredes | | 2010 óta a légierő vezérkari főnöke. Ő irányítja az ellenzékieket célzó légi műveleteket. | 2012.7.24. |
| 25. | Ezzedine Ismael | Születési idő: az 1940-es évek közepe (valószínűleg 1947) Születési hely: Bastir, Jableh régió. | Nyugalmozott vezérezredes, a légierő hírszerző szolgálatának korábbi fontos embere, a kétezres évek elejétől vezetője. 2006-ban az elnök politikai és biztonsági tanácsadó-jává nevezték ki. Ebbéli minőségében Ezzedine Ismael részt vesz a rezsim által az ellenzékiek ellen folytatott elnyomó politikában. | 2012.7.24. |
| 26. | Samir Joumaa (más néven Abou Sami) | Születési idő: 1962 körül | Közel 20 éve Mohammad Nassif Kheir Beknek, Bachar al-Assad egyik fő biztonsági tanácsadó-jának a kabinetfőnöke (Mohammad Nassif Kheir Bek hivatalosan Farouk al-Chareh alelnök helyettese). Bachar al-Asaddal és Mohammed Nassif Kheir Bekkel fennálló szoros kapcsolata révén Samir Joumaa részt vesz a rezsim által az ellenzékiek ellen folytatott elnyomó politikában. | 2012.7.24. |

Szervezetek

| | Megnevezés | Azonosításra szolgáló adatok | Indokolás | A jegyzékbe vétel dátuma |
|----|--|---|---|--------------------------|
| 1. | Drex Technologies S.A. | Bejegyzés ideje: 2000. július 4. Cégjegyzékszám: 394678 Igazgató: Rami Makhlof Hivatalos képviselő: Mossack Fonseca & Co (BVI) Ltd | A Drex Technologies Rami Makhlof kizárólagos tulajdonát képezi, akivel szemben ENSZ-szankciók vannak érvényben a szíriai rezsim pénzügyi támogatása miatt. Rami Makhlof a Drex Technologiést a saját nemzetközi pénzügyi érdekeltségeinek előmozdítására és kezelésére használja fel. Rami Makhlof ezáltal többségi tulajdonnal rendelkezik például a SyriaTel vállalatban, amelyet az EU korábban jegyzékbe vett amiatt, hogy pénzügyi támogatást nyújt a rezsimnek. | 2012.7.24. |
| 2. | Cotton Marketing Organisation | Cím: Bab Al-Faraj P.O. Box 729, Alep Tel.: +96321 2239495/6/7/8 Cmo-aleppo@mail.sy www.cmo.gov.sy | Állami tulajdonban lévő vállalat. Pénzügyi támogatást nyújt a szíriai rezsimnek. | |
| 3. | Syrian Arab Airlines (más néven SAA, más néven Syrian Air) | Al-Mohafazah Square, P.O. Box 417, Damascus, Syria Tel: +963112240774 | A rezsim által irányított állami vállalat, amely pénzügyi támogatást nyújt a rezsimnek. | 2012.7.24. |

2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

| | | |
|---|---|--------------|
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány | az EU 22 hivatalos nyelvén | 1 200 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD | az EU 22 hivatalos nyelvén | 1 310 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány | az EU 22 hivatalos nyelvén | 840 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont) | az EU 22 hivatalos nyelvén | 100 EUR/év |
| A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány | többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén | 200 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások | a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en | 50 EUR/év |

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

